



Sentinel

Powered by Kalagon™

Manual and Quick-Start Guide



www.etac.com

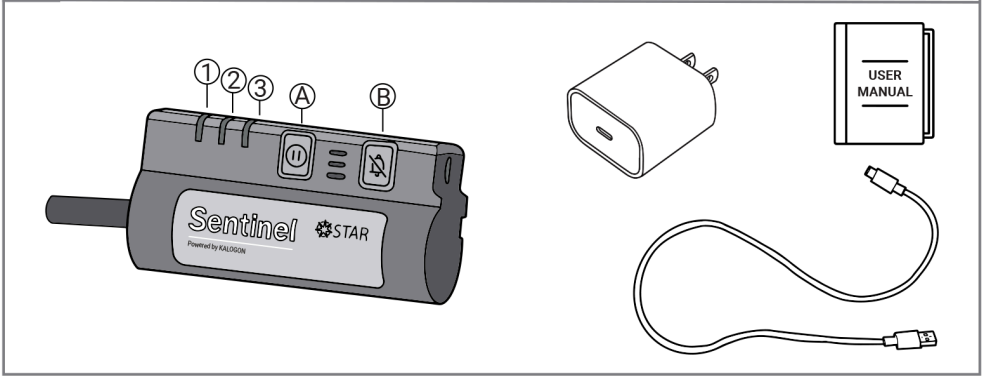


en se nl de it no dk es

6 10 12 16 19 22 25 28

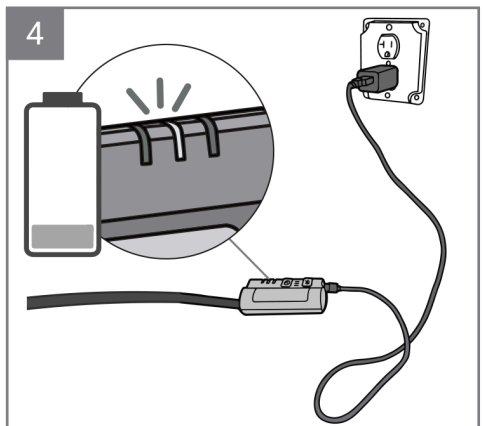
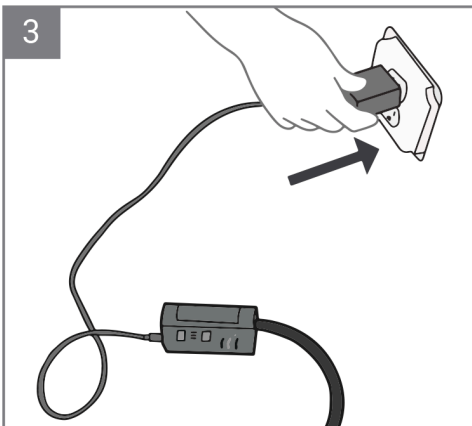
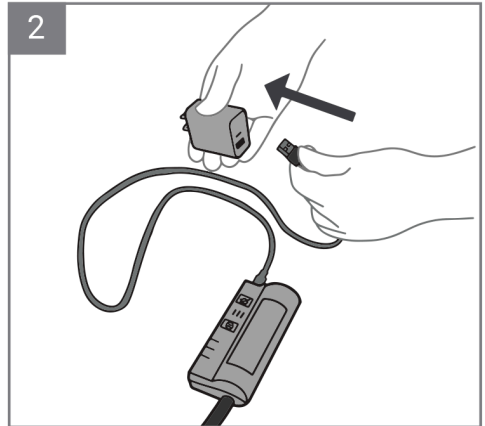
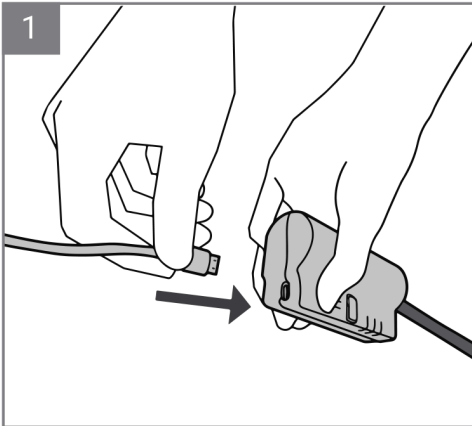
1 KAL - 0501 - S01E7
2024 - 01- 17 rev.9

A

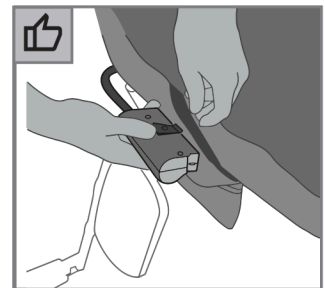
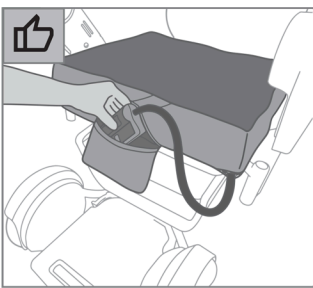
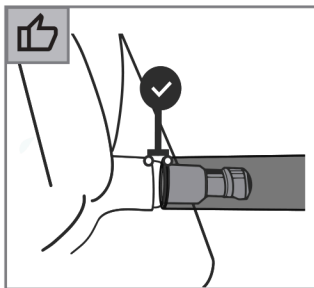
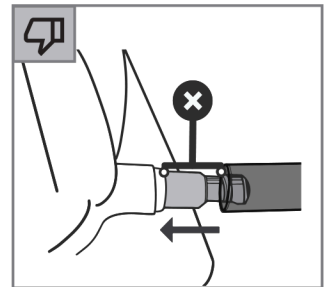
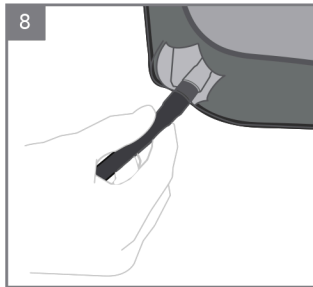
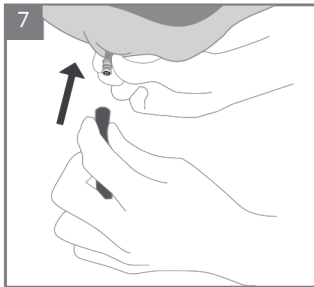
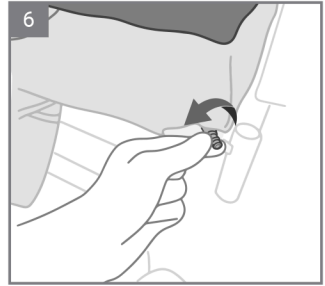
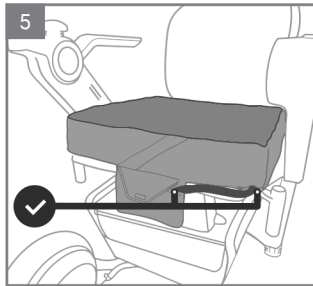
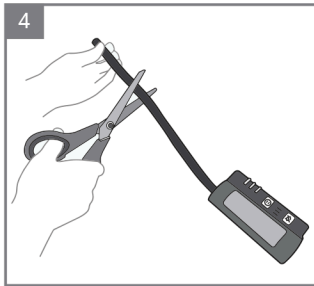
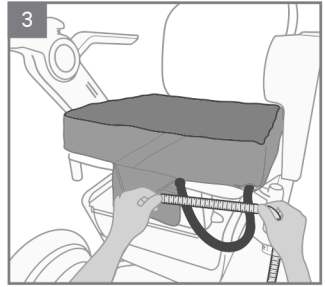
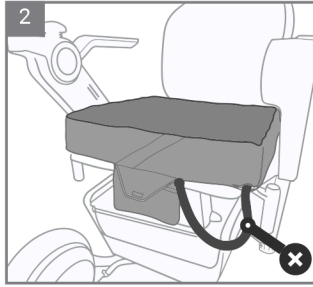
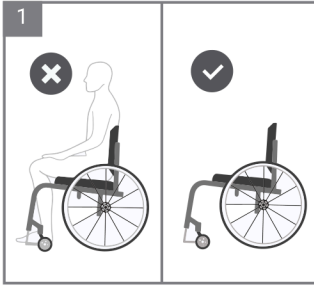


B

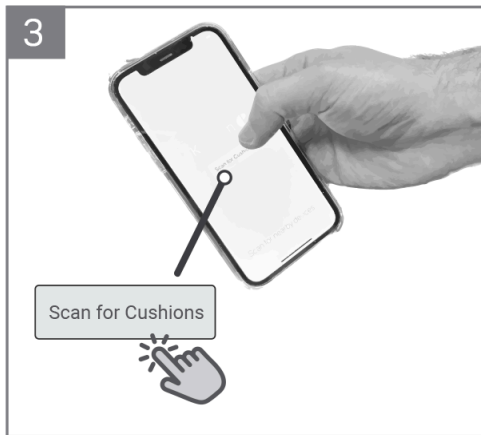
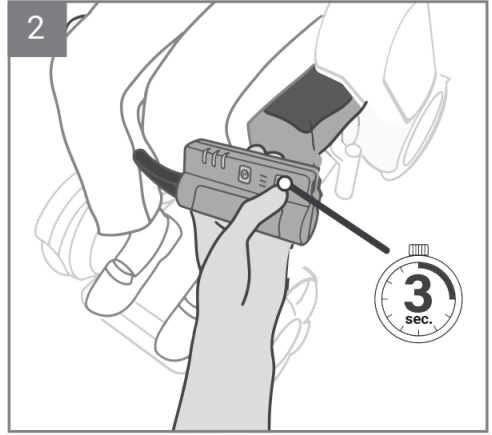
Charge Sentinel / Ladda Sentinel / Opladen Sentinel / Sentinel aufladen / Sentinel di carica / Lade Sentinel / Lade Sentinel / Carga Sentinel



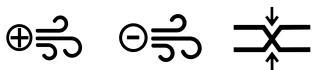
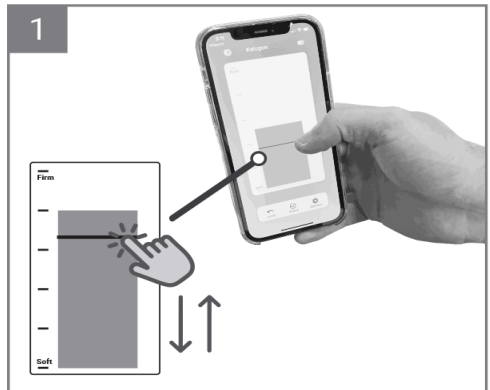
Attach Sentinel and Adjust Hose Length / Montera Sentinel och justera slanglängden / Sentinel bevestigen en slanglengte anpassen / Sentinel anbringen und Schlauchlänge anpassen / Collegi il Sentinel e regoli la lunghezza del tubo / Fest Sentinel og juster slangelængden / Fastgør Sentinel og juster slangelængden / Conecte el Sentinel y ajuste la longitud de la manguera



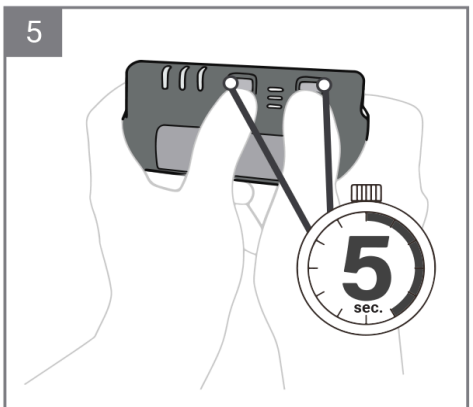
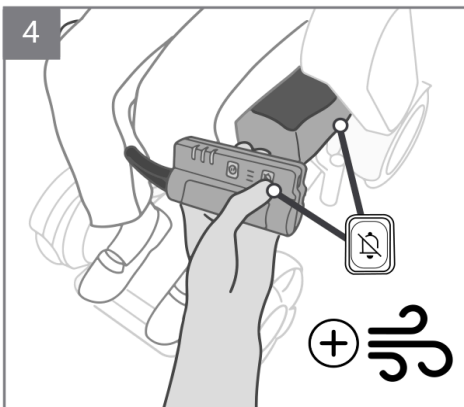
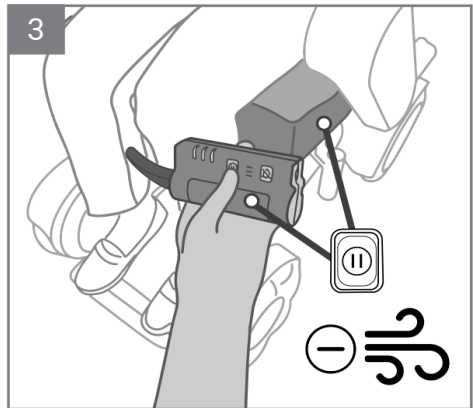
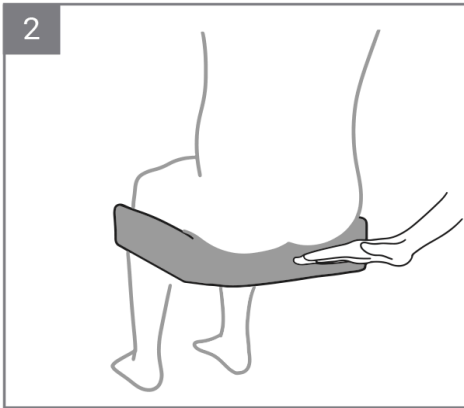
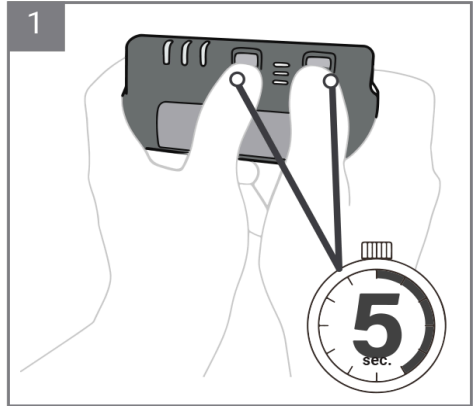
Connect Sentinel to Kalogon App / Connect Sentinel to Kalogon App / Anslut Sentinel till Kalogon App / Sentinel verbinden met Kalogon App / Sentinel mit der Kalogon App verbinden / Colleggi Sentinel all'App Kalogon / Koble Sentinel til Kalogon-appen / Forbind Sentinel til Kalogon-appen / Conecte Sentinel a la aplicación Kalogon



Set and Adjust Pressure with Kalogon App / Ställ in och justera tryck med Kalogon App / Druk instellen en Aanpassen met Kalogon App / Druck einstellen und anpassen mit der Kalogon App / Imposta e regola la pressione con l'App Kalogon / Still inn og juster trykket med Kalogon-appen / Indstil og juster trykket med Kalogon-appen / Fije y ajuste la presión con la aplicación Kalogon



"Clinician Mode" Set and Adjust Pressure without App / "Clinician Mode" Ställ in och justera tryck utan app / "Clinician Mode" Druk instellen en aanpassen zonder App / "Kliniker-Modus" Druck ohne App einstellen und anpassen / "Modalità clinico" Impostare e regolare la pressione senza App / "Kliniker-modus" Innstilling og justering av trykk uten bruk av app / "Clinician Mode" Indstilling og justering af tryk uden app / "Modo clínico" Fije y ajuste la presión sin la App



General

Thank you for choosing Sentinel, Powered by Kalogon. To ensure safe use of the device, it is important that you read this manual before use. In the manual, the user is the person sitting on the cushion. The clinician as referred to throughout these instructions is a suitably experienced person such as an occupational therapist, physical therapist, or other medical professional. Information on how people with impaired vision can access the manual can be found in our pre-sales information guide at www.etac.com. Other information can also be found at www.kalogon.com. Kalogon is continuously improving its products and reserve the rights to change the product and associated apps without prior notice.

Product Description

Sentinel, Powered by Kalogon is an air management system designed as an accessory for vertical air cell cushions to maintain the air level, which is set by a clinician to suit the individual's weight, body shape, and pressure redistribution requirements.

Intended Use

The product is intended to maintain the internal air pressure of a single-chamber, vertical air cell cushion as set by a suitably experienced person. It is designed for use in a Home Healthcare Environment and intended to be used in indoor and outdoor environments in conjunction with a compatible vertical air cell cushion in a wheelchair.

Intended User

The product is designed for wheelchair users and others assessed as requiring a single chambered air cell cushion. This is typically for individuals who are at risk of pressure injuries. There is no minimum/maximum user weight limit, provided the user is within the set weight limit and size requirements for the connected cushion. The product is suitable for individuals with existing pressure injuries when used in accordance with national and international guidelines, such as the EPUAP/NPIAP Best Practice Guidelines, and as assessed by experienced professionals.

Limitation of Use

The connected cushion must be properly sized for the user and their seat. The product is not designed for use in heavy rain.

Cushion Compatibility Sentinel

Sentinel is compatible with the Star Standard Air and Star StabilAir cushions. A compatibility agreement exists between Etac and Kalogon guaranteeing Sentinel be compatible with certain Star cushions.

Ensure the cushion being used is listed below before installing Sentinel:

- Etac Star StabilAir
 - High Profile (10 cm / 4 in)
 - Mid Profile (7.5 cm / 3 in)
- Etac Star Standard Air
 - High Profile (10 cm / 4 in)
 - Mid Profile (7.5 cm / 3 in)
 - Low Profile (5 cm / 2 in)

Sentinel has been designed for use with most major brands of single-cell air-floatation cushions. For compatibility with other brands, contact the cushion manufacturer for guidance.

Contraindications

While the product can be physically connected and used with multi-chamber cushions that feature a single locking mechanism, e.g., Star StarLock, the product is only compatible with the cushion while the lock is open and, therefore, is not recommended.

Special Considerations

The assessment for and set up of the product should be carried out by a clinician, including the appropriate adjustment of air in the connected cushion to suit the individual's pressure and postural needs in accordance

with the cushion's user instructions.

Precautions

Make sure to perform routine offload procedures recommended by clinicians to reduce pressure injury risk.

Warranty

2-years guarantee against material and manufacturing defects. For terms and conditions, see www.etac.com. Service life of 5 years based on typical use by a single user. For complete information regarding the service life of the product, see www.etac.com

Sentinel, Powered by Kalogon & Included Components

1. Sentinel device
2. Silicone hose
3. USB-C charger

Product Overview/ Figure A

- 1: Status - **Green**
- 2: Charging - **Yellow**
- 3: Error/Leak - **Red**

-
- A: Pause
 - B: Alarms On/Off

Getting Started/ Figure B

Ensure Sentinel is Charged

1. Plug the USB-C cable into Sentinel and then the other end of the cable into the correct wall plug for your region.
2. Plug the wall plug into wall socket. A yellow charge light will turn on.
3. Charge until the light turns solid. This indicates that the device is fully charged.
4. Click button A or B to wake the device. The device is ready for use when the green light is flashing slowly.

Battery life varies from 24 to 56 hours of continuous seated usage from a single charge. If the connected cushion has a leak, battery life may be shorter, as the pump will work hard to keep the cushion inflated.

Attaching Sentinel to the Cushion/ Figure C

1. Ensure the user is not sitting on cushion.
2. Check the hose length is correct for the size of the cushion. If required, the end of the hose may be cut to length during setup using sharp scissors ensuring there is enough hose length to avoid kinks. **Do not cut the tube shorter than 15 centimeters.** Replacement hoses are available as a replacement component if required.
3. Twist the valve counterclockwise to open the cushion relief valve.
4. Push the tube over the open valve.
5. Massage the tube onto the valve until it fully covers all areas of the valve.
6. Review connection to ensure that the attachment tube is not bent or kinked.
7. Place Sentinel into the cushion pocket so that the device faces away from the user with the round portion of the Sentinel facing upwards. Alternatively, a clip is available as an accessory to affix the device to another part of the wheelchair. Do not clip the product to the user.
8. When the user sits down the device will detect the user has sat down, and the green light will turn on.

Downloading the App

Download the "Kalogon" app from the Apple store for Apple devices, or the Google Play Store for Android devices.

Connect Sentinel to the App/ Figure D

1. Open Kalogon app.
2. Wake the device by clicking either button A or button B OR by sitting down on the cushion.
3. Press Alert button (B) on Sentinel for three full seconds, activating pairing mode. The Red, Yellow and Green lights will turn on and off. In app, select "Scan for cushions."

4. Once the device is discovered by the app select "Connect" on the rectangle.
5. Select your language or leave as sounds.
6. Check for firmware updates and download if needed.

Set and Adjust Pressure with the Kalogon App/ Figure E
Pressure settings should be established by a clinician.

1. Sentinel will automatically adjust to a factory default level for safety. This **must** be adjusted to each individual user prior to usage.
2. Check the cushion air level by using the method set out in the cushion Manufacturer's Manual, e.g., a hand check to determine if the cushion requires more or less air.
3. In the app, drag the line up or down to increase or decrease the level of air in the cushion.
4. Once you release your finger from the line, the Sentinel saves this pressure setpoint.
5. Wait while the larger green rectangle rises or falls to meet the green line. The green rectangle represents the real time pressure of the cushion.
6. Manually check the air level in the cushion again, repeating steps 2-5 until the current desired level of air is achieved.
7. The air pressure setpoint is automatically saved by Sentinel. The device will then maintain this level of air when the cushion is occupied by the user.

Changes to the air pressure setpoint can be made in the future by pairing with the app again.

"Clinician Mode" Set and Adjust Pressure without the App/ Figure F

1. Sentinel is set to a default pressure level to start, which must be adjusted to the desired pressure following the cushion's user instructions.
2. Press button A or B to wake the device.
3. Press both Pause (A) and Mute Alert Button (B) for five full seconds to enter Clinician Mode.
4. When all three lights begin blinking, Sentinel is in Clinician Mode.
5. Check the cushion air level by using the method set out in the cushion manufacturer's manual, e.g., a hand check to determine if the cushion requires more or less air.
6. Use Pause Button (A) to adjust the air pressure downwards and Mute Alert Button (B) to adjust the air press upwards as required. The device will inflate or deflate for the duration of time either button is held.
7. After the buttons have not been pressed for 30 seconds, Sentinel will save the pressure setpoint and exit Clinician Mode.

If inflating the cushion, the user should lift off the cushion slightly to allow the cushion to fill properly. If the user is unable to lift up, lean side to side.

Sentinel will not react to pressure changes caused by the user while in Clinician Mode. The air level must be checked using the method described in the cushion manual, e.g., a hand check to verify the proper pressure has been set.

Placement

Once set up, place Sentinel in the cushion pocket or attach to the chair using the optional clip.

Pause Mode

Pause Mode is intended to temporarily cause Sentinel to stop all activity and responsiveness to external pressure changes or user movement. The device will maintain the seal on the valve and as such the cushion will retain the previously set level of air and is therefore safe to be used. This may be desirable if the user wishes to stop the device's activity for a period of time. This also allows for a hand check as per the cushion manufacturer's manual to be performed. If the pause mode is not exited, Sentinel will automatically exit pause mode after 30 minutes.

Sentinel is designed to maintain a clinically prescribed level

of air and therefore is not guaranteed to prevent bottoming Out.

1. With Sentinel connected to the cushion and user seated on cushion, press down the Pause Button (A) for at least 1 second.
2. When Pause Button (A) is released the Sentinel will enter pause mode, an audible note will be heard, during which Sentinel stops adjusting to pressure changes but does not affect the air-tight nature of the device.
3. Pause mode can be exited by pressing again on the Pause Button (A) for 1 second, and releasing. An audible note will be heard.

Alerts On/Off

This turns off auditory alerts. Visual alerts in the form of solid/blinking lights will continue.

- Check for leaks
- Cushion airway blocked
- Battery low
- Charging error

The device emits audible sounds when the user sits on their cushion or transfers off. These sounds can be disabled via the settings panel in the app or using the button on the device.

1. Wake the device by briefly pressing either button OR by sitting down
2. Turn off Alerts, press down on the Alerts Button (B) for 1 second, then release.
3. To turn Alerts back on, press down on the Alerts Button(B) for 1 second and release.
4. Alerts automatically turn back on after 30 minutes.

Ongoing Usage Indicators

Sentinel provides ongoing information based on colored lights which can be viewed from the top of the device and the side.

Green Light

- Solid Green: Sentinel detected user's presence
- Blinking Green: Sentinel detects user transferred off

Yellow Light

- Slow blink when plugged in: Charging
- Fast blink when unplugged: Low on battery
- Solid when plugged-in: Fully charged

Red Light

- Solid Red: Check for leak
- Blinking Red: Closed vent valve detected OR kinked tube detected prior to initial use

If a leak is detected the device will audibly state "check for leaks" once every 5 to 10 minutes while the leak is occurring. Consult with your cushion manufacturer for recommended cushion repair techniques.

Audio Cues

Audio indicators happen for the following situations. Please review information under Alerts On/Off.

- Low battery - battery is under 10% of fully charged
 - At battery levels of 5% and lower, the device will shut off to preserve overall battery longevity
- Check for leaks - The device alerts when a leak is possible
- Clinician mode activation/deactivation
- Pairing mode activation
- Person detected on cushion - The device produces an alert when it detects the user getting up or sitting down
- Closed vent valve detected

Removing Sentinel

1. Users should **NOT** be sitting on the cushion when detaching Sentinel.
2. Disconnect Sentinel and the cushion at the attached cushion relief valve - this may take some wiggling to disconnect.
3. Close vent valve on cushion after disconnecting Sentinel.

Caring for Sentinel

Sentinel can be cleaned with the following:

- A dry cloth
- A slightly damp cloth
- Wiped carefully with an 70% or less IPA -based or antibacterial cleaning wipe
- A light blast of air to remove any visible dust from the outlet tube or around the seams of the enclosure

Product Reuse

Sentinel may be re-used with different cushions as needed. If for example, a cushion is replaced, Sentinel may be disconnected from the original cushion and attached to a new cushion.

The device can be reused only if the cushion complies with the manufacturer's original general safety and performance requirements.

Every time Sentinel is added to a new cushion, adjustments must be made to pressure settings. You must follow installation instructions to install on a new cushion.

CE-marking, tests:

The product conforms to the requirements of the Medical Devices Regulation (EU) 2017/745.

Training Requirements

Sentinel is designed to be easy to use. A clinician capable of performing a hand check test is necessary to properly set the air-inflation of the cushion when using Sentinel for the first time.

Technical Data Configurations:

- Sentinel comes with a hose length of at minimum 30cm (~12"). The user or clinician is instructed to cut hose length.
- Sentinel is provided with a default pressure value that must be modified by the clinician or end user.
- A clip can be provided upon request to attach Sentinel to a mounting point or strap.

Lifting Points

- Sentinel should not be handled by the hose. Always pick up Sentinel by the main body of the device.

Accessories

- Sentinel comes with a clip that can be used to attach the device to a cushion.

Pre-Sales Information

Prior to ordering Sentinel it is important to verify the cushion intended for use is compatible with the device. Reference the cushion compatibility section of the user instructions for verification.

Safety Measures

User:

- Sentinel can maintain the pressure set by the user or clinician. The device is capable of adjusting this pressure over time as the user's weight changes or ambient conditions fluctuate. Sentinel cannot augment or replace routine pressure offloads, and failure to do these offloads may increase risk of pressure injury.

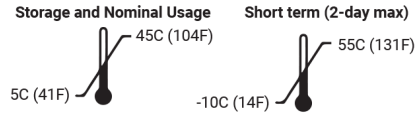
Caregiver:

- Sentinel cannot determine the correct pressure for a given individual on their cushion. Rather, Sentinel provides a range of pressures the caregiver or clinician can select and verify using hand check or similar methods. Never assume Sentinel has been properly set up upon first installation. Two-finger palpation must be performed to verify the correct pressure is set.

Environment:

Sentinel does not require the user to calibrate the internal pressure sensor of the device.

Sentinel cannot be used in extreme temperatures or used in harsh outdoor conditions.



Do not expose Sentinel to heavy rain or splashes of water. If the device is not used for a significant period of time it must be stored at room temperature in a dry environment. Avoid using Sentinel in a dusty environment.

Do not use Sentinel at elevations above 10,000 ft. / 3,048 meters. Sentinel will work in pressurized environments such as an aircraft, pressurized to 6,000 ft / 1,829 meters.

Transport, Storage and Disposal

Transport:

Sentinel is compliant with UN 38.3 Air Transport regulations. Regulations differ by country. Please consult with your local regulatory authorities for specific information.

Storage:

Sentinel should be stored at room temperatures (~25C / ~77F) and humidity lower than 75%.

Disposal:

- Remove charging cable if attached to Sentinel prior to preparing for disposal.
- Fully discharge battery, verify this by confirming pressing either of the Sentinel buttons results in no lights turning on.
 - A fully-discharged battery is less susceptible to a thermal event.
- Dispose of Sentinel through electronic waste disposal facilities in accordance with local environmental regulations. Kalogon complies with WEEE 2012/19/EU

Troubleshooting

If the unit is pumping often the hose may not be correctly installed. Check your connections.

If repeated "cushion airway blocked" notifications occur when the cushion valve is open, the hose length of the unit may be too long and should be shortened as per instructions.

Refer to online resources available at www.kalogon.com or contact your Etac sales representative for more information.



WARNINGS



This device is an accessory to a vertical air cell cushion. It is designed to assist in the setup and maintenance of the Cushion. It does **not** replace cushion manufacturer setup and maintenance processes. See the manufacturer's cushion manual for instructions on specific cushion setup.

	WARNING: DO NOT sit on the cushion when not inflated or before Sentinel is installed. It is unsafe to sit on a vertical air-cell cushion devoid of air.
	WARNING: Sentinel default levels are factory settings and should not be taken as clinical recommendations. Sentinel is designed to maintain a clinically set level of air as set by the user's clinician and as such cannot prevent bottoming out; a suitably experienced person should check cushion status as per the cushion's manual to ensure the correct level of air is achieved.
	WARNING: A clinician should check levels using the recommended method by the cushion manufacturer's manual.
	WARNING: Turning auditory alerts off does not cure the problem that the user is being alerted to. Ignoring an alarm may place the user at risk. The alarm will sound again after 30 minutes if the underlying cause has not been resolved.
	WARNING: DO NOT sit on the cushion when detaching Sentinel. If user is sitting during detachment, air in the cushion could leak rapidly out of the open fill valve and bottom out the user.
	WARNING: After Sentinel is disconnected, DO NOT sit on cushion until the valve is fully closed. <ul style="list-style-type: none"> • Sentinel cannot replace the need to perform skin checks and cannot prevent the cushion from bottoming out. • Contact your clinician if you have any concerns regarding cushion pressure settings. • Sentinel does not replace the need to perform regular pressure shifts.
	WARNING: DO NOT let Sentinel dangle, it must be clipped to a chair or cushion without a kink in the hose or be retained in a cushion pocket or via a wheelchair bracket.
	WARNING: DO NOT clip Sentinel to the user.
	WARNING: DO NOT use Sentinel while showering or with a shower cushion, Sentinel must be used on a cushion with a cover properly installed according to the cushion user manual.
	WARNING: DO NOT tug on Sentinel while it is in use.
	WARNING: Charge with provided USB-C and wall plugs, do not use third party cables or plugs.
	WARNING: DO NOT use Sentinel if there is any visible damage to the Sentinel unit or tubing.
	WARNING: DO NOT use Sentinel if it has been submerged in water or exposed to heavy rain. <ul style="list-style-type: none"> • Sentinel will not function in temperatures above 131 degrees F/55 degrees C. • When not in use, Sentinel should be stored at room temperature and should not be exposed to extreme temperatures or direct sunlight for extended periods.
	WARNING: User must check Sentinel is working prior to each use. <ul style="list-style-type: none"> • Sentinel needs charging. Ignoring the low battery warning will stop the device from functioning correctly. • When fitting the hose, always ensure it is fitted fully over the valve and routed in such a way that it is not at risk of accidental detachment or kinking.
	WARNING: Sentinel contains a lithium-ion battery. These batteries can develop a thermal event if damaged. Thermal events can cause a warming of the battery or release smoke and vapor. Never attempt to remove the lithium ion battery from Sentinel as this can damage the battery.
	WARNING: If the outlet hose is visibly damaged or if you have questions regarding the seal of the hose to the cushion, refrain from using sentinel until the proper seal can be verified.
	WARNING: Sentinel must never be cleaned by or exposed to any of the following; acetone or any other caustic cleaners, Sunscreen, Dishwasher, Running water, Stagnant water or liquid, Bleach, Chlorine based solutions.
	WARNING: Ensure the device does not apply pressure to the user's legs when placed in the pocket or clipped to the cushion handle, as this could potentially cause pressure injuries.
	WARNING: Check to make sure the device does not press into the legs when device is in the cushion pocket
	WARNING: In the case of any serious incident occurring in relation to the device, this should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
	WARNING: While in clinician mode, ensure the hose is not obstructed or bent in a way to prevent air flow.
	WARNING: While using clinician mode, the user must remain seated until clinician mode is exited.
	WARNING: DO NOT sit on the cushion while Sentinel is connected to the cushion and charging. Always ensure the device is disconnected from its charger during use.
	WARNING: Do not modify, alter, or disassemble Sentinel outside of modifying the hose length.

Allmänt

Tack för att du valt Sentinel, Powered by Kalogon. För att säkerställa en säker användning av enheten är det viktigt att du läser denna manual före användning. I manualen är användaren den person som sitter på kudden. Förskrivaren som det hänvisas till i dessa instruktioner är en person med lämplig erfarenhet, till exempel en arbetsterapeut, fysioterapeut eller annan sjukvårdspersonal. Information om hur personer med nedsatt syn kan komma åt manualen finns i vår pre-sales information guide på www.etac.com. Annan information finns också på www.kalogon.com. Kalogon förbättrar kontinuerligt sina produkter och förbehåller sig rätten att ändra produkten och tillhörande appar utan föregående meddelande.

Beskrivning av produkten

Sentinel, Powered by Kalogon är ett lufthanteringsystem utformat som ett tillbehör för vertikala luftcellskudder för att bibehålla luftnivån, som ställs in av en läkare för att passa individens vikt, kroppsform och krav på tryckfördelning.

Avsedd användning

Produkten är avsedd att upprätthålla det inre lufttrycket i en vertikal luftcellskudde med en kammare som ställs in av en person med lämplig erfarenhet. Den är utformad för användning i hem- och sjukvårdsmiljö och avsedd att användas i inomhus- och utomhusmiljöer tillsammans med en kompatibel vertikal luftcellskudde i en rullstol.

Avsedd användare

Produkten är avsedd för rullstolsanvändare och andra som bedöms behöva en luftcellskudde med en kammare. Detta gäller vanligtvis personer som löper risk för trycksador. Det finns ingen lägsta/högsta viktgräns för användaren, förutsatt att användaren ligger inom den fastställda viktgränsen och storlekraven för den anslutna dynan. Produkten är lämplig för personer med befintliga trycksador när den används i enlighet med nationella och internationella riktlinjer, såsom EPUAP/NPIAP Best Practice Guidelines, och bedöms av erfaren personal.

Begränsning av användning

Den anslutna dynan måste vara rätt dimensionerad för användaren och dennes sits. Produkten är inte avsedd för användning i kraftigt regn.

Dynkompatibilitet Sentinel

är kompatibel med dynorna Star Standard Air och Star StabilAir. Det finns ett kompatibilitetsavtal mellan Etac och Kalogon som garanterar att Sentinel är kompatibel med vissa Star-dynor. Kontrollera att den kudde som används finns med i listan nedan innan du installerar Sentinel:

- Etac Star StabilAir
 - Hög profil (10 cm / 4 in)
 - Mellanprofil (7,5 cm / 3 in)
- Etac Star Standardluft
 - Hög profil (10 cm / 4 in)
 - Mellanprofil (7,5 cm / 3 in)
 - Låg profil (5 cm / 2 in)

Sentinel har utformats för användning med de flesta större märken av encelliga luftkudder. För kompatibilitet med andra märken, kontakta kuddens tillverkare för vägledning.

Kontraindikationer

Även om produkten kan anslutas fysiskt och användas med flerkammarkudder som har en enda läsmekanism, t.ex. Star StarLock, är produkten endast kompatibel med kudden när läset är öppet och rekommenderas därför inte.

Särskilda övervakanden

Utvärderingen och installationen av produkten bör utföras av en förskrivare, inklusive lämplig justering av luften i den anslutna kudden för att passa individens tryck- och posturala behov i enlighet med kuddens bruksanvisning.

Försiktighetsåtgärder

Se till att utföra rutinmässiga avlastningsprocedurer som rekommenderas av läkare för att minska risken för trycksador.

Garanti

2 års garanti mot material- och tillverkningsfel. För villkor och bestämmelser, se www.etac.com. Livslängd på 5 år baserat på typisk användning av en enskild användare. För fullständig information om produktens livslängd, se www.etac.com

Sentinel, powered by Kalogon och inkluderade komponenter

1. Sentinel-enhet
2. Silikonslang
3. USB-C-laddare

Produktöversikt/ Figur A

- 1: Status - Grön
- 2: Laddning - Gul
- 3: Fel/Läckage - Röd

A: Paus

B: Larm på/av

Komma igång/ Figur B

Se till att Sentinel är laddad

1. Anslut USB-C-kabeln till Sentinel och sedan den andra änden av kabeln till rätt väggkontakt för din region.
2. Anslut väggkontakten till vägguttaget. En gul laddningslampa tänds.
3. Ladda tills lampan lyser med fast sken. Detta indikerar att enheten är fulladdad.
4. Klicka på knapp A eller B för att väcka enheten. Enheten är klar för användning när den gröna lampan blinkar långsamt.

Batteritiden varierar från 24 till 56 timmars kontinuerlig sittande användning från en enda laddning.

Om den anslutna dynan läcker kan batteritiden vara kortare, eftersom pumpen kommer att arbeta hårt för att hålla dynan uppläst.

Fästa Sentinel på dynan/ Figur C

1. Se till att användaren inte sitter på dynan.
 2. Kontrollera att slanglängden är korrekt för dynans storlek. Om det behövs kan slangens ände kapas till rätt längd under installationen med en vass sax, se till att det finns tillräckligt med slanglängd för att undvika veck.
- Kapa inte slangens kortare än 15 centimeter.**
- Ersättnings slangar finns tillgängliga som reservkomponenter vid behov.
3. Vrid ventilen moturs för att öppna ventilen.
 4. Skjut slangens över den öppna ventilen.
 5. Massera in slangens på ventilen tills den täcker alla delar av ventilen.
 6. Granska anslutningen för att säkerställa att luftslangen inte är böjd eller knäckt.
 7. Placera Sentinel i kuddfickan så att enheten är vänd bort från användaren med den runda delen av Sentinel vänd uppåt. Alternativt finns en klämma tillgänglig som tillbehör för att fästa enheten på en annan del av rullstolen. **Fäst inte produkten på användaren.**
 8. När användaren sätter sig ned känner enheten av att användaren har satt sig ned och den gröna lampan tänds.

Ladda ner appen

Ladda ner appen "Kalogon" från Apple Store för Apple-enheter eller Google Play Store för Android-enheter.

Anslut Sentinel till appen/ Figur D

1. Öppna Kalogon-appen.
2. Väck enheten genom att klicka på antingen knapp A eller knapp B ELLER genom att sätta dig ner på kudden.
3. Tryck på varningsknappen (B) på Sentinel i tre hela sekunder för att aktivera barningsläget. De röda, gula och gröna lamporna tänds och släcks. Välj "Sök efter kudder" i appen.
4. När enheten har upptäckts av appen väljer du "Anslut" på rektangeln.
5. Välj språk eller lämna som ljud.
6. Sök efter firmware-uppdateringar och ladda ner vid behov.

Ställ in och justera trycket med Kalogon-appen/ Figur E

Tryckinställningar bör fastställas av en kliniker.

1. Sentinel justerar automatiskt till en fabriksinställd standardnivå för säkerhet. Denna måste justeras för varje enskild användare före användning.
2. Kontrollera kuddens luftnivå med hjälp av den metod som anges i kuddens tillverkarhandbok, t.ex. en handkontroll för att avgöra om kudden behöver mer eller mindre luft.
3. Dra linjen uppåt eller nedåt i appen för att öka eller minska luftnivån i dynan.
4. När du släpper fingret från linjen sparar Sentinel detta tryckbörvärde.
5. Vänta medan den större gröna rektangeln stiger eller sjunker för att möta den gröna linjen. Den gröna rektangeln representerar kuddens tryck i realtid.
6. Kontrollera luftnivån i dynan manuellt igen och upprepa steg 2-5 tills den aktuella önskade luftnivån har uppnåtts.

- Börvärdet för lufttrycket sparas automatiskt av Sentinel. Enheten kommer sedan att bibehålla denna luftnivå när kudden används av användaren.

Ändringar av lufttryckets börvärde kan göras i framtiden genom att para ihop med appen igen.

"Klinikerläget" Ställ in och justera trycket utan appen/

Figur F

- Sentinel är inställd på en standardtrycknivå vid start, som måste justeras till önskat tryck enligt kuddens användarinstruktioner.
- Tryck på knapp A eller B för att väcka enheten.
- Tryck på både pausknappen (A) och knappen för ljud av (B) i fem hela sekunder för att aktivera klinikerläget.
- När alla tre lamporna börjar blinka är Sentinel i klinikerläge.
- Kontrollera kuddens luftnivå med hjälp av den metod som anges i kuddtillverkarens manual, t.ex. en handkontroll för att avgöra om kudden behöver mer eller mindre luft.
- Använd pausknappen (A) för att justera lufttrycket nedåt och Mute Alert-knappen (B) för att justera lufttrycket uppåt efter behov. Enheten blåses upp eller töms på luft under den tid som någon av knapparna hålls intryckt.
- När knapparna inte har tryckts in på 30 sekunder sparar Sentinel tryckinställningen och lämnar klinikerläget.

Om kudden blåses upp ska användaren lyfta av kudden något så att kudden kan fyllas ordentligt. Om användaren inte kan lyfta upp kudden kan denne luta sig från sida till sida.

Sentinel reagerar inte på tryckförändringar som orsakas av användaren i klinikerläget. Luftnivån måste kontrolleras med den metod som beskrivs i kuddens manual, t.ex. en handkontroll för att verifiera att rätt tryck har ställts in.

Placering

Placera Sentinel i dynans ficka eller fäst den på stolen med hjälp av klämman som finns som tillval.

Pausläge

Pausläget är avsett att tillfälligt få Sentinel att stoppa all aktivitet och reagera på externa tryckförändringar eller användarens rörelser. Enheten bibehåller tätningen på ventilen och dynan behåller därmed den tidigare inställda luftnivån och är därför säker att använda. Detta kan vara önskvärt om användaren vill stoppa enhetens aktivitet under en tidsperiod. Detta gör det också möjligt att utföra en handkontroll enligt kuddtillverkarens manual. Om pausläget inte avslutas kommer Sentinel automatiskt att avsluta pausläget efter 30 minuter.

Sentinel är utformad för att upprätthålla en kliniskt föreskriven luftnivå och är därför inte garanterad att förhindra bottenläge.

- Med Sentinel ansluten till dynan och användaren sittande på dynan, tryck ned pausknappen (A) i minst 1 sekund.
- När pausknappen (A) släpps kommer Sentinel att gå in i pausläge, en hörbar ton hörs, under vilken Sentinel slutar att anpassa sig till tryckförändringar vilket inte påverkar enhetens lufttäta natur.
- Pausläget kan avslutas genom att åter trycka på pausknappen (A) i 1 sekund och sedan släppa den. En hörbar ton kommer att höras.

Varningar på/av

Detta stänger av hörbara varningar. Visuella varningar i form av fast/blinkande lampor kommer att fortsätta.

- Kontrollera om det finns läckage
- Kuddens luftväg blockerad
- Batterinivån låg
- Fel vid laddning

Enheten avger hörbara ljud när användaren sitter på sin kudde eller förflyttar sig. Dessa ljud kan aktiviteras via installationspanelen i appen eller med knappen på enheten.

- Väck enheten genom att trycka kort på någon av knapparna ELLER genom att sätta dig ner
- Stäng av varningar genom att trycka ned varningsknappen (B) i 1 sekund och sedan släppa den.
- För att slå på varningar igen trycker du ned varningsknappen (B) i 1 sekund och släpper den.
- Varningarna slås automatiskt på igen efter 30 minuter.

Indikatorer för pågående användning

Sentinel ger löpande information baserat på färgade lampor som kan ses från enhetens ovsida och från sidan.

Grönt ljus

- Fast grönt sken: Sentinel har upptäckt användarens närvaro
- Blinkande grönt: Sentinel upptäcker att användaren har förflyttat sig

Gult ljus

- Blinkar långsamt när den är inkopplad: Laddning
- Blinkar snabbt när den är urkopplad: Låg batterinivå
- Fast när den är inkopplad: Fullt laddad

Rött ljus

- Fast rött sken: Kontrollera om det finns läckage
- Blinkande röd: Stängd ventilationsventil detekterad ELLER knäckt slang detekterad före första användning

Om ett läckage upptäcks kommer enheten att avge ljudet "Sök efter läckage" var 5:e till 10:e minut medan läckaget pågår. Rådgiv med tillverkaren av dynan om rekommenderade tekniker för reparation av dynan.

Ljudsignaler

Ljudindikatorer inträffar i följande situationer. Läs informationen under Varningar på/av.

- Låg batterinivå - batteriet är mindre än 10% av fulladdat
 - Vid batterinivån på 5% och lägre stängs enheten av för att bevara batteriets livslängd
- Kontrollera efter läckage - Enheten varnar när ett läckage är möjligt
- Aktivering/deaktivering av klinikerläge
- Aktivering av parningsläge
- Person detekterar på kudde - Enheten avger en varning när den detekterar att användaren reser sig upp eller sätter sig ner
- Stängd ventilationsventil upptäcks

Ta bort Sentinel

- Användaren ska INTE sitta på kudden när Sentinel kopplas bort.
- Koppla bort Sentinel och dynan vid dynans anslutna avlastningsventil - det kan krävas lite vickning för att koppla bort den.
- Stäng ventilationsventilen på dynan när du har kopplat bort Sentinel.

Skötsel av Sentinel

Sentinel kan rengöras med följande:

- En torr trasa
- En något fuktig trasa
- Torka försiktigt med en 70 % eller mindre IPA-baserad eller antibakteriell rengöringsservert
- En lätt luftblåsning för att avlägsna synligt damm från utloppsroret eller runt höljets sömmar

Återanvändning av produkten

Sentinel kan återanvändas med olika dynor efter behov. Om t.ex. en kudde byts ut kan Sentinel kopplas bort från den ursprungliga kudden och anslutas till en ny kudde. Enheten kan endast återanvändas om dynan uppfyller tillverkarens ursprungliga allmänna säkerhets- och prestandakrav.

Varje gång Sentinel sätts på en ny dyna måste tryckinställningarna justeras. Du måste följa installationsanvisningarna för att installera på en ny dyna.

CE-märkning, tester:

Produkten uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

Krav på utbildning

Sentinel är utformad för att vara enkel att använda. En kliniker som kan utföra ett handkontrolltest är nödvändig för att korrekt ställa in luftuppbåsningen av kudden när Sentinel används för första gången.

Tekniska data Konfigurationer:

- Sentinel levereras med en slanglängd på minst 30 cm (~12"). Användaren eller kliniker instrueras att kapa slanglängden.
- Sentinel levereras med ett standardtryckvärde som måste modifieras av kliniker eller slutanvändaren.
- En klämma kan tillhandahållas på begäran för att fästa Sentinel på en monteringspunkt eller rem.

Lyftpunkter

- Sentinel ska inte hanteras med slangen. Lyft alltid upp Sentinel i enhetens huvuddel.

Tillbehör

- Sentinel levereras med en klämma som kan användas för att fästa enheten på en kudde.

Information före försäljning

Innan du beställer Sentinel är det viktigt att du kontrollerar att den kudde som ska användas är kompatibel med enheten. Se avsnittet om kuddkompatibilitet i bruksanvisningen för verifiering.

Säkerhetsåtgärder

Användare:

- Sentinel kan bibehålla det tryck som användaren eller kliniker har ställt in. Enheten kan justera detta tryck över tid när användarens vikt förändras eller omgivningsförhållandena varierar. Sentinel kan inte förstärka eller ersätta rutinmässiga tryckavlastningar, och underlätnhet att göra dessa avlastningar kan öka risken för tryckskada.

Vårdgivare:

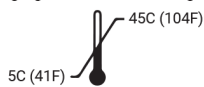
- Sentinel kan inte bestämma rätt tryck för en viss person på deras kudde. Istället tillhandahåller Sentinel ett antal tryck som vårdgivaren eller kliniker kan välja och verifiera med hjälp av handkontroll eller liknande metoder. Utgå aldrig från att Sentinel har ställts in korrekt vid första installationen. handcheck måste utföras för att verifiera att rätt tryck är inställt.

Miljö:

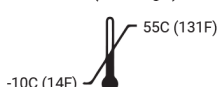
Sentinel kräver inte att användaren kalibrerar den interna trycksensorn i enheten.

Sentinel får inte användas i extrema temperaturer eller under tuffa utomhusförhållanden.

Lagring och nominell användning



Kort sikt (max 2 dagar)



Utsätt inte Sentinel för kraftigt regn eller vattenstänk. Om enheten inte används under en längre tid måste den förvaras i rumstemperatur i en torr miljö. Undvik att använda Sentinel i dammiga miljöer.

Använd inte Sentinel på höjder över 10.000 ft. / 3 048 meter. Sentinel fungerar i trycksatta miljöer, t.ex. ett flygplan, med tryck upp till 6 000 ft/1 829 meter.

Transport, förvaring och avfallshantering

Transport:

Sentinel överensstämmer med UN 38.3 föreskrifter för lufttransport. Föreskrifterna varierar från land till land. Kontakta din lokala tillsynsmyndighet för specifik information.

Förvaring:

Sentinel ska förvaras i rumstemperatur (~25C / ~77F) och med en luftfuktighet lägre än 75%.

Avfallshantering:

- Ta bort laddningskabeln om den är ansluten till Sentinel innan den förbereds för kassering.
- Ladda ur batteriet helt, kontrollera detta genom att bekräfta att inga lampor tänds när du trycker på någon av Sentinel-knapparna.
- Ett helt urladdat batteri är mindre känsligt för en termisk händelse.
- Kassera Sentinel via anläggningar för hantering av elektroniskt avfall i enlighet med lokala miljöbestämmelser. Kalogon uppfyller kraven i WEEE 2012/19/EU.

Felsökning

Om enheten pumpar ofta kan det hända att slangen inte är korrekt installerad. Kontrollera dina anslutningar.

Om upprepade meddelanden om "luftväg blockerad" inträffar när kuddventilen är öppen, kan enhetens slanglängd vara för lång och bör kortas enligt anvisningarna.

Mer information finns på www.kalogon.com eller kontakta din Etac-återförsäljare.

⚠ VARNINGAR ⚠

Denna enhet är ett tillbehör till en vertikal luftcellskudde. Den är utformad för att underlätta installation och underhåll av dynan. Den ersätter inte kuddtillverkarens installations- och underhållsprocesser. Se kuddtillverkarens manual för instruktioner om specifik inställning av kudden.

VARNING: Sitt INTE på dynan när den inte är upplåst eller innan Sentinel är installerad. Det är osäkert att sitta på en vertikal luftcellskudde som saknar luft.

VARNING: Sentinels standardnivåer är fabriksinställningar och ska inte ses som kliniska rekommendationer. Sentinel är utformad för att upprätthålla en kliniskt fastställt luftnivå som fastställts av användarens förskrivare och kan därför inte förhindra bottenläge; en person med lämplig erfarenhet bör kontrollera kuddens status enligt kuddens manual för att säkerställa att rätt luftnivå har uppnåtts. -

VARNING: En förskrivare bör kontrollera nivåerna med hjälp av den rekommenderade metoden i kuddtillverkarens manual.

VARNING: Att stänga av hörbara varningar löser inte problemet som användaren varnas för. Att ignorera ett larm kan utsätta användaren för risk. Larmet ljuder igen efter 30 minuter om den underliggande orsaken inte har åtgärdats.

VARNING: Sitt INTE på kudden när du kopplar loss Sentinel. Om användaren sitter på kudden kan luft snabbt läcka ut ur den öppna påfyllningsventilen och orsaka att användaren hamnar på botten.

VARNING: När Sentinel har kopplats bort får du INTE sitta på dynan förrän ventilen är helt stängd. Sentinel kan inte ersätta behovet av att utföra hudkontroller och kan inte förhindra att kudden hamnar på botten.

Kontakta din förskrivare om du har några frågor angående dynans tryckinställningar.

Sentinel ersätter inte behovet av att utföra regelbundna tryckförändringar.

VARNING: Låt INTE Sentinel hänga, den måste fästas i en stol eller dyna utan en knäck i slangen eller hållas kvar i en dynficka eller via ett ruststolsfäste.

VARNING: Fäst INTE Sentinel på användaren.

VARNING: Använd INTE Sentinel när du duschar eller med en duschdyna, Sentinel måste användas på en dyna med ett överdrag som är korrekt installerat enligt dynans användarmanual.

VARNING: Dra INTE i Sentinel när den används.

VARNING: Ladda med medföljande USB-C- och väggkontakter, använd inte kablar eller kontakter från tredje part.

VARNING: Använd INTE Sentinel om det finns synliga skador på Sentinel-enheten eller slangen.

VARNING: Använd INTE Sentinel om den har varit nedsänkt i vatten eller utsatts för kraftigt regn.

Sentinel fungerar inte i temperaturer över **131 grader F/55 grader C**.

När Sentinel inte används ska den förvaras i rumstemperatur och inte utsättas för extrema temperaturer eller direkt solljus under längre perioder.

VARNING: Användaren måste kontrollera att Sentinel fungerar före varje användning.

Sentinel behöver laddas. Om du ignorerar varningen för låg batterinivå kommer enheten inte att fungera korrekt.

När du monterar slangen ska du alltid se till att den är helt monterad över ventilen och dragen på ett sådant sätt att den inte riskerar att lossna eller knäckas av misstag.

VARNING: Sentinel innehåller ett litiumjonbatteri. Dessa batterier kan utveckla en termisk händelse om de skadas. Termiska händelser kan leda till att batteriet värms upp eller att rök och ånga frigörs. Försök aldrig att ta bort litiumjonbatteriet från Sentinel eftersom det kan skada batteriet.

VARNING: Om slangen är synligt skadad eller om du har frågor om slangens tätning mot dynan ska du avstå från att använda Sentinel tills du kan verifiera att tätningen är korrekt.

VARNING: Sentinel får aldrig rengöras med eller utsättas för något av följande: aceton eller andra frätande rengöringsmedel, solskyddsmedel, diskmaskin, rinnande vatten, stillastående vatten eller vätska, blekmedel, klorbaserade lösningar.

VARNING: Se till att enheten inte utövar tryck på användarens ben när den placeras i fickan eller fästs på kuddhandtaget, eftersom detta kan orsaka trycksador.

VARNING: Kontrollera att enheten inte trycker in i benen när enheten är i kuddfickan

VARNING: Om en allvarig incident inträffar i samband med produkten ska detta rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

VARNING: I klinikerläget ska du se till att slangen inte är blockerad eller böjd på ett sätt som förhindrar luftflödet.

VARNING: När klinikerläget används måste användaren sitta kvar tills klinikerläget avslutas.

VARNING: Sitt INTE på kudden när Sentinel är ansluten till kudden och laddas. Se alltid till att enheten är bortkopplad från laddaren under användning.

VARNING: Sentinel får inte modifieras, ändras eller demonteras utöver modifiering av slanglängden.

Algemeen

Dank u voor het kiezen van Sentinel, Powered by Kalogon. Voor een veilig gebruik van het apparaat is het belangrijk dat u deze handleiding leest voordat u het apparaat gebruikt. In de handleiding is de gebruiker de persoon die op het kussen zit. De clinicus waarnaar in deze handleiding wordt verwezen, is een persoon met voldoende ervaring, zoals een ergotherapeut, fysiotherapeut of andere medische professional. Informatie over hoe mensen met een visuele beperking toegang kunnen krijgen tot de handleiding is te vinden in onze pre-sales informatiegids op www.etcac.com. Andere informatie is ook te vinden op www.kalogon.com. Kalogon verbetert haar producten voortdurend en behoudt zich het recht voor om het product en de bijbehorende apps zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Product Beschrijving

Sentinel, Powered by Kalogon is een luchtbeheersysteem dat ontworpen is als accessoire voor verticale luchtcelkussens om het luchtniveau te handhaven, dat door een clinicus wordt ingesteld om te voldoen aan het gewicht, de lichaamsvorm en de vereisten voor drukherverdeling van het individu.

Beoogd gebruik

Het product is bedoeld om de interne luchtdruk van een verticaal luchtcelkussen met één kamer te handhaven, zoals ingesteld door een ervaren persoon. Het is ontworpen voor gebruik in een thuiszorgomgeving en bedoeld voor gebruik in binnen- en buitenomgevingen in combinatie met een compatibel verticaal luchtcelkussen in een rolstoel.

Beoogde gebruiker

Het product is ontworpen voor rolstoelgebruikers en anderen die een luchtcelkussen met één kamer nodig hebben. Dit is typisch voor personen die risico lopen op decubitus. Er is geen minimum/maximumlummet voor het gewicht van de gebruiker, op voorwaarde dat de gebruiker binnen de vastgestelde gewichtslimiet en groottevereisten voor het aangesloten kussen valt. Het product is geschikt voor personen met bestaande decubitus wanneer het gebruikt wordt in overeenstemming met nationale en internationale richtlijnen, zoals de EPUAP/NPIAP Best Practice Guidelines, en zoals beoordeeld door ervaren professionals.

Gebruiksbeperking

Het aangesloten kussen moet de juiste maat hebben voor de gebruiker en zijn zitplaats. Het product is niet ontworpen voor gebruik in zware regenval.

Compatibiliteit kussen

Sentinel is compatibel met de Star Standard Air en Star StabilAir kussens. Er bestaat een compatibiliteitsovereenkomst tussen Etac en Kalogon die garandeert dat Sentinel compatibel is met bepaalde Star-kussens.

Controleer of het gebruikte kussen hieronder vermeld staat voordat u Sentinel installeert:

- Etac Star StabilAir
 - Hoog profiel (10 cm)
 - Middenprofiel (7,5 cm)
- Etac Star Standaard Lucht
 - Hoog profiel (10 cm)
 - Middenprofiel (7,5 cm)
 - Laag profiel (5 cm)

Sentinel is ontworpen voor gebruik met de meeste grote merken luchtcelkussens met één kamer. Neem voor compatibiliteit met andere merken contact op met de fabrikant van het kussen.

Contra-indicaties

Hoewel het product fysiek kan worden aangesloten op en gebruikt kan worden met meerkamerkussens met een enkel vergrendelingsmechanisme, bijv. Star StarLock, is het product alleen compatibel met het kussen als het slot open is en wordt het daarom niet aanbevolen.

Speciale overwegingen

De beoordeling voor en de instelling van het product moeten worden uitgevoerd door een clinicus, inclusief de juiste instelling van de lucht in het aangesloten kussen om te voldoen aan de druk- en houdingsbehoeften van de persoon in kwestie, in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van het kussen.

Voorzorgsmaatregelen

Zorg ervoor dat u de door artsen aanbevolen routinematige ontlastingsprocedures uitvoert om het risico op decubitus te verminderen.

Garantie

2 jaar garantie tegen materiaal- en fabricagefouten. Zie www.etcac.com voor de voorwaarden. Levensduur van 5 jaar gebaseerd op normaal gebruik door één gebruiker. Zie www.etcac.com voor volledige informatie over de levensduur van het product.

Sentinel, aangedreven door Kalogon & meegeleverde componenten

- Sentinel apparaat
- Siliconen slang
- USB-C oplader

Productoverzicht/ Afbeelding A

- 1: Status - Groen
- 2: Opladen - Geel
- 3: Fout/lek - Rood

A: Pauze

B: Alarm Aan/Uit

Aan de slag/ Afbeelding B

Zorg ervoor dat Sentinel is opgeladen

1. Sluit de USB-C kabel aan op Sentinel en steek het andere uiteinde van de kabel in de juiste stekker voor uw regio.
2. Steek de stekker in het stopcontact. Er gaat een geel oplaadlampje branden.
3. Laad het apparaat op totdat het lampje continu brandt. Dit geeft aan dat het apparaat volledig is opgeladen.
4. Klik op knop A of B om het apparaat te waken. Het apparaat is klaar voor gebruik als het groene lampje langzaam knippert.

De levensduur van de batterij varieert van 24 tot 56 uur continu zittend gebruik na één keer opladen.

Als het aangesloten kussen lek is, kan de levensduur van de batterij korter zijn, omdat de pomp hard moet werken om het kussen opgeblazen te houden.

Sentinel op het kussen bevestigen/ Afbeelding C

1. Zorg ervoor dat de gebruiker niet op het kussen zit. Controleer of de lengte van de slang geschikt is voor de grootte van het kussen. Indien nodig kan het uiteinde van de slang tijdens de installatie met een scherpe schaar op lengte worden geknipt, zodat overtollige slang wordt verwijderd om knikken te voorkomen. **Knip de slang niet korter dan 15 centimeter.** Vervangende slangen zijn indien nodig verkrijgbaar als reserveonderdeel.
2. Draai de klep linksom om de ontlastklep van het kussen te openen.
3. Duw de slang over het geopende ventiel.
4. Masseer de slang op de klep totdat deze alle delen van de klep volledig bedekt.
5. Controleer de verbinding om er zeker van te zijn dat de bevestigingsbuis niet gebogen of geknipt is.
6. Plaats de Sentinel in de kussenzak, zodat het apparaat van de gebruiker af wijst en het ronde gedeelte van de Sentinel naar boven wijst. Er is ook een clip verkrijgbaar als accessoire om het apparaat aan een ander deel van de rolstoel te bevestigen. **Bevestig het product niet aan de gebruiker.**
7. Als de gebruiker gaat zitten, detecteert het apparaat dat de gebruiker is gaan zitten en gaat het groene lampje branden.

De app downloaden

Download de "Kalogon" app van de Apple Store voor Apple apparaten, of de Google Play Store voor Android apparaten.

Sentinel met de app verbinden/ Afbeelding D

1. Open de Kalogon app.
2. Maak het apparaat wakker door op knop A of knop B te klikken OF door op het kussen te gaan zitten.
3. Druk drie volle seconden op de Waarschuwingstoets (B) op Sentinel om de koppelingsmodus te activeren. De rode, gele en groene lampjes gaan aan en uit. Selecteer in de app "Naar kussens scannen".
4. Zodra het apparaat door de app is ontdekt, selecteert u "Verbinden" of de rechthoek.
5. Selecteer uw taal of laat als geluiden staan.
6. Controleer of er firmware-updates zijn en download deze indien nodig.

Druk instellen en aanpassen met de Kalogon app/ Afbeelding E

- Drukinstellingen moeten door een clinicus worden vastgesteld.*
1. Sentinel past zich voor de veiligheid automatisch aan een standaard fabrieksniveau aan. Dit moet voor elke individuele gebruiker vóór gebruik worden aangepast.
 2. Controleer het luchtniveau van het kussen volgens de methode in de handleiding van de fabrikant van het

- kussen, bijv. een handcontrole om te bepalen of het kussen meer of minder lucht nodig heeft.
- Sleep in de app de lijn omhoog of omlaag om het luchtniveau in het kussen te verhogen of te verlagen.
 - Zodra u uw vinger van de lijn haalt, slaat de Sentinel dit drukinstelpunt op.
 - Wacht terwijl de grotere groene rechthoek stijgt of daalt om de groene lijn te ontmoeten. De groene rechthoek vertegenwoordigt de werkelijke druk van het kussen.
 - Controleer het luchtniveau in het kussen opnieuw handmatig en herhaal stap 2-5 totdat het huidige gewenste luchtniveau is bereikt.
 - Het ingestelde luchtdrukniveau wordt automatisch door Sentinel opgeslagen. Het apparaat zal dan dit luchtniveau handhaven wanneer het kussen door de gebruiker wordt gebruikt.

Wijzigingen in het luchtdrukinstelpunt kunnen in de toekomst worden gemaakt door opnieuw met de app te koppelen.

"Clinician Mode" Druk instellen en aanpassen zonder de app/Afbeelding F

- Sentinel is in het begin ingesteld op een standaard drukniveau, dat volgens de gebruikersinstructies van het kussen op de gewenste **druk moet worden ingesteld**.
- Druk op knop A of B om het apparaat te wekken.
- Druk **vijf volle seconden** op zowel de knop Pauze (A) als de knop Mute Alert (B) om naar de clinicusmodus te gaan.
- Wanneer alle drie de lampjes beginnen te knipperen, staat Sentinel in de clinicusmodus.
- Controleer het luchtniveau van het kussen volgens de methode die in de handleiding van de fabrikant van het kussen staat, bijv. een handcontrole om te bepalen of het kussen meer of minder lucht nodig heeft.
- Gebruik de Pauzeknop (A) om de luchtdruk naar beneden bij te stellen en de Dempwaarschuwingknop (B) om de luchtdruk naar boven bij te stellen, zoals vereist. Het apparaat zal opblazen of leeglopen zolang een van beide knoppen ingedrukt wordt gehouden.
- Nadat de knoppen 30 seconden niet zijn ingedrukt, slaat Sentinel de ingestelde druk op en verlaat de clinicusmodus.

Als u het kussen opblaast, moet de gebruiker het kussen iets optillen om het kussen goed te laten vullen. Als de gebruiker het kussen niet kan optillen, leun dan opzij.

Sentinel reageert niet op drukveranderingen die door de gebruiker in de clinicusmodus worden veroorzaakt. Het luchtniveau moet worden gecontroleerd volgens de methode die in de handleiding van het kussen staat beschreven, bijv. een handcontrole om te controleren of de juiste druk is ingesteld.

Plaatsing

Plaats Sentinel na het instellen in de kussenzak of bevestig hem aan de stoel met de optionele clip.

Pauzmodus

De pauzmodus is bedoeld om Sentinel tijdelijk alle activiteit te laten stoppen en niet meer te laten reageren op externe drukveranderingen of bewegingen van de gebruiker. Het apparaat handhaaft de verzegeling van het ventiel, waardoor het kussen het eerder ingestelde luchtniveau behoudt en dus veilig gebruikt kan worden. Dit kan wenselijk zijn als de gebruiker de werking van het apparaat een tijdje wil onderbreken. Dit maakt het ook mogelijk om een handcontrole uit te voeren volgens de handleiding van de fabrikant van het kussen. Als de pauzmodus niet wordt verlaten, verlaat Sentinel de pauzmodus automatisch na 30 minuten.

Sentinel is ontworpen om een klinisch voorgeschreven luchtniveau in stand te houden en voorkomt daarom niet gegarandeerd een te lage bodem.

- Terwijl Sentinel op het kussen is aangesloten en de gebruiker op het kussen zit, drukt u de pauzeknop (A) minstens 1 seconde in.
- Als u de pauzeknop (A) loslaat, gaat de Sentinel naar de pauzmodus, u hoort een geluidssignaal. Tijdens deze pauze past de Sentinel zich niet meer aan drukveranderingen aan, maar dit heeft geen invloed op de luchtdichtheid van het apparaat.
- De pauzmodus kan worden verlaten door nogmaals 1 seconde op de pauzeknop (A) te drukken en deze dan los te laten. U hoort een geluidssignaal.

Waarschuwingen Aan/Uit

Hiermee worden auditieve waarschuwingen uitgeschakeld. Visuele waarschuwingen in de vorm van permanente/knipperende lampjes blijven bestaan.

- Controleren op lekken
- Kussen luchtweg geblokkeerd
- Batterij bijna leeg
- Oplaadfout

Het apparaat maakt hoorbare geluiden wanneer de gebruiker op zijn kussen gaat zitten of zich losmaakt. Deze geluiden kunnen worden uitgeschakeld via het instellingenpaneel in de app of met de knop op het apparaat.

1. Maak het apparaat wakker door kort op een van beide knoppen te drukken OF door te gaan zitten.
2. Schakel Waarschuwingen uit door de Waarschuwingen-knop (B) 1 seconde ingedrukt te houden en dan los te laten.
3. Om Waarschuwingen weer in te schakelen, drukt u 1 seconde op de Waarschuwingen-knop (B) en laat u deze weer los.
4. Waarschuwingen worden na 30 minuten automatisch weer ingeschakeld.

Indicatoren voor lopend gebruik

Sentinel biedt doorlopende informatie op basis van gekleurde lampjes die vanaf de bovenkant van het apparaat en de zijkant bekeken kunnen worden.

Groen licht

- Continu groen: Sentinel heeft de aanwezigheid van de gebruiker gedetecteerd
- Knippert groen: Sentinel detecteert dat de gebruiker zich heeft afgemeld

Geel licht

- Knippert langzaam wanneer de stekker in het stopcontact zit: Opladen
- Knippert snel als de stekker uit het stopcontact is: Batterij bijna leeg
- Brandt continu als de stekker in het stopcontact zit: Volledig opgeladen

Rood licht

- Continu rood: Controleer op lekkage
- Knippert rood: Gesloten ontluichtingsklep gedetecteerd OF geknikte slang gedetecteerd vóór het eerste gebruik

Als er een lek wordt gedetecteerd, geeft het apparaat om de 5 tot 10 minuten terwijl het lek zich voordoet hoorbaar "controleer op lekkage" aan. Raadpleeg de fabrikant van uw kussen voor aanbevolen kussenreparatietechnieken.

Audicues

Er zijn audio-indicatoren voor de volgende situaties. Raadpleeg de informatie onder Waarschuwingen aan/uit.

- Batterij bijna leeg - batterij is minder dan 10% van volledig opgeladen
 - Bij een batterijniveau van 5% en lager schakelt het apparaat uit om de levensduur van de batterij te verlengen.
- Controleren op lekken - Het apparaat waarschuwt wanneer er mogelijk een lek is
- Activering/deactivering van de clinicusmodus
- Activering van de koppelingsmodus
- Persoon op kussen gedetecteerd - Het apparaat geeft een waarschuwing wanneer het detecteert dat de gebruiker opstaat of gaat zitten
- Gesloten ontluichtingsventiel gedetecteerd

Sentinel verwijderen

1. Gebruikers mogen NIET op het kussen zitten wanneer ze de Sentinel verwijderen.
2. Koppel Sentinel en het kussen los bij de aangesloten ontlastklep van het kussen - dit kan met wat gewrik losgemaakt moeten worden.
3. Sluit de ontluichtingsklep op het kussen na het loskoppelen van Sentinel.

Sentinel verzorgen

Sentinel kan als volgt worden gereinigd:

- Een droge doek
- Een licht vochtige doek
- Voorzichtig afvegen met een reinigingsdoekje op basis van IPA of antibacteriële middelen (70% of minder).
- Een lichte luchtstroom om zichtbaar stof van de uitlaatslang of rond de naden van de behuizing te verwijderen.

Hergebruik van het product

Sentinel kan indien nodig met andere kussens worden hergebruikt. Als bijvoorbeeld een kussen wordt vervangen, kan

Sentinel van het oorspronkelijke kussen worden losgemaakt en op een nieuw kussen worden bevestigd. Het apparaat kan alleen opnieuw worden gebruikt als het kussen voldoet aan de oorspronkelijke algemene veiligheids- en prestatievereisten van de fabrikant. Telkens wanneer Sentinel op een nieuw kussen wordt geplaatst, moeten de drukinstellingen worden aangepast. *U moet de installatie-instructies volgen voor installatie op een nieuw kussen.*

CE-markering, tests:

Het product voldoet aan de vereisten van de Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Vereisten voor training

Sentinel is ontworpen om gemakkelijk te gebruiken te zijn. Een clinicus die in staat is om een handcontroletest uit te voeren, is nodig om de lucht opblazing van het kussen goed in te stellen wanneer Sentinel voor de eerste keer gebruikt wordt.

Technische gegevens Configuraties:

- Sentinel wordt geleverd met een slanglengte van minimaal 30 cm (~12"). De gebruiker of clinicus wordt geïnstrueerd om de slanglengte af te knippen.
- Sentinel wordt geleverd met een standaard drukwaarde die door de behandelaar of eindgebruiker moet worden aangepast.
- Op verzoek kan een clip worden geleverd om Sentinel aan een bevestigingspunt of riem te bevestigen.

Ophefpunten

- Sentinel mag niet aan de slang worden vastgepakt. Pak Sentinel altijd bij de behuizing van het apparaat op.

Accessoires

- Sentinel wordt geleverd met een clip waarmee het apparaat aan een kussen kan worden bevestigd.

Informatie voor de verkoop

Voordat u Sentinel bestelt, is het belangrijk om te controleren of het te gebruiken kussen compatibel is met het apparaat. Raadpleeg het gedeelte over de compatibiliteit van het kussen in de gebruiksaanwijzing voor meer informatie.

Veiligheidsmaatregelen

Gebruiker:

- Sentinel kan de door de gebruiker of arts ingestelde druk handhaven. Het apparaat kan deze druk in de loop van de tijd aanpassen als het gewicht van de gebruiker of de omgevingsomstandigheden veranderen. Sentinel kan routinedrukverlagingen niet aanvullen of vervangen, en als u deze verlagingen niet uitvoert, kan het risico op decubitus toenemen.

Zorgverlener:

- Sentinel kan niet de juiste druk voor een bepaalde persoon op zijn kussen bepalen. Sentinel biedt een drukbereik dat de zorgverlener of arts kan selecteren en controleren met een handcontrole of vergelijkbare methoden. Ga er nooit van uit dat Sentinel bij de eerste installatie goed is ingesteld. Er moet met twee vingers worden geïmpaleerd om te controleren of de juiste druk is ingesteld.

Omgeving:

Bij Sentinel hoeft de gebruiker de interne druksensor van het apparaat niet te kalibreren.

Sentinel kan niet worden gebruikt bij extreme temperaturen of in zware omstandigheden buiten.



Stel Sentinel niet bloot aan hevige regen of waterspatten. Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, moet het bij kamertemperatuur in een droge omgeving bewaard worden. Vermijd het gebruik van Sentinel in een stoffige omgeving.

Gebruik Sentinel niet op een hoogte van meer dan 3.048 meter. / 3.048 meter. Sentinel werkt in een omgeving met druk, zoals een vliegtuig, met een druk tot 1.829 meter.

Transport, opslag en verwijdering

Vervoer:

Sentinel voldoet aan de UN 38.3 Luchttransportvoorschriften. De voorschriften verschillen per land. Raadpleeg uw plaatselijke regelgevende instanties voor specifieke informatie.

Opslag:

Sentinel moet bij kamertemperatuur (~25C / ~77F) en een luchtvochtigheid lager dan 75% worden bewaard.

Verwijdering:

- Verwijder de oplaadkabel van Sentinel voordat u het apparaat weggooit.
- Ontlaad de batterij volledig; controleer dit door te controleren of er geen lampjes gaan branden als u op een van de knoppen of de Sentinel drukt.
- Een volledig ontladen batterij is minder gevoelig voor een thermische gebeurtenis.
- Gooi de Sentinel weg via een inzamelingspunt voor elektronisch afval in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften. Kalogon voldoet aan WEEE 2012/19/EU.

Problemen oplossen

Als het apparaat vaak pompt, is de slang misschien niet goed geïnstalleerd. Controleer de aansluitingen.

Als herhaaldelijk de melding "luchtweg kussen geblokkeerd" verschijnt terwijl de kussenklep open staat, is de slang van het apparaat mogelijk te lang en moet deze volgens de instructies worden ingekort.

Raadpleeg de online bronnen op www.kalogon.com of neem contact op met uw Etac-vertegenwoordiger voor meer informatie.

⚠ WAARSCHUWINGEN ⚠

Dit apparaat is een accessoire voor een verticaal luchtcellussen. Het is ontworpen om te helpen bij het opzetten en onderhouden van het kussen. Het vervangt de instel- en onderhoudsprocessen van de fabrikant van het kussen niet. Raadpleeg de handleiding van het kussen van de fabrikant voor instructies over de specifieke instelling van het kussen.

WAARSCHUWING: Ga NIET op het kussen zitten als het niet is opgeblazen of voordat Sentinel is geïnstalleerd. Het is onveilig om op een verticaal luchtkussen zonder lucht te zitten.

WAARSCHUWING: De standaard Sentinel-niveaus zijn fabrieksinstellingen en mogen niet als klinische aanbevelingen worden beschouwd. Sentinel is ontworpen om een klinisch ingesteld lucht niveau te handhaven, zoals ingesteld door de arts van de gebruiker, en kan als zodanig niet voorkomen dat het kussen op de grond zakt; een ervaren persoon moet de status van het kussen controleren volgens de handleiding van het kussen om er zeker van te zijn dat het juiste lucht niveau wordt bereikt.

WAARSCHUWING: Een clinicus moet de niveaus controleren volgens de aanbevolen methode in de handleiding van de fabrikant van het kussen.

WAARSCHUWING: Het uitschakelen van akoestische waarschuwingen lost het probleem waarvoor de gebruiker wordt gewaarschuwd niet op. Het negeren van een alarm kan de gebruiker in gevaar brengen. Het alarm gaat na 30 minuten opnieuw af als de onderliggende oorzaak niet is opgelost.

WAARSCHUWING: Ga NIET op het kussen zitten als u de Sentinel loskoppelt. Als de gebruiker zit tijdens het loskoppelen, kan de lucht in het kussen snel uit de open vulklep lekken en de gebruiker op de grond laten zakken.

WAARSCHUWING: Nadat Sentinel is losgekoppeld, NIET op het kussen gaan zitten totdat het ventiel volledig gesloten is. Sentinel kan de noodzaak om huidcontroles uit te voeren niet vervangen en kan niet voorkomen dat het kussen zakt.

Neem contact op met uw arts als u zich zorgen maakt over de drukinstellingen van het kussen. Sentinel vervangt niet de noodzaak om regelmatig drukverschrijvingen uit te voeren.

WAARSCHUWING: Laat Sentinel NIET bungelen, het moet aan een stoel of kussen worden vastgeklit zonder knik in de slang of in een kussenzak of via een rolstoelbeugel worden vastgehouden.

WAARSCHUWING: Klem Sentinel NIET aan de gebruiker vast. **WAARSCHUWING:** Gebruik Sentinel NIET tijdens het douchen of met een douche kussen, Sentinel moet gebruikt worden op een kussen met een hoed die goed geïnstalleerd is volgens de gebruikershandleiding van het kussen.

WAARSCHUWING: NIET aan Sentinel trekken terwijl het in gebruik is.

WAARSCHUWING: Laad Sentinel op met de bijgeleverde USB-C en muurpluggen, gebruik geen kabels of pluggen van derden.

WAARSCHUWING: Gebruik Sentinel NIET als er zichtbare schade is aan de Sentinel-eenheid of de slang.

WAARSCHUWING: Gebruik Sentinel NIET als het is ondergedompeld in water of blootgesteld aan hevige regen. Sentinel werkt niet bij temperaturen boven de **55 graden Celsius**.

Als Sentinel niet wordt gebruikt, moet het op kamertemperatuur worden bewaard en **mag het niet gedurende langere tijd aan extreme temperaturen of direct zonlicht worden blootgesteld**.

WAARSCHUWING: De gebruiker moet vóór elk gebruik controleren of de Sentinel werkt.

Sentinel moet opgeladen worden. Als u de waarschuwing dat de batterij bijna leeg is negeert, zal het apparaat niet meer correct werken.

Wanneer u de slang aanbrengt, moet u er altijd voor **zorgen dat deze volledig over het ventiel** is aangebracht en zo worden geleid dat er geen risico is dat deze per ongeluk losraakt of knikt.

WAARSCHUWING: Sentinel bevat een lithium-ion batterij. Deze batterijen kunnen een thermische gebeurtenis ontwikkelen als ze beschadigd raken. Thermische gebeurtenissen kunnen ertoe leiden dat de batterij opwarmt of dat er rook en damp vrijkomt. Probeer nooit om de lithium-ion-batterij uit de Sentinel te verwijderen, want dit kan de batterij beschadigen.

WAARSCHUWING: Als de uitlaatslang zichtbaar beschadigd is of als u vragen hebt over de afdichting van de slang op het kussen, gebruik Sentinel dan niet totdat de goede afdichting gecontroleerd kan worden.

WAARSCHUWING: Sentinel mag nooit gereinigd worden door of blootgesteld worden aan aceton of andere bijtende reinigingsmiddelen, zonnebrandcrème, vaatwasser, stromend water, stilstand water of vloeistof, bleekmiddel, oplossingen op chloorbasis.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het apparaat geen druk uitoefent op de benen van de gebruiker wanneer het in de zak wordt geplaatst of aan het handvat van het kussen wordt vastgeklikt, aangezien dit mogelijk decubitus kan veroorzaken.

WAARSCHUWING: Controleer of het apparaat niet in de benen drukt wanneer het in het zakje aan de kussenhoes zit.

WAARSCHUWING: Als zich een ernstig incident voordoet in verband met het hulpmiddel, moet dit worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

WAARSCHUWING: Zorg er in de clinicusmodus voor dat de slang niet geblokkeerd of gebogen is zodat er geen luchtstroom is.

WAARSCHUWING: Tijdens het gebruik van de clinicusmodus moet de gebruiker blijven zitten totdat de clinicusmodus wordt verlaten.

WAARSCHUWING: Ga NIET op het kussen zitten terwijl Sentinel op het kussen is aangesloten en wordt opgeladen. Zorg er altijd voor dat het apparaat tijdens het gebruik losgekoppeld is van de oplader.

WAARSCHUWING: Sentinel niet wijzigen, veranderen of uit elkaar halen, behalve de lengte van de slang aanpassen.

de German

Allgemein

Vielen Dank, dass Sie sich für Sentinel, Powered by Kalogon entschieden haben. Um eine sichere Verwendung des Geräts zu gewährleisten, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Verwendung lesen. In dieser Anleitung ist der Benutzer die Person, die auf dem Kissen sitzt. Die geschulte Fachkraft, auf den in dieser Anleitung Bezug genommen wird, ist eine entsprechend erfahrene Person, z. B. ein Ergotherapeut, Physiotherapeut oder eine andere medizinische Fachkraft. Informationen darüber, wie Menschen mit eingeschränktem Sehvermögen auf die Anleitung zugreifen können, finden Sie in unserem Informationsleitfaden vor dem Verkauf unter www.etcac.com. Weitere Informationen finden Sie auch unter www.kalogon.com. Kalogon entwickelt seine Produkte kontinuierlich weiter und behält sich das Recht vor, das Produkt und die dazugehörigen Anwendungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Beschreibung des Produkts

Sentinel, Powered by Kalogon ist ein Luftmanagementsystem, das als Zubehör für vertikale Luftzellenkissen entwickelt wurde, um den Luftdruck aufrechtzuerhalten, der von einem Arzt entsprechend dem Gewicht, der Körperform und den Anforderungen an die Druckumverteilung der Person eingestellt wird.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist dazu bestimmt, den internen Luftdruck eines vertikalen Einkammer-Luftzellenkissens aufrechtzuerhalten, wie er von einer entsprechend erfahrenen Person eingestellt wurde. Es ist für die Verwendung in eine häusliche Pflegesituation

konzipiert und soll in Verbindung mit einem kompatiblen vertikalen Luftkissen in einem Rollstuhl in Innen- und Außenbereichen verwendet werden.

Vorgesehener Benutzer

Das Produkt wurde für Rollstuhlfahrer und andere Personen entwickelt, die ein Einkammer-Luftzellenkissen benötigen. In der Regel handelt es sich dabei um Personen, bei denen das Risiko von Druckverletzungen besteht. Es gibt keine Mindest- oder Höchstgrenze für das Gewicht des Benutzers, vorausgesetzt, der Benutzer liegt innerhalb der festgelegten Gewichtsgrenze und Größenanforderungen für das angeschlossene Kissen. Das Produkt ist für Personen mit bestehenden Druckverletzungen geeignet, wenn es in Übereinstimmung mit nationalen und internationalen Richtlinien, wie z. B. den EPUAP/NPIAP Best Practice Guidelines, und nach Beurteilung durch erfahrene Fachleute verwendet wird.

Einschränkung der Verwendung

Das angeschlossene Kissen muss die richtige Größe für den Benutzer und seinen Sitz haben. Das Produkt ist nicht für die Verwendung bei starkem Regen geeignet. Kompatibilität des Kissens Sentinel ist mit den Kissens Star Standard Air und Star StabilAir kompatibel. Es besteht eine Kompatibilitätsvereinbarung zwischen Etac und Kalogon, die die Kompatibilität von Sentinel mit bestimmten Star-Kissen garantiert.

Vergewissern Sie sich vor der Installation von Sentinel, dass das verwendete Kissen unten aufgeführt ist:

- Etac Star StabilAir
 - Hohes Profil (10 cm / 4 in)
 - Mittleres Profil (7,5 cm / 3 in)
- Etac Star Standard Air
 - Hohes Profil (10 cm / 4 in)
 - Mittleres Profil (7,5 cm / 3 Zoll)
 - Niedriges Profil (5 cm / 2 in)

Sentinel wurde für die Verwendung mit den meisten großen Marken von einzelnen Luftkissen entwickelt. Für die Kompatibilität mit anderen Marken wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kissens, um sich beraten zu lassen.

Kontraindikationen

Das Produkt kann zwar physisch mit Mehrkammerkissen verbunden und verwendet werden, die über einen einzigen Verriegelungsmechanismus verfügen, z.B. Star StarLock, aber das Produkt ist nur mit dem Kissen kompatibel, wenn die Verriegelung geöffnet ist. Daher wird es nicht empfohlen.

Besondere Überlegungen

Die Beurteilung und Einrichtung des Produkts sollte von einem Arzt vorgenommen werden, einschließlich der angemessenen Einstellung der Luft im angeschlossenen Kissen, um den Druck- und Handlungsbedürfnissen der Person gemäß der Gebrauchsanweisung des Kissens zu entsprechen.

Vorsichtsmaßnahmen

Stellen Sie sicher, dass Sie die von Ärzten empfohlenen Entlastungsprozeduren durchführen, um das Risiko von Druckverletzungen zu verringern.

Garantie

2 Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler. Bedingungen und Konditionen finden Sie unter www.etcac.com. Lebensdauer von 5 Jahren bei typischer Nutzung durch einen einzelnen Benutzer. Vollständige Informationen über die Lebensdauer des Produkts finden Sie unter www.etcac.com

Sentinel, Powered by Kalogon & Enthaltene Komponenten

- Sentinel-Gerät
- Silikonerschlauch
- USB-C-Ladegerät

Produktübersicht/ Abbildung A

- 1: Status - Grün
- 2: Aufladen - Gelb
- 3: Fehler/Leerlauf - Rot

A: Pause

B: Alarme ein/aus

Erste Schritte/ Abbildung B

Sicherstellen, dass der Sentinel aufgeladen ist

1. Stecken Sie das USB-C-Kabel in den Sentinel und dann das andere Ende des Kabels in die für Ihre Region richtige Steckdose.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Ein gelbes Ledelicht leuchtet auf.
3. Laden Sie das Gerät auf, bis das Licht dauerhaft leuchtet. Dies zeigt an, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist.

4. Klicken Sie auf die Taste A oder B, um das Gerät aufzuwecken. Das Gerät ist einsatzbereit, wenn das grüne Licht langsam blinkt.

Die Lebensdauer des Akkus variiert zwischen 24 und 56 Stunden ununterbrochener Nutzung im Sitzen mit einer einzigen Ladung.

Wenn das angeschlossene Kissen ein Leck hat, kann die Lebensdauer der Batterie kürzer sein, da die Pumpe hart arbeiten muss, um das Kissen aufgeblasen zu halten.

Anbringen des Sentinel am Kissen/ Abbildung C

1. Stellen Sie sicher, dass der Benutzer nicht auf dem Kissen sitzt.
2. Prüfen Sie, ob die Schlauchlänge für die Größe des Kissens geeignet ist. Falls erforderlich, können Sie das Ende des Schlauchs während des Aufbaus mit einer scharfen Schere abschneiden, wobei Sie darauf achten müssen, dass der Schlauch lang genug ist, um Knicke zu vermeiden. **Schneiden Sie den Schlauch nicht kürzer als 15 Zentimeter.** Ersatzschläuche sind bei Bedarf als Ersatzteil erhältlich.
3. Drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn, um das Überdruckventil zu öffnen.
4. Schieben Sie den Schlauch über das offene Ventil.
5. Massieren Sie den Schlauch auf das Ventil, bis er alle Bereiche des Ventils vollständig bedeckt.
6. Überprüfen Sie den Anschluss, um sicherzustellen, dass der Befestigungsschlauch nicht verbogen oder geknickt ist.
7. Legen Sie den Sentinel so in die Polstertasche, dass das Gerät vom Benutzer abgewandt ist und der runde Teil des Sentinels nach oben zeigt. Alternativ ist ein Clip als Zubehör erhältlich, um das Gerät an einem anderen Teil des Rollstuhls zu befestigen. **Befestigen Sie das Produkt nicht an den Benutzer.**
8. Wenn der Benutzer sich hinsetzt, erkennt das Gerät, dass der Benutzer sich hingesetzt hat, und das grüne Licht leuchtet auf.

Herunterladen der App

Laden Sie die App "Kalogon" aus dem Apple Store für Apple-Geräte oder aus dem Google Play Store für Android-Geräte herunter.

Verbinden Sie den Sentinel mit der App/ Abbildung D

1. Öffnen Sie die Kalogon-App.
2. Wecken Sie das Gerät auf, indem Sie entweder auf die Taste A oder die Taste B klicken ODER sich auf das Kissen setzen.
3. Drücken Sie die Alarmtaste (B) auf dem Sentinel drei volle Sekunden lang, um den Kopplungsmodus zu aktivieren. Die roten, gelben und grünen Lichter schalten sich ein und aus. Wählen Sie in der App "Nach Kissen scannen".
4. Sobald das Gerät von der App erkannt wurde, wählen Sie "Verbinden" auf dem Rechteck.
5. Wählen Sie Ihre Sprache oder belassen Sie es bei Sounds.
6. Suchen Sie nach Firmware-Updates und laden Sie sie bei Bedarf herunter.

Einstellen und Anpassen des Drucks mit der Kalogon App/

Abbildung E

Die Druckeinstellungen sollten von einem Kliniker festgelegt werden.

1. Sentinel stellt sich automatisch auf einen werkseitig voreingestellten Wert zur Sicherheit ein. Dieser muss vor der Verwendung für jeden einzelnen Benutzer angepasst werden.
2. Überprüfen Sie den Luftdruck des Kissens anhand der im Handbuch des Kissenherstellers beschriebenen Methode, z.B. durch eine Handkontrolle, um festzustellen, ob das Kissen mehr oder weniger Luft benötigt.
3. Ziehen Sie in der App die Linie nach oben oder unten, um den Luftstand im Kissen zu erhöhen oder zu verringern.
4. Sobald Sie Ihren Finger von der Linie loslassen, speichert der Sentinel diesen Drucksollwert.
5. Warten Sie, während das größere grüne Rechteck steigt oder fällt, um die grüne Linie zu treffen. Das grüne Rechteck stellt den Echtzeitdruck des Kissens dar.
6. Prüfen Sie den Luftdruck im Kissen erneut manuell und wiederholen Sie die Schritte 2-5, bis der aktuell gewünschte Luftdruck erreicht ist.
7. Der Sollwert für den Luftdruck wird von Sentinel automatisch gespeichert. Das Gerät wird dann diesen

Luftdruck beibehalten, wenn das Kissen vom Benutzer belegt wird.

Änderungen des Luftdruck-Sollwerts können in Zukunft vorgenommen werden, indem Sie sich erneut mit der App koppeln.

"Kliniker-Modus" Einstellen und Anpassen des Drucks ohne die App/ Abbildung F

1. Sentinel ist zu Beginn auf einen Standarddruck eingestellt, der gemäß der Gebrauchsanweisung des Kissens auf den gewünschten Druck **eingestellt werden muss**.
2. Drücken Sie die Taste A oder B, um das Gerät aufzuwecken.
3. Drücken Sie sowohl die Pausentaste (A) **als auch** die Stummschalttaste (B) **fünf Sekunden lang**, um in den Kliniker-Modus zu gelangen.
4. Wenn alle drei Lichter zu blinken beginnen, befindet sich Sentinel im Kliniker-Modus.
5. Überprüfen Sie den Luftdruck des Kissens anhand der im Handbuch des Kissenherstellers beschriebenen Methode, z.B. durch eine Handkontrolle, um festzustellen, ob das Kissen mehr oder weniger Luft benötigt.
6. Verwenden Sie die Pausentaste (A), um den Luftdruck nach unten zu korrigieren, **und** die Stummschalttaste (B), um den Luftdruck nach oben zu korrigieren. Das Gerät bläst die Luft für die Dauer des Haltens einer der beiden Tasten auf oder ab.
7. Nachdem die Tasten 30 Sekunden lang nicht gedrückt wurden, speichert der Sentinel den Drucksollwert und verlässt den Kliniker-Modus.

Beim Aufblasen des Kissens sollte der Benutzer das Kissen leicht anheben, damit sich das Kissen richtig füllen kann. Wenn der Benutzer nicht in der Lage ist, das Kissen anzuheben, lehnen Sie sich zur Seite.

Der Sentinel reagiert nicht auf Druckveränderungen, die vom Benutzer im Kliniker-Modus verursacht werden. Der Luftstand muss anhand der im Handbuch des Kissens beschriebenen Methode überprüft werden, z.B. durch eine Handkontrolle, um sicherzustellen, dass der richtige Druck eingestellt wurde.

Platzierung

Legen Sie den Sentinel nach dem Einrichten in die Kissentasche oder befestigen Sie ihn mit dem optionalen Clip am Stuhl.

Pause-Modus

Der Pausenmodus dient dazu, dass Sentinel vorübergehend alle Aktivitäten einstellt und nicht mehr auf externe Druckänderungen oder Bewegungen des Benutzers reagiert. Das Gerät behält die Abdichtung des Ventils bei, so dass das Kissen den zuvor eingestellten Luftdruck beibehält und somit sicher verwendet werden kann. Dies kann wünschenswert sein, wenn der Benutzer die Aktivität des Geräts für eine gewisse Zeit unterbrechen möchte. Auf diese Weise kann auch eine manuelle Prüfung gemäß der Bedienungsanleitung des Kissenherstellers durchgeführt werden. Wenn der Pausenmodus nicht verlassen wird, beendet Sentinel den Pausenmodus automatisch nach 30 Minuten.

Sentinel wurde entwickelt, um ein klinisch vorgeschriebenes Luftniveau aufrechtzuerhalten und kann daher nicht garantieren, dass ein Durchfallen verhindert wird.

1. Wenn der Sentinel an das Kissen angeschlossen ist und der Benutzer auf dem Kissen sitzt, drücken Sie die Pausentaste (A) mindestens 1 Sekunde lang.
2. Wenn Sie die Pausentaste (A) loslassen, geht der Sentinel in den Pausenmodus über. Es ertönt ein akustisches Signal, in dem sich der Sentinel nicht mehr an Druckänderungen anpasst, aber die Luftdichtigkeit des Geräts nicht beeinträchtigt.
3. Sie können den Pausenmodus verlassen, indem Sie die Pausentaste (A) erneut 1 Sekunde lang drücken und dann loslassen. Es ertönt ein akustisches Signal.

Alarme ein/aus

Dies schaltet die akustischen Alarme aus. Visuelle Warnungen in Form von leuchtenden/blinkenden Lichtern werden weiterhin angezeigt.

- Auf undichte Stellen prüfen
- Luftweg des Kissens blockiert
- Batterie schwach
- Fehler beim Aufladen

Das Gerät gibt hörbare Töne ab, wenn der Benutzer sich auf sein Kissen setzt oder absteigt. Diese Töne können über das

Einstellungsfeld in der App oder über die Taste am Gerät deaktiviert werden.

1. Wecken Sie das Gerät durch Drücken einer der Tasten ODER durch Hinsetzen
2. Um den Alarm auszuschalten, drücken Sie 1 Sekunde lang auf die Alarmtaste (B) und lassen Sie sie dann los.
3. Um die Alarme wieder einzuschalten, drücken Sie die Alarmtaste (B) 1 Sekunde lang und lassen Sie sie dann los.
4. Die Benachrichtigung schaltet sich nach 30 Minuten automatisch wieder ein.

Indikatoren für die fortlaufende Nutzung

Sentinel liefert Ihnen laufende Informationen anhand von farbigen Lichtern, die Sie von der Oberseite des Geräts und von der Seite aus sehen können.

Grünes Licht

- Dauerhaft grün: Sentinel hat die Anwesenheit des Benutzers erkannt
- Grün blinkend: Sentinel erkennt, dass der Benutzer abwesend ist

Gelbes Licht

- Langsames Blinken, wenn das Gerät eingesteckt ist: Aufladen
- Schnelles Blinken, wenn nicht angeschlossen: Niedriger Akkustand
- Dauerhaft, wenn eingesteckt: Vollständig geladen

Rotes Licht

- Dauerhaft rot: Auf Leckage prüfen
- Blinkt rot: Geschlossenes Entlüftungsventil entdeckt ODER geknickter Schlauch vor der ersten Benutzung entdeckt

Wenn ein Leck entdeckt wird, meldet das Gerät alle 5 bis 10 Minuten akustisch "Auf Lecks prüfen", während das Leck auftritt. Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Kissens, um die empfohlenen Reparaturtechniken zu erfahren.

Audio-Hinweise

Für die folgenden Situationen gibt es akustische Hinweise. Bitte lesen Sie die Informationen unter Alarme ein/aus.

- Niedriger Batteriestand - die Batterie ist zu weniger als 10% aufgeladen
 - Bei einem Batteriestand von 5 % und weniger schaltet sich das Gerät aus, um die Langlebigkeit der Batterie zu erhalten.
- Auf Lecks prüfen - Das Gerät warnt, wenn ein Leck möglich ist
- Aktivierung/Deaktivierung des Kliniker-Modus
- Aktivierung des Pairing-Modus
- Person auf Kissen erkannt - Das Gerät gibt einen Alarm aus, wenn es erkennt, dass der Benutzer aufsteht oder sich hinsetzt
- Geschlossenes Entlüftungsventil erkannt

Abnehmen des Sentinel

1. Der Benutzer sollte NICHT auf dem Kissen sitzen, wenn Sie den Sentinel abnehmen.
2. Trennen Sie die Verbindung zwischen Sentinel und Kissen am angebrachten Entlastungsventil des Kissens - dies kann ein wenig Wackeln erfordern, um die Verbindung zu trennen.
3. Schließen Sie das Entlüftungsventil des Kissens, nachdem Sie die Verbindung zum Sentinel getrennt haben.

Pflege von Sentinel

Sentinel kann wie folgt gereinigt werden:

- Einem trockenen Tuch
- Einem leicht feuchten Tuch
- Vorsichtiges Abwischen mit einem 70%igen oder weniger IPA-basierten oder antibakteriellen Reinigungstuch
- Einem leichten Luftstoß, um sichtbaren Staub aus dem Auslassrohr oder um die Nähte des Gehäuses zu entfernen

Wiederverwendung des Produkts

Sentinel kann je nach Bedarf mit anderen Kissens wiederverwendet werden. Wenn zum Beispiel ein Kissen ersetzt wird, kann Sentinel vom ursprünglichen Kissen getrennt und an ein neues Kissen angeschlossen werden. Das Gerät kann nur dann wiederverwendet werden, wenn das Kissen den ursprünglichen allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen des Herstellers entspricht. Jedes Mal, wenn Sentinel auf einem neuen Kissen angebracht wird, müssen die Druckeinstellungen angepasst werden. Für die

Installation auf einem neuen Kissen müssen Sie die Installationsanweisungen befolgen.

CE-Kennzeichnung, Tests:

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745.

Schulungsanforderungen

Sentinel ist so konzipiert, dass es einfach zu bedienen ist. Ein Kliniker, der in der Lage ist, einen Handtest durchzuführen, ist erforderlich, um die Luftfüllung des Kissens bei der ersten Verwendung von Sentinel richtig einzustellen.

Technische Daten Konfigurationen:

- Sentinel wird mit einem Schlauch mit einer Länge von mindestens 30 cm (~12") geliefert. Der Benutzer oder Arzt wird angewiesen, die Schlauchlänge zu kürzen.
- Sentinel wird mit einem Standarddruckwert geliefert, der vom Arzt oder Endbenutzer geändert werden muss.
- Auf Wunsch erhalten Sie einen Clip, mit dem Sie Sentinel an einem Befestigungspunkt oder Gurt befestigen können.

Hebepunkte

- Sentinel sollte nicht am Schlauch angefasst werden. Heben Sie den Sentinel immer am Hauptkörper des Geräts an.

Zubehör

- Sentinel wird mit einem Clip geliefert, mit dem Sie das Gerät an einem Kissen befestigen können.

Informationen vor dem Kauf

Bevor Sie Sentinel bestellen, sollten Sie sich vergewissern, dass das Kissen, das Sie verwenden möchten, mit dem Gerät kompatibel ist. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt Kissenkompatibilität in der Gebrauchsanweisung, um dies zu überprüfen.

Sicherheitsmaßnahmen

Benutzer:

- Sentinel kann den vom Benutzer oder Arzt eingestellten Druck aufrechterhalten. Das Gerät ist in der Lage, diesen Druck im Laufe der Zeit anzupassen, wenn sich das Gewicht des Benutzers ändert oder die Umgebungsbedingungen schwanken. Sentinel kann routinemäßige Druckentlastungen nicht ergänzen oder ersetzen, und das Versäumnis, diese Entlastungen durchzuführen, kann das Risiko von Druckverletzungen erhöhen.

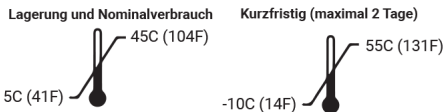
Pflegepersonal:

- Sentinel kann nicht den richtigen Druck für eine bestimmte Person auf ihrem Kissen bestimmen. Sentinel bietet vielmehr eine Reihe von Druckwerten, die das Pflegepersonal oder der Arzt auswählen und mit einer Handkontrolle oder ähnlichen Methoden überprüfen kann. Gehen Sie niemals davon aus, dass Sentinel bei der Erstinstallation richtig eingestellt wurde. Sie müssen den richtigen Druck mit zwei Fingern abtasten, um ihn zu überprüfen.

Umgebung:

Bei Sentinel muss der Benutzer den internen Drucksensor des Geräts nicht kalibrieren.

Der Sentinel darf nicht bei extremen Temperaturen oder unter rauen Außenbedingungen verwendet werden.



Setzen Sie den Sentinel nicht starkem Regen oder Wasserspritzern aus. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss es bei Raumtemperatur in einer trockenen Umgebung gelagert werden. Vermeiden Sie die Verwendung von Sentinel in einer staubigen Umgebung.

Verwenden Sie Sentinel nicht in Höhenlagen über 10.000 ft. / 3.048 Meter. Sentinel funktioniert in Umgebungen, die unter Druck stehen, wie z.B. in einem Flugzeug mit einem Druck von 1.829 Metern (6.000 Fuß).

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport:

Sentinel entspricht den Bestimmungen von UN 38.3 für den Lufttransport. Die Vorschriften sind von Land zu Land

unterschiedlich. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach spezifischen Informationen.

Lagerung:

Sentinel sollte bei Raumtemperatur (~25C / ~77F) und einer Luftfeuchtigkeit von weniger als 75% gelagert werden.

Entsorgen:

- Entfernen Sie das Ladekabel, falls es am Sentinel angebracht ist, bevor Sie ihn entsorgen.
- Entladen Sie den Akku vollständig. Überprüfen Sie dies, indem Sie bestätigen, dass beim Drücken einer der Sentinel-Tasten kein Licht mehr leuchtet.
- Ein vollständig entladener Akku ist weniger anfällig für ein thermisches Ereignis.
- Entsorgen Sie den Sentinel gemäß den örtlichen Umweltvorschriften über eine Entsorgungsstelle für Elektronikschrott. Kalogon erfüllt die Anforderungen der WEEE 2012/19/EU.

Fehlersuche

Wenn das Gerät häufig pumpt, ist der Schlauch möglicherweise nicht richtig installiert. Überprüfen Sie Ihre Anschlüsse.

Wenn bei geöffnetem Kissenventil wiederholt die Meldung "Kissenluftweg blockiert" erscheint, ist die Schlauchlänge des Geräts möglicherweise zu lang und sollte gemäß den Anweisungen gekürzt werden.

Weitere Informationen finden Sie in den Online-Ressourcen unter www.kalogon.com oder wenden Sie sich an Ihren Etac-Vertriebsmitarbeiter

⚠ WARNUNGEN ⚠

Dieses Gerät ist ein Zubehör für ein vertikales Luftzellenkissen. Es dient zur Unterstützung bei der Einrichtung und Wartung des Kissens. Es ersetzt **nicht** die Einstellungs- und Wartungsprozesse des Kissenherstellers. Anweisungen zur Einrichtung des Kissens finden Sie im Handbuch des Herstellers.

WARNUNG: Setzen Sie sich **NICHT** auf das Kissen, wenn es nicht aufgeblasen ist oder bevor Sentinel installiert ist. Es ist unsicher, auf einem vertikalen Luftkissen ohne Luft zu sitzen.

WARNUNG: Die Standardwerte von Sentinel sind Werkseinstellungen und sollten nicht als klinische Empfehlungen verstanden werden. Sentinel ist so konzipiert, dass es den vom Arzt des Benutzers eingestellten Luftdruck aufrechterhält und kann daher nicht verhindern, dass der Boden des Kissens durchschlägt. Eine entsprechend erfahrene Person sollte den Status des Kissens gemäß der Bedienungsanleitung des Kissens überprüfen, um sicherzustellen, dass der richtige Luftdruck erreicht wird.

WARNUNG: Ein Arzt sollte den Füllstand anhand der im Handbuch des Kissenherstellers empfohlenen Methode überprüfen.

WARNUNG: Das Ausschalten des akustischen Alarms behebt nicht das Problem, auf das der Benutzer aufmerksam gemacht wird. Das Ignorieren eines Alarms kann den Benutzer in Gefahr bringen. Der Alarm ertönt nach 30 Minuten erneut, wenn die zugrunde liegende Ursache nicht behoben wurde.

WARNUNG: Setzen Sie sich **NICHT** auf das Kissen, wenn Sie den Sentinel abnehmen. Wenn der Benutzer während des Abnehmens des Kissens sitzt, kann die Luft im Kissen schnell aus dem offenen Füllventil entweichen und den Benutzer in den Tod reißen.

WARNUNG: Setzen Sie sich nach dem Abnehmen des Sentinel **NICHT** auf das Kissen, bis das Ventil vollständig geschlossen ist.

Sentinel kann die Notwendigkeit von Hautkontrollen nicht ersetzen und kann nicht verhindern, dass das Kissen auf den Boden fällt.

Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie Bedenken bezüglich der Druckeinstellung des Kissens haben.

Sentinel ersetzt nicht die Notwendigkeit, den Druck regelmäßig zu verändern.

WARNUNG: Lassen Sie Sentinel **NICHT** baumeln, sondern befestigen Sie es mit einem Clip an einem Stuhl oder Kissen, ohne dass der Schlauch geknickt wird, oder halten Sie es in einer Kissen tasche oder mit einer Rollstuhlhalterung.

WARNUNG: Klemmen Sie Sentinel **NICHT** an den Benutzer.

WARNUNG: Verwenden Sie Sentinel **NICHT** beim Duschen oder mit einem Duschkissen. Sentinel muss auf einem Kissen mit einem Bezug verwendet werden, der gemäß der Gebrauchsanweisung des Kissens ordnungsgemäß angebracht ist.

WARNUNG: Ziehen Sie **NICHT** am Sentinel, während er in Gebrauch ist.

WARNUNG: Laden Sie den Sentinel mit den mitgelieferten USB-C- und Netzsteckern auf, verwenden Sie keine Kabel oder Stecker von Drittanbietern.

WARNUNG: Verwenden Sie den Sentinel **NICHT**, wenn sichtbare Schäden an der Sentinel-Einheit oder den Schläuchen vorhanden sind.

WARNUNG: Verwenden Sie Sentinel **NICHT**, wenn es in Wasser getaucht oder starkem Regen ausgesetzt war. Sentinel funktioniert nicht bei Temperaturen **über 55 Grad Celsius**.

Wenn Sie den Sentinel nicht benutzen, **sollten Sie ihn bei Raumtemperatur aufbewahren und ihn nicht über längere Zeit extremen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aussetzen.**

WARNUNG: Der Benutzer muss vor jedem Gebrauch überprüfen, ob der Sentinel funktioniert.

Der Sentinel muss aufgeladen werden. Wenn Sie die Warnung über einen niedrigen Batteriestand ignorieren, funktioniert das Gerät nicht mehr richtig.

Achten Sie beim Anbringen des Schlauchs stets darauf, dass er vollständig über das Ventil gestülpt und so verlegt wird, **er sich nicht versehentlich lösen oder knicken kann.**

WARNUNG: Der Sentinel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Diese Batterien können bei Beschädigung ein thermisches Ereignis entwickeln. Thermische Ereignisse können eine Erwärmung des Akkus verursachen oder Rauch und Dampf freisetzen. Versuchen Sie niemals, den Lithium-Ionen-Akku aus dem Sentinel zu entfernen, da dies den Akku beschädigen kann.

WARNUNG: Wenn der Auslassschlauch sichtbar beschädigt ist oder wenn Sie Fragen zur Abdichtung des Schlauchs zum Kissen haben, verwenden Sie Sentinel nicht, bis die ordnungsgemäße Abdichtung überprüft werden kann.

WARNUNG: Sentinel darf **niemals** mit Aceton oder anderen ätzenden Reinigungsmitteln, Sonnenschutzmitteln, Geschirrspülmern, fließendem Wasser, stehendem Wasser oder Flüssigkeiten, Bleichmitteln oder Lösungen auf Chlorbasis gereinigt oder diesen ausgesetzt werden.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keinen Druck auf die Beine des Benutzers ausübt, wenn es in die Tasche gesteckt oder am Kissengriff befestigt wird, da dies zu Druckverletzungen führen kann.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht auf die Beine drückt, wenn es sich in der Kissen tasche befindet.

WARNUNG: Tritt im Zusammenhang mit dem Produkt ein schwerwiegender Zwischenfall auf, so ist dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich im Klinikmodus, dass der Schlauch nicht blockiert oder so gebogen ist, dass der Luftstrom behindert wird.

WARNUNG: Während der Verwendung des Klinikmodus muss der Benutzer sitzen bleiben, bis der Klinikmodus beendet wird.

WARNUNG: Setzen Sie sich **NICHT** auf das Kissen, während der Sentinel mit dem Kissen verbunden ist und geladen wird.

Achten Sie immer darauf, dass das Gerät während der Verwendung vom Ladegerät getrennt ist.

WARNUNG: Modifizieren, verändern oder zerlegen Sie den Sentinel nicht, es sei denn, Sie ändern die Schlauchlänge.

it Italian

Generale

Grazie per aver scelto Sentinel, Powered by Kalogon. Per garantire un uso sicuro del dispositivo, è importante che legga questo manuale prima dell'uso. Nel manuale, l'utente è la persona seduta sul cuscino. Il clinico, cui si fa riferimento in queste istruzioni, è una persona adeguatamente esperta, come un terapeuta occupazionale, un fisioterapeuta o un altro professionista medico. Le informazioni su come le persone con problemi di vista possono accedere al manuale si trovano nella nostra guida informativa pre-vendita, all'indirizzo www.etcac.com. Altre informazioni sono disponibili anche su www.kalogon.com. Kalogon migliora continuamente i suoi prodotti e si riserva il diritto di modificare il prodotto e le applicazioni associate senza preavviso.

Descrizione del prodotto

Sentinel, Powered by Kalogon, è un sistema di gestione dell'aria progettato come accessorio per i cuscini a celle d'aria verticali per mantenere il livello d'aria, che viene impostato da un clinico in base al peso, alla forma del corpo e ai requisiti di redistribuzione della pressione dell'individuo.

Uso previsto

Il prodotto è destinato a mantenere la pressione interna di un cuscino a celle d'aria verticali a camera singola, come

impostato da una persona esperta. È progettato per l'uso in un ambiente sanitario domiciliare e destinato all'uso in ambienti interni ed esterni, in combinazione con un cuscino a cellule d'aria verticale compatibile in una sedia a rotelle.

Utente previsto

Il prodotto è progettato per le persone in carrozzina e per altre persone che necessitano di un cuscino a celle d'aria a camera singola. In genere si tratta di persone che sono a rischio di lesioni da pressione. Non c'è un limite minimo/massimo di peso dell'utente, a condizione che l'utente rientri nei limiti di peso e nei requisiti dimensionali stabiliti per il cuscino in uso. Il prodotto è adatto anche a persone con lesioni da pressione esistenti, se utilizzato in conformità alle linee guida nazionali e internazionali, come le Linee guida EPUAP/NPIAP sulle migliori pratiche, e come valutato da professionisti esperti.

Limitazioni d'uso

Il cuscino collegato deve essere dimensionato correttamente per l'utente e la sua seduta. Il prodotto non è progettato per l'uso in caso di pioggia battente. Compatibilità dei cuscini Sentinel è compatibile con i cuscini Star Standard Air e Star StabilAir. Esiste un accordo di compatibilità tra Etac e Kalogon che garantisce la compatibilità di Sentinel con alcuni cuscini Star.

Prima di installare Sentinel, si assicuri che il cuscino utilizzato sia quello elencato di seguito:

- Etac Star StabilAir
 - Profilo alto (10 cm / 4 in)
 - Profilo medio (7,5 cm / 3 in)
- Etac Star Standard Air
 - Profilo alto (10 cm / 4 in)
 - Profilo medio (7,5 cm / 3 in)
 - Profilo basso (5 cm / 2 in)

Sentinel è stato progettato per essere utilizzato con la maggior parte dei principali marchi di cuscini di galleggiamento ad aria monocellulari. Per la compatibilità con altre marche, si rivolga al produttore del cuscino.

Controindicazioni

Sebbene il prodotto possa essere fisicamente collegato e utilizzato con i cuscini multicamera dotati di un unico meccanismo di blocco, ad esempio StarLock, il prodotto è compatibile con il cuscino solo quando il blocco è aperto e, pertanto, non è raccomandato.

Considerazioni speciali

La valutazione e l'impostazione del prodotto devono essere eseguite da un clinico, compresa la regolazione appropriata dell'aria nel cuscino collegato per soddisfare le esigenze pressorie e posturali della persona, in conformità alle istruzioni per l'uso del cuscino.

Precauzioni

Si assicuri di eseguire le procedure di scarico di routine raccomandate dai medici per ridurre il rischio di lesioni da pressione.

Garanzia

Garanzia di 2 anni contro i difetti di materiale e di fabbricazione. Per i termini e le condizioni, consulti il sito www.etac.com. Durata di servizio di 5 anni basata sull'uso tipico di un singolo utente. Per informazioni complete sulla durata del prodotto, consulti il sito www.etac.com.

Sentinel, alimentato da Kalogon e componenti inclusi

- Dispositivo Sentinel
- Tubo flessibile in silicone
- Caricatore USB-C

Panoramica del prodotto/ Figura A

- 1: Stato - Verde
- 2: In carica - Giallo
- 3: Errore/perdita - Rosso

A: Pausa

B: Allarmi On/Off

Guida introduttiva/ Figura B

Assicurarsi che Sentinel sia carico

1. Inserisca il cavo USB-C in Sentinel e poi l'altra estremità del cavo nella spina a muro corretta per la sua regione.
2. Inserisca la spina nella presa di corrente. Si accenderà una luce gialla di carica.
3. Carichi fino a quando la luce diventa fissa. Questo indica che il dispositivo è completamente carico.
4. Clicchi sul pulsante A o B per riattivare il dispositivo. Il dispositivo è pronto per l'uso quando la luce verde lampeggia lentamente.

La durata della singola ricarica varia da 24 a 56 ore di utilizzo continuo.

Se il cuscino collegato ha una perdita, la durata della batteria potrebbe essere più breve, in quanto la pompa lavorerà molto per mantenere il cuscino gonfio.

Collegamento di Sentinel al cuscino/ Figura C

1. Si assicuri che l'utente non sia seduto sul cuscino.
2. Verifichi che la lunghezza del tubo flessibile sia corretta per le dimensioni del cuscino. Se necessario, l'estremità del tubo può essere tagliata a misura durante l'installazione con forbici affilate, assicurandosi che la lunghezza del tubo sia sufficiente per evitare le pieghe. **Non tagli il tubo più corto di 15 centimetri.** I tubi flessibili di ricambio sono disponibili come componente di ricambio, se necessario.
3. Giri la valvola in senso antiorario per aprire la valvola di scarico del cuscino.
4. Spinga il tubo sulla valvola aperta.
5. Inserisca il tubo sulla valvola fino a coprirlo completamente.
6. Esami il collegamento per assicurarsi che il tubo di attacco non sia piegato o attorcigliato.
7. Posizionare Sentinel nella tasca del cuscino in modo che il dispositivo sia rivolto verso l'utente, con la parte rotonda di Sentinel rivolta verso l'alto. In alternativa, è disponibile una clip come accessorio per fissare il dispositivo a un'altra parte della carrozzina. **Non agganciare il prodotto all'utente.**
8. Quando l'utente si siede, il dispositivo rileva che l'utente si è seduto e la luce verde si accende.

Scaricare l'App

Scarichi l'applicazione "Kalogon" dall'Apple Store per i dispositivi Apple, o dal Google Play Store per i dispositivi Android.

Collegare Sentinel all'App/ Figura D

1. Apra l'applicazione Kalogon.
2. Accendere il dispositivo cliccando sul pulsante A o sul pulsante B oppure sedendosi sul cuscino.
3. Prema il pulsante di avviso (B) su Sentinel per almeno tre secondi , attivando la modalità di riconoscimento. Le luci rossa, gialla e verde si accendono e si spongono. Nell'app, selezioni "Scansione del cuscino".
4. Una volta che il dispositivo è stato rilevato dall'app, selezioni "Connetti" sul rettangolo.
5. Selezioni la sua lingua.
6. Verifichi la presenza di aggiornamenti del firmware e li scarichi se necessario.

Impostazione e regolazione della pressione con l'App Kalogon/ Figura E

Le impostazioni della pressione devono essere stabilite da un clinico.

1. Sentinel si regolerà automaticamente su un livello predefinito per la sicurezza. Questo deve essere regolato per ogni singolo utente prima dell'uso.
2. Controlli il livello d'aria del cuscino utilizzando il metodo indicato nel Manuale del produttore del cuscino, ad esempio controllando con la mano se il cuscino richiede più o meno aria.
3. Nell'applicazione, sposti la linea verso l'alto o verso il basso per aumentare o diminuire il livello di aria nel cuscino.
4. Quando rilascia il dito dalla linea, il Sentinel salverà questa regolazione della pressione.
5. Attenda che il rettangolo verde più grande aumenti o diminuisca fino ad incontrare la linea verde. Il rettangolo verde rappresenta la pressione in tempo reale del cuscino.
6. Ricontrolli manualmente il livello d'aria nel cuscino, ripetendo le fasi 2-5 fino a raggiungere il livello d'aria desiderato.
7. La regolazione della pressione dell'aria viene salvato automaticamente da Sentinel. Il dispositivo manterrà questo livello di aria fino a quando l'utente sarà seduto sul cuscino.

Le modifiche alla regolazione della pressione dell'aria possono essere cambiate collegandosi nuovamente all'app.

Modalità "Clinico" Impostare e regolare la pressione senza l'App/ Figura F

1. All'inizio Sentinel è impostato su un livello di pressione predefinito, che deve essere regolato in base alle esigenze dell'utilizzatore
2. Premere il pulsante A o B per riattivare il dispositivo.

3. Prema entrambi i pulsanti Pausa (A) e Avviso di silenziamiento (B) **per cinque secondi** interi per entrare in Modalità Clinico.
4. Quando tutte e tre le luci iniziano a lampeggiare, Sentinel Luce rossa è in Modalità Clinico.
5. Controlli il livello d'aria del cuscino utilizzando il metodo indicato nel manuale del produttore del cuscino, ad esempio controllando con la mano se il cuscino richiede più o meno aria.
6. Utilizzi il pulsante Pausa (A) per regolare la pressione dell'aria verso il basso e il pulsante Avviso muto (B) per regolare la pressione dell'aria verso l'alto, come richiesto. Il dispositivo si gonfierà o sgonfierà per il tempo in cui uno dei due pulsanti viene tenuto premuto.
7. Dopo che i pulsanti non sono stati premuti per 30 secondi, Sentinel salverà la regolazione della pressione e uscirà dalla Modalità Clinico.

Se si gonfia il cuscino, l'utente deve sollevarlo leggermente per consentire al cuscino di riempirsi correttamente. Se l'utente non è in grado di sollevarsi, si appoggi da un lato all'altro.

Sentinel non reagirà alle variazioni di pressione causate dall'utente mentre è in Modalità Clinico. Il livello dell'aria deve essere controllato utilizzando il metodo descritto nel manuale del cuscino, ad esempio un controllo manuale per verificare che sia stata impostata la pressione corretta.

Posizionamento

Una volta impostato, collochi Sentinel nella tasca del cuscino o lo fissi alla poltrona utilizzando la clip opzionale.

Modalità Pausa

La Modalità Pausa ha lo scopo di far sì che Sentinel interrompa temporaneamente ogni attività e reattività alle variazioni di pressione esterna o al movimento dell'utente. Il dispositivo manterrà il sigillo sulla valvola e quindi il cuscino manterrà il livello d'aria precedentemente impostato ed è quindi sicuro da usare. Questo può essere auspicabile se l'utente desidera interrompere l'attività del dispositivo per un periodo di tempo. Ciò consente anche di eseguire un controllo manuale come da manuale del produttore del cuscino. Se non si esce dalla modalità di pausa, Sentinel uscirà automaticamente dalla modalità di pausa dopo 30 minuti.

Sentinel è progettato per mantenere un livello d'aria prestabilito clinicamente ma questo non esclude la possibilità di bottoming out.

1. Con Sentinel collegato al cuscino e l'utente seduto sul cuscino, premere il pulsante Pausa (A) per almeno 1 secondo.
2. Quando il pulsante Pausa (A) viene rilasciato, Sentinel entrerà in modalità di pausa, si sentirà una nota udibile, durante la quale Sentinel smette di adattarsi alle variazioni di pressione, ma non influisce sulla natura ermetica del dispositivo.
3. La modalità di pausa può essere abbandonata premendo nuovamente il pulsante Pausa (A) per 1 secondo e rilasciandolo. Verrà emessa una nota acustica.

Avvisi On/Off

Consente di disattivare gli avvisi acustici. Gli avvisi visivi sotto forma di luci fisse/lampeggianti continueranno.

- Controllare le perdite
- Vie respiratorie del cuscino bloccate
- Batteria scarica
- Errore di carica

Il dispositivo emette suoni acustici quando l'utente si siede sul cuscino o si trasferisce. Questi suoni possono essere disattivati tramite il pannello delle impostazioni nell'app o utilizzando il pulsante sul dispositivo.

1. riattivare il dispositivo premendo brevemente uno dei due pulsanti OPPURE sedendosi.
2. Per disattivare gli Avvisi, premere il pulsante Avvisi (B) per 1 secondo, quindi rilasciarlo.
3. Per riattivare gli Avvisi, prema il pulsante Avvisi (B) per 1 secondo e lo rilasci.
4. Gli avvisi si riattivano automaticamente dopo 30 minuti.

Indicatori di utilizzo continuo

Sentinel fornisce informazioni continue basate su spie colorate che possono essere visualizzate dalla parte superiore del dispositivo e dal lato.

Luce verde

- Verde fisso: Sentinel ha rilevato la presenza dell'utente
- Verde lampeggiante: Sentinel rileva il trasferimento dell'utente

Luce gialla

- Lampeggia lentamente quando è collegato: In carica
 - Lampeggio veloce quando è scollegato: Batteria scarica
 - Solido quando è collegato: Completamente carica
- Luce rossa
- Rosso fisso: Controllare se ci sono perdite
 - Rosso lampeggiante: È stata rilevata una valvola di sfianto chiusa OPPURE è stato rilevato un tubo attecchito prima dell'uso iniziale.

Se viene rilevata una perdita, il dispositivo emette un segnale acustico di "controllo perdite" una volta ogni 5-10 minuti, mentre si verifica la perdita. Consultare il produttore del cuscino per le tecniche di riparazione del cuscino raccomandate.

Spunti audio

Gli indicatori audio si verificano per le seguenti situazioni.

Riveda le informazioni alla voce Avvisi On/Off.

- Batteria scarica - la batteria è al di sotto del 10% della carica completa.
 - A livelli di batteria del 5% e inferiori, il dispositivo si spegne per preservare la longevità complessiva della batteria.
- Controllo delle perdite - Il dispositivo avvisa quando è possibile una perdita.
- Attivazione/disattivazione della modalità clinico
- Attivazione della modalità di accoppiamento
- Rilevamento di una persona sul cuscino - Il dispositivo emette un avviso quando rileva che l'utente si alza o si siede.
- Rilevamento della valvola di sfianto chiusa

Rimozione di Sentinel

1. Gli utenti non devono essere seduti sul cuscino quando staccano Sentinel.
2. Scollegare Sentinel e il cuscino in corrispondenza della valvola di scarico del cuscino collegata - potrebbe essere necessario muovere ripetutamente il tubo per scollegarlo.
3. Chiudere la valvola di sfianto sul cuscino dopo aver scollegato Sentinel.

Cura di Sentinel

Sentinel può essere pulito nella seguente modalità:

- Un panno asciutto
- Un panno leggermente umido
- Un panno leggermente umido, pulito accuratamente con un detergente a base di IPA o antibatterico al 70% o meno.
- Un leggero getto d'aria per rimuovere la polvere visibile dal tubo di uscita o intorno alle giunture dell'involucro.

Riutilizzo del prodotto

Sentinel può essere riutilizzato con cuscini diversi, a seconda delle necessità. Se, ad esempio, viene sostituito un cuscino, Sentinel può essere scollegato dal cuscino originale e collegato a un nuovo cuscino.

Il dispositivo può essere riutilizzato solo se il cuscino è conforme ai requisiti generali di sicurezza e prestazioni originali del produttore.

Ogni volta che Sentinel viene collegato ad un nuovo cuscino, occorre regolare le impostazioni della pressione. È necessario seguire le istruzioni per l'installazione su un nuovo cuscino.

Marchio CE, test:

Il prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745.

Requisiti per la formazione

Sentinel è stato progettato per essere facile da usare. Un clinico in grado di eseguire un test di controllo manuale è necessario per impostare correttamente il gonfiaggio del cuscino quando si utilizza Sentinel per la prima volta.

Dati tecnici Configurazioni:

- Sentinel viene fornito con un tubo flessibile di almeno 30 cm (~12"). L'utente o il clinico è istruito a tagliare la lunghezza del tubo.
- Sentinel viene fornito con un valore di pressione predefinito che deve essere modificato dal clinico o dall'utente finale.
- Su richiesta, può essere fornita una clip per fissare Sentinel a un punto di ancoraggio o a una cinghia.

Punti di sollevamento

- Sentinel non deve essere afferrato dal tubo flessibile. Prenda sempre Sentinel dal corpo principale del dispositivo.

Accessori

- Sentinel viene fornito con una clip che può essere utilizzata per fissare il dispositivo a un cuscino.

Informazioni pre-vendita

Prima di ordinare Sentinel, è importante verificare che il cuscino che si intende utilizzare sia compatibile con il dispositivo. Per la verifica, faccia riferimento alla sezione Compatibilità del cuscino delle istruzioni per l'uso.

Misure di sicurezza

Utente:

- Sentinel può mantenere la pressione impostata dall'utente o dal clinico. Il dispositivo è in grado di regolare questa pressione nel tempo, in base alle variazioni di peso dell'utente o alle fluttuazioni delle condizioni ambientali. Sentinel non può sostituire i sollevamenti, e la mancata esecuzione di questi sollevamenti può aumentare il rischio di lesioni da pressione.

Assistente:

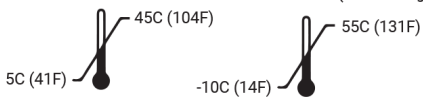
- Sentinel non è in grado di determinare da solo la pressione corretta per una determinata persona sul suo cuscino. Piuttosto, Sentinel fornisce una gamma di pressioni che l'assistente o il clinico può selezionare e verificare con un controllo manuale o metodi simili. Non dia mai per scontato che Sentinel sia stato impostato correttamente alla prima installazione. È necessario eseguire una palpazione a due dita per verificare che sia impostata la pressione corretta.

Ambiente:

Sentinel non richiede all'utente di calibrare il sensore di pressione interno del dispositivo.

Sentinel non può essere utilizzato a temperature estreme o in condizioni esterne difficili.

Conservazione e utilizzo nominale Breve termine (massimo 2 giorni)



Non esponga Sentinel a pioggia battente o a spruzzi d'acqua. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo significativo, deve essere conservato a temperatura ambiente in un ambiente asciutto. Eviti di utilizzare Sentinel in un ambiente polveroso.

Non utilizzi Sentinel ad altitudini superiori a 10.000 ft. / 3.048 metri. Sentinel funzionerà in ambienti pressurizzati come un aereo, pressurizzato a 6.000 piedi/ 1.829 metri.

Trasporto, conservazione e smaltimento

Trasporto:

Sentinel è conforme alle normative UN 38.3 sul trasporto aereo. Le normative variano a seconda del Paese. Per informazioni specifiche, si rivolga alle autorità normative locali.

Conservazione:

Sentinel deve essere conservato a temperatura ambiente (~25°C / ~77°F) e con un'umidità inferiore al 75%.

Smaltimento:

Rimuovere il cavo di ricarica se collegato a Sentinel prima di prepararlo per lo smaltimento.

Scaricare completamente la batteria, verificando che premendo uno dei pulsanti di Sentinel non si accenda alcuna luce.

Una batteria completamente scarica è meno soggetta a un evento termico.

Smaltire Sentinel attraverso impianti di smaltimento dei rifiuti elettronici in conformità con le normative ambientali locali. Kalogon è conforme alla normativa WEEE 2012/19/EU.

Risoluzione dei problemi

Se l'unità pompa spesso, il tubo flessibile potrebbe non essere installato correttamente. Controlli i collegamenti.

Se si verificano ripetute notifiche di "vie aeree del cuscino bloccate" quando la valvola del cuscino è aperta, la lunghezza del tubo flessibile dell'unità potrebbe essere troppo lunga e dovrebbe essere accorciata secondo le istruzioni.

Per maggiori informazioni, faccia riferimento alle risorse online disponibili sul sito www.kalogon.com o contatti il suo rappresentante di vendita Etac.



AVVERTENZE

Questo dispositivo è un accessorio di un cuscino a celle d'aria verticali. È progettato per assistere nella configurazione e nella manutenzione del cuscino. **Non** sostituisce i processi di impostazione e manutenzione del produttore del cuscino. Per le istruzioni sulla configurazione specifica del cuscino, consulti il manuale del produttore del cuscino.

AVVERTENZA: NON si sieda sul cuscino quando non è gonfiato o prima che Sentinel sia installato. Non è sicuro sedersi su un cuscino a celle d'aria verticali privo di aria.

AVVERTENZA: i livelli predefiniti di Sentinel sono impostazioni di fabbrica e non devono essere considerati come raccomandazioni cliniche. Sentinel è progettato per mantenere un livello d'aria impostato clinicamente dal clinico dell'utente e, in quanto tale, non può impedire il raggiungimento del fondo; una persona adeguatamente esperta deve controllare lo stato del cuscino come da manuale del cuscino stesso, per assicurarsi che venga raggiunto il livello d'aria corretto.

AVVERTENZA: un clinico deve controllare i livelli utilizzando il metodo raccomandato dal manuale del produttore del cuscino.

AVVERTENZA: la disattivazione degli avvisi acustici non risolve il problema per il quale l'utente viene avvisato. Ignorare un allarme può mettere a rischio l'utente. L'allarme suonerà di nuovo dopo 30 minuti se la causa sottostante non è stata risolta.

AVVERTENZA: NON si sieda sul cuscino durante il distacco di Sentinel. Se l'utente è seduto durante il distacco, l'aria nel cuscino potrebbe fuoriuscire rapidamente dalla valvola di riempimento aperta e far cadere l'utente.

AVVERTENZA: dopo aver staccato Sentinel, NON si sieda sul cuscino finché la valvola non è completamente chiusa.

Sentinel non può sostituire la necessità di eseguire i controlli cutanei e non può impedire che il cuscino si rovesci.

Contatti il suo clinico se ha dubbi sulle impostazioni della pressione del cuscino.

Sentinel non sostituisce la necessità di effettuare regolari sollevamenti per ridurre la pressione.

AVVERTENZA: NON lasciar penzolare Sentinel, deve essere agganciato a una sedia o a un cuscino senza che il tubo si attorcigli, oppure deve essere riposto in una tasca del cuscino o fissato al telaio della carrozzina.

AVVERTENZA: NON agganci il Sentinel all'utente.

AVVERTENZA: NON usi Sentinel durante la doccia o con un cuscino da doccia; Sentinel deve essere usato su un cuscino con una copertura installata correttamente secondo il manuale d'uso del cuscino.

AVVERTENZA: NON strattori Sentinel mentre è in uso.

AVVERTENZA: si ricarichi con le prese USB-C e a muro in dotazione, non utilizzi cavi o prese di terze parti.

AVVERTENZA: NON utilizzi Sentinel in presenza di danni visibili all'unità Sentinel o al tubo.

AVVERTENZA: NON utilizzi Sentinel se è stato immerso nell'acqua o esposto a pioggia battente.

Sentinel non funzionerà a temperature superiori a **131 gradi F/55 gradi C**.

Quando non è in uso, Sentinel deve essere conservato a temperatura ambiente e **non deve essere esposto a temperature estreme o alla luce diretta del sole per periodi prolungati**.

AVVERTENZA: l'utente deve verificare il funzionamento di Sentinel prima di ogni utilizzo.

Sentinel deve essere ricaricato. Ignorare l'avviso di batteria scarica impedirà al dispositivo di funzionare correttamente.

Quando monta il tubo flessibile, si assicuri sempre che sia collegato correttamente alla valvola in modo tale da non rischiare di staccarsi o attorcigliarsi accidentalmente.

AVVERTENZA: Sentinel contiene una batteria agli ioni di litio. Queste batterie possono sviluppare un evento termico se danneggiate. Gli eventi termici possono causare un riscaldamento della batteria o rilasciare fumo e vapore. Non cerchi mai di rimuovere la batteria agli ioni di litio da Sentinel, perché potrebbe danneggiarla.

AVVERTENZA: se il tubo di uscita è visibilmente danneggiato o se ha dei dubbi sulla tenuta del tubo al cuscino, si astenga dall'utilizzare Sentinel fino a quando non sarà possibile verificare la tenuta corretta.

AVVERTENZA: Sentinel **non deve mai** essere pulito o esposto a una delle seguenti sostanze: acetone o altri detergenti caustici, crema solare, lavastoviglie, acqua corrente, acqua o liquidi stagnanti, candeggina, soluzioni a base di cloro.

AVVERTENZA: si assicuri che il dispositivo non eserciti pressione sulle gambe dell'utente quando è inserito nella tasca o agganciato alla maniglia del cuscino, in quanto potrebbe causare lesioni da pressione.

AVVERTENZA: Verifichia che il dispositivo non eserciti pressione sulle gambe quando si trova nella tasca del cuscino.

AVVERTENZA: Se si verifica un incidente grave in relazione al dispositivo, deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore e/o il paziente.

AVVERTENZA: durante la modalità clinico, si assicuri che il tubo flessibile non sia ostruito o piegato in modo da impedire il flusso d'aria.

AVVERTENZA: durante l'utilizzo della modalità clinico, l'utente deve rimanere seduto fino all'uscita dalla modalità Clinico.

AVVERTENZA: NON si sieda sul cuscino mentre Sentinel è collegato al cuscino e si sta caricando. Si assicuri sempre che il dispositivo sia scollegato dal caricatore durante l'uso.

AVVERTENZA: non modificare, alterare o smontare Sentinel, a parte la modifica della lunghezza del tubo.

no Norwegian

Generelt

Takk for at du har valgt Sentinel, Powered by Kalogon. For å sikre trygg bruk av apparatet er det viktig at du leser denne bruksanvisningen før bruk. I bruksanvisningen er brukeren den personen som sitter på puten. Klinikeren, som det refereres til i denne bruksanvisningen, er en person med egnet erfaring, for eksempel en ergoterapeut, fysioterapeut eller annet helsepersonell. Informasjon om hvordan personer med nedsatt syn kan få tilgang til bruksanvisningen finner du i vår informasjonsguide før salg på www.etcac.com. Du finner også annen informasjon på www.kalogon.com. Kalogon forbeholder kontinuerlig sine produkter og forbeholder seg retten til å endre produktet og tilhørende apper uten forvarsel.

Produktbeskrivelse

Sentinel, Powered by Kalogon er et luftstyringsssystem som er utviklet som tilbehør til vertikale luftputer for å opprettholde luftnivået, som stilles inn av en kliniker for å passe til personens vekt, kroppsform og behov for trykkfordeling.

Tiltenkt bruk

Produktet er beregnet på å opprettholde det indre lufttrykket i en vertikal luftpute med ett kammer, slik det er innstilt av en person med tilstrekkelig erfaring. Den er beregnet på bruk i hjemmessykepleiemiljøer og skal brukes innendørs og utendørs sammen med en kompatibel vertikal luftpute i en rullestol.

Tiltenkt bruker

Produktet er beregnet på rullestolbrukere og andre som vurderes å ha behov for en luftpute med ett kammer. Dette er typisk for personer med risiko for trykkskader. Det er ingen minimums-/maksimumsgrense for brukerens vekt, forutsatt at brukeren er innenfor den fastsatte vektgrensen og størrelseskravene for den tilkoblede puten. Produktet er egnet for personer med eksisterende trykkskader når det brukes i samsvar med nasjonale og internasjonale retningslinjer, for eksempel EPUAP/NPIAP Best Practice Guidelines, og vurderes av erfarne fagfolk.

Begrensninger i bruk

Den tilkoblede puten må være riktig dimensjonert for brukeren og setet. Produktet er ikke beregnet for bruk i kraftig regnvær. Putekompatibilitet Sentinel er kompatibel med Star Standard Air- og Star StabilAir-putene. Det foreligger en kompatibilitetsavtale mellom Etac og Kalogon som garanterer at Sentinel er kompatibel med visse Star-puter. Kontroller at puten som brukes, er oppført nedenfor før du installerer Sentinel:

- Etac Star StabilAir
 - Høy profil (10 cm)
 - Midtre profil (7,5 cm / 3 tommer)
- Etac Star Standard Air
 - Høy profil (10 cm / 4 in)
 - Midtprofil (7,5 cm / 3 in)
 - Lav profil (5 cm / 2 in)

Sentinel er utviklet for bruk sammen med de fleste store merkene av enkeltcellede luftputer. Kontakt puteprodusenten for veiledning om kompatibilitet med andre merker.

Kontraindikasjoner

Selv om produktet kan kobles fysisk til og brukes med flerammerputer som har en enkelt låsemekanisme, f.eks. Star StarLock, er produktet bare kompatibelt med puten når låsen er åpen, og anbefales derfor ikke.

Spesielle hensyn

Vurderingen og oppsettet av produktet bør utføres av en kliniker, inkludert riktig justering av luftmengden i den tilkoblede puten slik at den passer til personens trykk- og posisjoneringsbehov i samsvar med putens bruksanvisning.

Forholdsregler

Sørg for å utføre rutinemessige avlastningsprosedyrer som anbefales av klinikere for å redusere risikoen for trykkskader.

Garanti

2 års garanti mot material- og produksjonsfeil. For vilkår og betingelser, se www.etcac.com. Levetid på 5 år basert på typisk bruk av én bruker. For fullstendig informasjon om produktets levetid, se www.etcac.com.

Sentinel, drevet av Kalogon og medfølgende komponenter

- Sentinel-enhet
- Silikonslange
- USB-C-lader

Produktoversikt/ Figur A

- 1: Status - grønn
- 2: Lading - Gul
- 3: Feil/lekkasje - Rød

A: Pause

B: Alarmer på/av

Komme i gang/ Figur B

Kontroller at Sentinel er ladet

1. Koble USB-C-kabelen til Sentinel og deretter den andre enden av kabelen til riktig veggkontakt for din region.
2. Plugg veggkontakten inn i stikkkontakten. En gul ladelampe vil lyse.
3. Lad til lyset lyser fast. Dette indikerer at enheten er fulladet.
4. Klikk på knapp A eller B for å vekke enheten. Enheten er klar til bruk når det grønne lyset blinker sakte.

Batterilevetiden varierer fra 24 til 56 timers sammenhengende bruk med én lading.

Hvis den tilkoblede puten har en lekkasje, kan batterilevetiden være kortere, ettersom pumpen må jobbe hardt for å holde riktig luftmengde..

Festing av Sentinel til puten/ Figur C

1. Kontroller at brukeren ikke sitter på puten.
2. Kontroller at slangelengden er riktig i forhold til putens størrelse. Hvis det er nødvendig, kan enden av slangen klippes til under monteringen ved hjelp av en skarp saks, og sørg for at det er nok slangelengde til å unngå knekk. **Ikke klipp slangen kortere enn 15 cm.** Erstatningsslanger er tilgjengelige som reservedeler ved behov.
3. Vri ventilen mot klokken for å åpne luftventilen.
4. Skyv slangen over den åpne ventilen.
5. Masser slangen inn på ventilen til den dekker hele ventilen.
6. Kontroller tilkoblingen for å sikre at festeslangen ikke er bøyd eller knekt.
7. Plasser Sentinel i putelommen slik at enheten vender bort fra brukeren med den runde delen av Sentinel vendt oppover. Alternativt er en klips tilgjengelig som tilbehør for å feste enheten til en annen del av rullestolen. **Produktet må ikke festes til brukeren.**
8. Når brukeren setter seg ned, registrerer enheten at brukeren har satt seg ned, og det grønne lyset tennes.

Laste ned appen

Last ned Kalogon-appen fra Apple Store for Apple-enheter eller Google Play Store for Android-enheter.

Koble Sentinel til appen/ Figur D

1. Åpne Kalogon-appen.
2. Vekk enheten ved å klikke på enten knapp A eller knapp B ELLER ved å sette deg ned på puten.
3. Trykk på varslingsknappen (B) på Sentinel i tre hele sekunder for å aktivere sammenkoblingsmodus. De røde, gule og grønne lysene slås av og på. I appen velger du "Søk etter puter".
4. Når enheten er oppdaget av appen, velger du "Koble til" på rektangelet.
5. Velg språk eller la det stå som det lyder.
6. Se etter fastvareoppdateringer og last ned ved behov.

Stille inn og justere trykket med Kalogon-appen/ Figur E

Trykkinnstillingene bør fastsettes av en kliniker.

1. Sentinel justeres automatisk til et fabrikkinnstilt standardnivå for sikkerhet. Dette må justeres for hver enkelt bruker før bruk.
2. Kontroller luftnivået i puten ved å bruke metoden som er beskrevet i puteprodusentens bruksanvisning, f.eks. en håndsjekk for å avgjøre om puten trenger mer eller mindre luft.

3. Dra linjen opp eller ned i appen for å øke eller redusere luftnivået i puten.
4. Når du slipper fingeren fra linjen, lagrer Sentinel dette trykkinnstillingspunktet.
5. Vent mens det større grønne rektangelet stiger eller synker for å møte den grønne linjen. Det grønne rektangelet representerer sanntidstrykket i puten.
6. Kontroller luftnivået i puten manuelt igjen, og gjenta trinn 2-5 til ønsket luftnivå er oppnådd.
7. Det innstilte lufttrykket lagres automatisk av Sentinel. Enheten vil deretter opprettholde dette luftnivået når brukeren bruker puten.

Du kan endre lufttrykkets settpunkt i fremtiden ved å pare deg med appen på nytt.

"Klinikermodus" Innstilling og justering av trykket uten appen/ Figur F

1. Sentinel er innstilt på et standard tryknivå ved oppstart, som må justeres til ønsket trykk ved å følge putens bruksanvisning.
2. Trykk på knapp A eller B for å vekke enheten.
3. Trykk på både Pause (A) og Demp varslingsknappen (B) i fem hele sekunder for å gå inn i klinikermodus.
4. Når alle tre lysene begynner å blinke, er Sentinel i klinikermodus.
5. Kontroller putens luftnivå ved å bruke metoden som er beskrevet i puteprodusentens bruksanvisning, f.eks. en håndsjekk for å avgjøre om puten trenger mer eller mindre luft.
6. Bruk pauseknappen (A) til å justere lufttrykket nedover, og Mute Alert-knappen (B) til å justere lufttrykket oppover etter behov. Enheten blåses opp eller tømmes for luft så lenge en av knappene holdes inne.
7. Når du ikke har trykket på knappene på 30 sekunder, lagrer Sentinel det innstilte trykket og går ut av klinikermodus.

Ved oppblåsing av puten bør brukeren løfte seg litt av puten slik at puten kan fylles ordentlig. Hvis brukeren ikke klarer å løfte seg, kan han/hun løse seg fra side til side.

Sentinel reagerer ikke på trykkendringer forårsaket av brukeren i klinikermodus. Luftnivået må kontrolleres ved hjelp av metoden som er beskrevet i putehåndboken, f.eks. en håndsjekk for å verifisere at riktig trykk er innstilt.

Plassering

Når Sentinel er satt opp, plasseres den i putelommen eller festes til stolen ved hjelp av klips (tilbehør).

Pause-modus

Pausemodus er ment å få Sentinel til midlertidig å stoppe all aktivitet og respons på eksterne trykkendringer eller brukerbevegelser. Enheten opprettholder forseglingen på ventilen, slik at puten beholder det tidligere innstilte luftnivået og derfor er trygg å bruke. Dette kan være ønskelig hvis brukeren ønsker å stoppe puten i en periode. Dette gjør det også mulig å utføre en håndsjekk i henhold til puteprodusentens bruksanvisning. Hvis pausemodus ikke avsluttes, går Sentinel automatisk ut av pausemodus etter 30 minutter.

Sentinel er utformet for å opprettholde et klinisk foreskrevet luftnivå og kan derfor ikke garanteres å forhindre at puten mister for mye luft.

1. Når Sentinel er koblet til puten og brukeren sitter på puten, trykker du ned pauseknappen (A) i minst 1 sekund.
2. Når pauseknappen (A) slippes opp, går Sentinel inn i pausemodus, og det høres et lydsignal der Sentinel slutter å justere seg etter trykkendringer, uten at dette påvirker enhetens lufttetthet.
3. Pausemodus kan avsluttes ved å trykke på pauseknappen (A) i 1 sekund og deretter slippe den opp igjen. Et lydsignal vil høres.

Varsler på/av

Denne funksjonen slår av lydvarsler. Visuelle varsler i form av faste/blinkende lys vil fortsette.

- Se etter lekkasjer
- Luftveien til puten er blokkert
- Lavt batterinivå
- Ladefeil

Enheten avgir lydsignaler når brukeren setter seg på puten eller forflytter seg. Disse lydene kan deaktiveres via innstillingspanelet i appen eller ved hjelp av knappen på apparatet.

1. Vekk enheten ved å trykke kort på en av knappene ELLER ved å sette deg ned.
2. Slå av varslinger ved å trykke ned varslingsknappen (B) i 1 sekund og deretter slippe den.
3. For å slå på varsler igjen trykker du på varslingsknappen (B) i 1 sekund og slipper opp.
4. Varslene slås automatisk på igjen etter 30 minutter.

Indikatorer for løpende bruk

Sentinel gir løpende informasjon basert på fargede lys som kan sees fra toppen av enheten og fra siden.

Grønt lys

- Lyser grønt: Sentinel har registrert brukeren tilstedeværelse
- Blinker grønt: Sentinel registrerer at brukeren har forflyttet seg av puten

Gult lys

- Blinker sakte når den er tilkoblet: Lading
- Blinker raskt når den er frakoblet: Lavt batterinivå
- Lyser fast når den er tilkoblet: Fullt ladet

Rødt lys

- Fast rødt lys: Sjekk for lekkasje
- Blinker rødt: Lukket luftventil oppdaget ELLER knekt slange oppdaget før første gangs bruk.

Hvis det oppdages en lekkasje, vil enheten gi lydsignalet "sjekk for lekkasje" hvert 5. til 10. minutt mens lekkasjen pågår. Rådfrø deg med puteprodusenten om anbefalte teknikker for reparasjon av puten.

Lydsignaler

Lydsignaler utløses i følgende situasjoner. Se informasjon under Varsler på/av.

- Lavt batterinivå - batteriet er under 10 % av fulladdert nivå
 - Ved batterinivåer på 5 % og lavere vil enheten slå seg av for å bevare batteriets totale levetid.
- Sjekk for lekkasjer - enheten varsler når det er mulighet for lekkasje.
- Aktivering/deaktivering av klinikermodus
- Aktivering av sammenkoblingsmodus
- Person detektert på pute - Enheten avgir et varsel når den registrerer at brukeren forflytter seg til eller fra puten.
- Lukket luftventil detektert

Fjerning av Sentinel

1. Brukeren skal IKKE sitte på puten når Sentinel tas av.
2. Koble fra Sentinel og puten ved den påmonterte luftventilen - det kan ta litt tid å koble fra.
3. Lukk luftventilen på puten etter at du har koblet fra Sentinel.

Vedlikehold av Sentinel

Sentinel kan rengjøres med følgende:

- En tørr klut
- En lett fuktig klut
- Tørkes forsiktig av med en 70 % eller mindre IPA-basert eller antibakteriell rengjøringsmiddel.
- En lett luftstrøm fra å fjerne synlig støv fra utløpsrøret eller rundt sømmene på kabinettet.

Gjenbruk av produktet

Sentinel kan gjenbrukes med andre puter etter behov. Hvis for eksempel en pute skiftes ut, kan Sentinel kobles fra den opprinnelige puten og festes til en ny pute.

Enheten kan bare brukes på nytt hvis puten oppfyller produsentens opprinnelige generelle sikkerhets- og ytelseskrav. Hver gang Sentinel settes på en ny pute, må trykkinnstillingene justeres. Du må følge installasjonsinstruksjonene for å installere på en ny pute.

CE-merking, tester:

Produktet oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.

Krav til opplæring

Sentinel er utformet for å være enkel å bruke. En kliniker som er i stand til å utføre en håndsjekkest, er nødvendig for å stille inn puten riktig ved første gangs bruk av Sentinel.

Tekniske data Konfigurasjoner:

- Sentinel leveres med en slangelengde på minst 30 cm (~12"). Brukeren eller klinikerens instrueres i å kutte slangelengden.
- Sentinel leveres med en standard trykkverdi som må endres av klinikerens eller sluttbrukeren.
- En klips kan leveres på forespørsel for å feste Sentinel til et monteringspunkt eller en stropp.

Løftepunkt

- Sentinel skal ikke håndteres i slangen. Sentinel skal alltid løftes i enhetens hoveddel.

Tilbehør

- Sentinel leveres med en klips som kan brukes til å feste enheten til en pute.

Informasjon for salg

Før du bestiller Sentinel, er det viktig å kontrollere at puten som skal brukes, er kompatibel med apparatet. Se avsnittet om putekompatibilitet i brukerveiledningen for verifisering.

Sikkerhetstiltak

Bruker:

- Sentinel kan opprettholde trykket som brukeren eller kliniker har stilt inn. Enheten er i stand til å justere dette trykket over tid etter hvert som brukerens vekt endres eller omgivelsesforholdene varierer. Sentinel kan ikke forsterke eller erstatte rutinemessig trykkavlastning, og manglende trykkavlastning kan øke risikoen for trykkskader.

Pleier:

- Sentinel kan ikke bestemme riktig trykk for en gitt person på puten. Sentinel gir i stedet et utvalg av trykk som pleieren eller kliniker kan velge og verifisere ved hjelp av håndsjekk eller lignende metoder. Anta aldri at Sentinel er riktig innstilt ved første gangs installasjon. Palpasjon med to fingre må utføres for å verifisere at riktig trykk er innstilt.

Miljø:

Sentinel krever ikke at brukeren kalibrerer enhetens interne trykksensor.

Sentinel kan ikke brukes i ekstreme temperaturer eller under tøffe utendørsforhold.



Sentinel må ikke utsettes for kraftig regn eller vannsprut. Hvis enheten ikke brukes over en lengre periode, må den oppbevares i romtemperatur i tørre omgivelser. Unngå å bruke Sentinel i støvete omgivelser.

Ikke bruk Sentinel i høyder over 10 000 fot. / 3 048 meter. Sentinel vil fungere i trykkbelastede omgivelser, som f.eks. i et fly, med trykk opp til 1 829 meter.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport:

Sentinel er i samsvar med UN 38.3-forskrifter for lufttransport. Forskriftene varierer fra land til land. Ta kontakt med lokale myndigheter for spesifikk informasjon.

Oppbevaring:

Sentinel skal oppbevares ved romtemperatur (~25C / ~77F) og luftfuktighet lavere enn 75 %.

Avhending:

- Fjern ladekabelen hvis den er festet til Sentinel før avhending.
- Batteriet må være helt utladet. Kontroller dette ved å bekrefte at ingen lys tennes når du trykker på en av Sentinel-knappene.
- Et helt utladet batteri er mindre utsatt for en termisk hendelse.
- Kasser Sentinel via avfallsmottak for elektronisk avfall i henhold til lokale miljøforskrifter. Kalogon overholder WEEE 2012/19/EU.

Feilsøking

Hvis enheten pumper ofte, kan det hende at slangen ikke er riktig installert. Kontroller tilkoblingene.

Hvis du får gjentatte meldinger om at "puteventilen er blokkert" når puteventilen er åpen, kan enhetens slangelengde være for lang og bør forkortes i henhold til instruksjonene.

Se nettsurensene på www.kalogon.com eller kontakt din Etac-representant for mer informasjon.

⚠ ADVARSLER ⚠

Denne enheten er et tilbehør til en vertikal luftpute. Den er utformet for å hjelpe til med oppsett og vedlikehold av puten. Den erstatte **ikke** puteprodusentens installasjons- og

vedlikeholdsdokumenter. Se produsentens putehåndbok for instruksjoner om hvordan puten skal settes opp.

ADVARSEL: IKKE sitt på puten når den ikke er blåst opp eller før Sentinel er installert. Det er utrygt å sitte på en vertikal luftpute uten luft.

ADVARSEL: Standardnivåene for Sentinel er fabrikkinnstillinger og må ikke oppfattes som kliniske anbefalinger. Sentinel er konstruert for å opprettholde et klinisk innstilt luftnivå som er angitt av brukerens kliniker, og kan derfor ikke forhindre at brukeren sitter gjennom puten. En person med egnet erfaring bør kontrollere putestatus i henhold til putens bruksanvisning for å sikre at riktig luftnivå er oppnådd.

ADVARSEL: En kliniker bør kontrollere nivåene ved hjelp av den anbefalte metoden i puteprodusentens bruksanvisning.

ADVARSEL: Å slå av lydalarmene løser ikke problemet som brukeren blir varslet om. Å ignorere en alarm kan utsette brukeren for fare. Alarmen lyder igjen etter 30 minutter hvis den underliggende årsaken ikke er løst.

ADVARSEL: IKKE sitt på puten når Sentinel tas av. Hvis brukeren sitter på puten når den tas av, kan luft i puten lekke raskt ut av den åpne luftventilen og føre til at brukeren sitter gjennom puten.

ADVARSEL: Etter at Sentinel er koblet fra, må du IKKE sitte på puten før ventilen er helt lukket. Sentinel kan ikke erstatte behovet for å utføre hudkontroller, og kan ikke forhindre at puten mister for mye luft.

Ta kontakt med klinikerne din hvis du har spørsmål angående trykkinnstillinger for puten. Sentinel erstatte ikke behovet for å utføre regelmessige trykkskift.

ADVARSEL: IKKE la Sentinel henge, den må festes til en stol eller pute uten knekk i slangen eller holdes fast i en putelomme eller via en rullestolbrakett.

ADVARSEL: IKKE fest Sentinel til brukeren.

ADVARSEL: IKKE bruk Sentinel mens du dusjer eller med en dusjpute. Sentinel må brukes på en pute med et overtrekk som er riktig montert i henhold til putebrukerhåndboken.

ADVARSEL: IKKE dra i Sentinel mens den er i bruk.

ADVARSEL: Lad med medfølgende USB-C- og veggadapter, ikke bruk kabler eller adapter fra tredjeparter.

ADVARSEL: IKKE bruk Sentinel hvis det er synlige skader på Sentinel-enheten eller slangen.

ADVARSEL: IKKE bruk Sentinel hvis den har vært nedsenket i vann eller utsatt for kraftig regn.

Sentinel vil ikke fungere i temperaturer **over 131 grader F/55 grader C**.

Når Sentinel ikke er i bruk, skal den oppbevares i romtemperatur og **ikke utsettes for ekstreme temperaturer eller direkte sollys over lengre perioder**.

ADVARSEL: Brukeren må kontrollere at Sentinel fungerer for hver bruk.

Sentinel må lades. Hvis du ignorerer advarselen om lavt batterinivå, vil enheten ikke fungere korrekt.

Når du monterer slangen, må du alltid **sørge for at den er montert helt over ventilen** og ført på en slik måte at den ikke risikerer å løse eller knekke ved et uhell.

ADVARSEL: Sentinel inneholder et litium-ion-batteri. Disse batteriene kan utvikle en termisk hendelse hvis de blir skadet. Termiske hendelser kan føre til at batteriet varmes opp eller avgir røyk og damp. Forsøk aldri å fjerne litiumionebatteriet fra Sentinel, da dette kan skade batteriet.

ADVARSEL: Hvis slagen er synlig skadet, eller hvis du er usikker på om overgangen til puten er tett, må du avstå fra å bruke Sentinel til det er kontrollert at den er tett.

ADVARSEL: Sentinel må **aldri** rengjøres med eller utsettes for noe av følgende: aceton eller andre etsende rengjøringsmidler, solkrem, oppvaskmaskin, rennende vann, stillestående vann eller væske, blekemiddel, klorbaserte løsnere.

ADVARSEL: Sørg for at enheten ikke utøver trykk på brukerens ben når den er plassert i lommen eller festet til putehåndtaket, da dette kan forårsake trykkskader. **ADVARSEL:** Kontroller at apparatet ikke trykker mot bena når det er plassert i lommen på puten.

ADVARSEL: Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med utstyret, skal den rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

ADVARSEL: I klinikermodus må du sørge for at slangen ikke er blokkert eller bøyd på en måte som hindrer luftstrømmen.

ADVARSEL: Under bruk av klinikermodus må brukeren bli sittende til klinikermodus avsluttes.

ADVARSEL: IKKE sitt på puten mens Sentinel er koblet til puten og lader. Sørg alltid for at enheten er koblet fra laderen under bruk.

ADVARSEL: Sentinel må ikke modifieres, ændres eller demonteres, bortsett fra å endre slangelængden.

dk Danish

Generelt

Tak, fordi du valgte Sentinel, Powered by Kalogon. For at sikre en sikker brug af enheden er det vigtigt, at du læser denne manual før brug. I manualen er brugeren den person, der sidder på puden. Klinikeren, som der henvises til i denne vejledning, er en person med passende erfaring, f.eks. en ergoterapeut, fysioterapeut eller andet sundhedspersonale. Oplysninger om, hvordan personer med nedsat syn kan få adgang til manualen, kan findes i vores informationsguide før salg på www.etcac.com. Andre oplysninger kan også findes på www.kalogon.com. Kalogon forbeholder løbende sine produkter og forbeholder sig ret til at ændre produktet og tilhørende apps uden forudgående varsel.

Beskrivelse af produktet

Sentinel, Powered by Kalogon er et luftstyringsystem, der er designet som tilbehør til vertikale luftcelpuder for at opretholde luftniveauet, som indstilles af en kliniker, så det passer til personens vægt, kroppsform og krav til omfordeling af tryk.

Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til at opretholde det indre lufttryk i en vertikal luftpude med ét kammer, som indstillet af en person med passende erfaring. Det er designet til brug i et hjemmeplejemiljø og beregnet til brug i indendørs og udendørs miljøer sammen med en kompatibel vertikal luftpude i en kørestol.

Tilsigtet bruger

Produktet er designet til kørestolsbrugere og andre, der vurderes at have brug for en luftpude med ét kammer. Dette er typisk for personer, der er i risiko for trykskader. Der er ingen minimums-/maksimumsgrænse for brugerens vægt, forudsat at brugeren er inden for den fastsatte vægtgrænse og størrelseskravene for den tilsluttede pude. Produktet er egnet til personer med eksisterende trykskader, når det anvendes i overensstemmelse med nationale og internationale retningslinjer, såsom EPUAP/NPIAP Best Practice Guidelines, og som vurderet af erfarne fagfolk.

Begrænsning af brug

Den tilsluttede pude skal være korrekt dimensioneret til brugeren og dennes sæde. Produktet er ikke designet til brug i kraftig regn. Pudekompatibilitet Sentinel er kompatibel med Star Standard Air- og Star StabilAir-puderne. Der findes en kompatibilitetsaftale mellem Etac og Kalogon, som garanterer, at Sentinel er kompatibel med visse Star-puder. Sørg for, at den pude, der bruges, er anført nedenfor, før du installerer Sentinel:

- Etac Star StabilAir
 - Høj profil (10 cm / 4 in)
 - Midterprofil (7,5 cm / 3 in)
- Etac Star Standard Air
 - Høj profil (10 cm / 4 in)
 - Midterprofil (7,5 cm / 3 in)
 - Lav profil (5 cm / 2 in)

Sentinel er designet til brug med de fleste større mærker af enkeltcellede luftpuder. For kompatibilitet med andre mærker, kontakt pudeproducenten for vejledning.

Kontraindikationer

Selvom produktet fysisk kan tilsluttes og bruges med flerammerpuder, der har en enkelt låsemekanisme, f.eks. Star StarLock, er produktet kun kompatibelt med puden, mens låsen er åben, og det anbefales derfor ikke.

Særlige overvejelser

Vurderingen og opsætningen af produktet bør udføres af en kliniker, herunder passende justering af luften i den tilsluttede pude, så den passer til personens tryk og posturale behov i overensstemmelse med pudens brugervejledning.

Forholdsregler

Sørg for at udføre rutinemæssige aflastningsprocedurer anbefalet af klinikere for at reducere risikoen for trykskader.

Garanti

2 års garanti mod materiale- og fabriktionsfejl. For vilkår og betingelser, se www.etcac.com. Levetid på 5 år baseret på typisk brug af en enkelt pud. For fuldstændige oplysninger om produktets levetid, se www.etcac.com.

Sentinel, drevet af Kalogon og inkluderede komponenter

- Sentinel-enhed

- Silikoneslange
- USB-C-oplader

Produktoversigt/ Figur A

- 1: Status - grøn
- 2: Opladning - Gul
- 3: Fejl/Lækage - Rød

A: Pause

B: Alarmer til/fra

Kom godt i gang/ Figur B

Sørg for, at Sentinel er opladet

1. Sæt USB-C-kablet i Sentinel og derefter den anden ende af kablet i det korrekte vægstik til din region.
2. Sæt vægstikket i stikkontakten. En gul opladningslampe vil tænde.
3. Oplad, indtil lyset lyser konstant. Dette indikerer, at enheden er fuldt opladet.
4. Klik på knap A eller B for at vække enheden. Enheden er klar til brug, når det grønne lys blinker langsomt.

Batterilevetiden varierer fra 24 til 56 timers kontinuerlig brug fra en enkelt opladning.

Hvis den tilsluttede pude er utæt, kan batterilevetiden være kortere, da pumpen vil arbejde hårdt for at holde puden oppustet.

Fastgørelse af Sentinel til puden/ Figur C

1. Sørg for, at brugeren ikke sidder på puden. Kontrollér, at slangelængden er korrekt i forhold til pudens størrelse. Hvis det er nødvendigt, kan enden af slangen klippes til under opsætningen med en skarp saks, så der er nok længde på slangen til at undgå knæk. **Klip ikke slangen kortere end 15 centimeter.** Udskiftningsslang kan fås som en erstatningskomponent, hvis det er nødvendigt.
3. Drej ventilen med uret for at åbne pudeaflastningsventilen.
4. Skub slangen hen over den åbne ventil.
5. Massér slangen ind på ventilen, indtil den dækker alle områder af ventilen.
6. Kontrollér forbindelsen for at sikre, at fastgørelsesrøret ikke er bøjet eller knækket.
7. Placer Sentinel i pudens lomme, så enheden vender væk fra brugeren med den runde del af Sentinel vendt opad. Alternativt kan der fås en clips som tilbehør til at fastgøre enheden til den anden del af kørestolen. Produktet må ikke fastgøres til brugeren.
8. Når brugeren sætter sig ned, registrerer enheden, at brugeren har sat sig ned, og det grønne lys tændes.

Download af app'en

Download appen "Kalogon" fra Apple Store til Apple-enheder eller Google Play Store til Android-enheder.

Forbind Sentinel til appen/ Figur D

1. Åbn Kalogon-appen.
2. Væk enheden ved at klikke på enten knap A eller knap B ELLER ved at sætte dig ned på puden.
3. Tryk på Alert-knappen (B) på Sentinel i tre hele sekunder for at aktivere paringsstilstand. De røde, gule og grønne lys tændes og slukkes. I appen skal du vælge "Scan efter puder".
4. Når enheden er fundet af appen, skal du vælge "Connect" på rektangel.
5. Vælg dit sprog, eller lad det stå som lyd.
6. Se efter firmwareopdateringer, og download om nødvendigt.

Indstil og juster trykket med Kalogon-appen/ Figur E

Trykindsstillingerne skal fastlægges af en kliniker.

1. Sentinel justerer automatisk til et fabriksindstillet standardniveau af hensyn til sikkerheden. Dette skal justeres til hver enkelt bruger før brug.
2. Kontrollér pudens luftniveau ved hjælp af den metode, der er beskrevet i pudens producentmanual, f.eks. et håndtryk for at afgøre, om puden kræver mere eller mindre luft.
3. I appen skal du trække linjen op eller ned for at øge eller mindske luftniveauet i puden.
4. Når du slipper fingeren fra linjen, gemmer Sentinel dette trykindsstillingspunkt.
5. Vent, mens det større grønne rektangel stiger eller falder for at møde den grønne linje. Det grønne rektangel repræsenterer realtidstrykket i puden.
6. Kontrollér luftniveauet i puden manuelt igen, og gentag trin 2-5, indtil det aktuelt ønskede luftniveau er opnået.

7. Setpunktet for lufttrykket gemmes automatisk af Sentinel. Enheden vil derefter opretholde dette luftniveau, når puden er optaget af brugeren.

Der kan foretages ændringer af lufttryksindstillingen i fremtiden ved at parre med appen igen.

"Klinikertilstand" Indstilling og justering af tryk uden appen/ Figur F

1. Sentinel er indstillet til et standardtrykniveau til at starte med, **som skal justeres** til det ønskede tryk ved at følge pudens brugervejledning.
2. Tryk på knap A eller B for at vække enheden.
3. Tryk på både Pause (A) og Mute Alert-knappen (B) i **fem hele sekunder** for at gå ind i Clinician Mode.
4. Når alle tre lys begynder at blinke, er Sentinel i klinikertilstand.
5. Kontroller pudens luftniveau ved hjælp af den metode, der er beskrevet i pudens manual, f.eks. et håndtjek for at afgøre, om puden kræver mere eller mindre luft.
6. Brug pauseknappen (A) til at justere lufttrykket nedad og Demp varslingsknappen (B) til at justere lufttrykket opad efter behov. Pudens pustes op eller tømmes for luft i det tidsrum, hvor en af knapperne holdes nede.
7. Når der ikke har været trykket på knapperne i 30 sekunder, gemmer Sentinel trykindstillingspunktet og afslutter klinikertilstanden.

Hvis pudens pustes op, skal brugeren løfte sig en smule fra pudens, så pudens kan fyldes ordentligt. Hvis brugeren ikke er i stand til at løfte sig, skal brugeren bevæge sig fra side til side.

Sentinel vil ikke reagere på trykændringer forårsaget af brugeren, mens den er i Clinician Mode. Luftniveauet skal kontrolleres ved hjælp af den metode, der er beskrevet i pudens manual, f.eks. et håndtjek for at kontrollere, at det korrekte tryk er indstillet.

Placering

Når Sentinel er indstillet, placeres den i pudens lomme eller fastgøres til stolen ved hjælp af den valgfrie clips.

Pause-tilstand

Pausetilstand er beregnet til midlertidigt at få Sentinel til at stoppe al aktivitet og reaktion på eksterne trykændringer eller brugerbevægelser. Enheden opretholder forseglingen på ventilen, og pudens bevarer derfor det tidligere indstillede luftniveau og er derfor sikker at bruge. Dette kan være ønskeligt, hvis brugeren ønsker at stoppe enhedens aktivitet i en periode. Det giver også mulighed for at udføre et håndtjek i henhold til pudeproducentens manual. Hvis pausetilstanden ikke forlades, vil Sentinel automatisk forlade pausetilstanden efter 30 minutter.

Sentinel er designet til at opretholde et klinisk foreskrevet luftniveau og kan derfor ikke garanteres at forhindre at brugeren sidder igennem pudens.

1. Når Sentinel er tilsluttet pudens, og brugeren sidder på pudens, skal du trykke på pauseknappen (A) i mindst 1 sekund.
2. Når pauseknappen (A) slippes, går Sentinel i pausetilstand, og der høres en tone, hvor Sentinel holder op med at tilpasse sig trykændringer, men det påvirker ikke enhedens lufttæthed.
3. Pausetilstand kan afsluttes ved at trykke på pauseknappen (A) i 1 sekund og slippe den igen. Der vil lyde en tone.

Advarsler til/ fra

Dette slukker for auditive alarmer. Visuelle alarmer i form af faste/blinkende lys vil fortsætte.

- Tjek for lækager
- Pude luftvej blokeret
- Lavt batteriniveau
- Fejl ved opladning

Enheden udsender hørbare lyde, når brugeren sætter sig på pudens eller forflyttes. Disse lyde kan deaktiveres via indstillingspanelet i appen eller ved hjælp af knappen på enheden.

1. Væk enheden ved at trykke kortvarigt på en af knapperne ELLER ved at sætte sig ned.
2. Sluk for Alarms ved at trykke på Alerts-knappen (B) i 1 sekund og derefter slippe den.
3. For at slå alarmer til igen skal du trykke på knappen Alerts (B) i 1 sekund og slippe den igen.
4. Alarmerne tændes automatisk igen efter 30 minutter.

Indikatorer for løbende brug

Sentinel giver løbende information baseret på farvede lys, som kan ses fra toppen af enheden og fra siden.

Grønt lys

- Konstant grønt: Sentinel har registreret brugerens tilstedeværelse
- Blinker grønt: Sentinel registrerer, at brugeren ikke længere sidder på pudens

Gult lys

- Blinker langsomt, når den er tilsluttet: Opladning
- Blinker hurtigt, når stikket er trukket ud: Lavt batteriniveau
- Lyser konstant, når den er tilsluttet: Fuldt opladet

Rødt lys

- Fast rødt lys: Tjek for lækage
- Blinker rødt: Lukket ventil opdaget ELLER knækket slange opdaget før første brug

Hvis der opdages en lækage, vil enheden sige "check for lækage" hvert 5. til 10. minut, mens lækagen finder sted. Rådfør dig med din pudeproducent om anbefalede teknikker til reparation af pudens.

Lydsignaler

Lydindikator forekommer i følgende situationer. Se venligst oplysningerne under Alarmer til/ fra.

- Lavt batteri - batteriet er under 10% af fuldt opladet
 - Ved batteriniveauer på 5 % og derunder slukker enheden for at bevare batteriets samlede levetid.
- Tjek for lækager - Enheden advarer, når en lækage er mulig.
- Aktivering/deaktivering af klinikertilstand
- Aktivering af paringstilstand
- Person registreret på pude - Enheden udsender en alarm, når den registrerer, at brugeren rejser sig eller sætter sig.
- Lukket ventil opdaget

Fjernelse af Sentinel

1. Brugeren må IKKE sidde på pudens, når Sentinel afmonteres.
2. Frakobl Sentinel fra pudens ventil - det kan kræve lidt vrikken af frakoble den.
3. Luk ventilen efter frakobling af Sentinel.

Pleje af Sentinel

Sentinel kan rengøres med følgende:

- En tør klud
- En let fugtig klud
- Tørres forsigtigt af med en 70 % eller mindre IPA-baseret eller antibakteriel renseserviet.
- Et let pust med luft for at fjerne synligt støv fra udløbsrøret eller omkring kabinetets sømme

Genbrug af produktet

Sentinel kan genbruges med forskellige puder efter behov. Hvis f.eks. en pude udskiftes, kan Sentinel kobles fra den oprindelige pude og fastgøres til en ny pude.

Enheden kan kun genbruges, hvis pudens overholder producentens oprindelige generelle krav til sikkerhed og ydeevne.

Hver gang Sentinel sættes på en ny pude, skal der foretages justeringer af trykindstillingerne. Du skal følge installationsvejledningen for at installere på en ny pude.

CE-mærkning, test:

Produktet er i overensstemmelse med kravene i forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

Krav til uddannelse

Sentinel er designet til at være let at bruge. En kliniker, der er i stand til at udføre en håndtjek-test, er nødvendig for at indstille pudens luftfyldning korrekt, når Sentinel bruges første gang.

Tekniske data Konfigurationer:

- Sentinel leveres med en slangelængde på mindst 30 cm (~12"). Brugeren eller klinikerens instrueres i at afkorte slangelængden.
- Sentinel leveres med en standardtrykværdi, som skal ændres af klinikeren eller slutbrugeren.
- En clips kan leveres efter anmodning til at fastgøre Sentinel til et monteringspunkt eller en strop.

Løftepunkter

- Sentinel bør ikke håndteres i slangen. Tag altid Sentinel op i enhedens hoveddel.

Tilbehør

- Sentinel leveres med en clips, der kan bruges til at fastgøre enheden til en pude.

Information for salg

For du bestiller Sentinel, er det vigtigt at kontrollere, at den pude, der skal bruges, er kompatibel med apparatet. Se afsnittet om pudekompatibilitet i brugervejledningen for verifikation.

Sikkerhedsforanstaltninger

Bruger:

- Sentinel kan opretholde det tryk, der er indstillet af brugeren eller kliniker. Enheden er i stand til at justere dette tryk over tid, efterhånden som brugeren vægt ændrer sig, eller omgivelsesforholdene svinger. Sentinel kan ikke øge eller erstatte rutinemæssige trykafmålinger, og hvis disse aflæsninger ikke udføres, kan det øge risikoen for trykskader.

Plejepersonale:

- Sentinel kan ikke bestemme det korrekte tryk for en given person på deres pude. I stedet giver Sentinel et udvalg af tryk, som plejepersonalet eller kliniker kan vælge og verificere ved hjælp af håndtryk eller lignende metoder. Gå aldrig ud fra, at Sentinel er korrekt indstillet ved første installation. Der skal udføres palpation med to fingre for at verificere, at det korrekte tryk er indstillet.

Miljø:

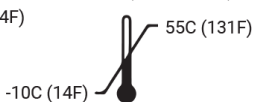
Sentinel kræver ikke, at brugeren kalibrerer enhedens interne tryksensor.

Sentinel må ikke anvendes i ekstreme temperaturer eller under barske udendørs forhold.

Opbevaring og nominelt forbrug



Kortvarig (maks. 2 dage)



Udsæt ikke Sentinel for kraftig regn eller vandsprøjt. Hvis enheden ikke bruges i en længere periode, skal den opbevares ved stuetemperatur i et tørt miljø. Undgå at bruge Sentinel i et støvet miljø.

Brug ikke Sentinel i højder over 10.000 ft. / 3.048 meter. Sentinel fungerer i tryksatte omgivelser som f.eks. et fly, der er tryksat til 6.000 fod/1.829 meter.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport:

Sentinel er i overensstemmelse med UN 38.3 Lufttransportbestemmelser. Reglerne varierer fra land til land. Kontakt venligst de lokale myndigheder for specifikke oplysninger.

Opbevaring:

Sentinel skal opbevares ved stuetemperatur (~25C / ~77F) og luftfugtighed lavere end 75%.

Bortskaffelse:

- Fjern ladekablet, hvis det er fastgjort til Sentinel, inden den bortskaffes.
- Batteriet skal være helt afladet, og det kontrolleres ved at bekræfte, at der ikke tændes lys, når der trykkes på en af Sentinel-knapperne.
- Et fuldt afladet batteri er mindre modtageligt for en termisk hændelse.
- Bortskaf Sentinel via faciliteter til bortskaffelse af elektronisk affald i overensstemmelse med lokale miljøregler. Kalogon overholder WEEE 2012/19/EU.

Fejlfinding

Hvis enheden pumper ofte, er slangen måske ikke installeret korrekt. Tjek dine tilslutninger.

Hvis der forekommer gentagne "pude luftvej blokeret"-meddelelser, når pudeventilen er åben, kan enhedens slangelængde være for lang og skal afkortes i henhold til instruktionerne.

Se online-ressourcerne på www.kalagon.com eller kontakt din Etac-salgrepræsentant for at få flere oplysninger.

⚠ ADVARSLER ⚠

Denne enhed er tilbehør til en vertikal luftcellepude. Den er designet til at hjælpe med opsætning og vedligeholdelse af puden. Det erstatter **ikke** pudeproducentens opsætnings- og vedligeholdelsesmanual for instruktioner om specifik pudeopsætning.

ADVARSEL: Sid IKKE på puden, når den ikke er pustet op, eller før Sentinel er installeret. Det er ikke sikkert at sidde på en lodret luftcellepude uden luft.

ADVARSEL: Sentinel standardniveauer er fabriksindstillingen og bør ikke opfattes som kliniske anbefalinger. Sentinel er designet til at opretholde et klinisk indstillet luftniveau som indstillet af brugerens kliniker og kan som sådan ikke forhindre, at brugeren sidder igennem puden. En person med passende erfaring bør kontrollere pudens status i henhold til pudens manual for at sikre, at det korrekte luftniveau er opnået.

ADVARSEL: En kliniker bør kontrollere niveauerne ved hjælp af den anbefalede metode i pudeproducentens manual.
ADVARSEL: At slå ydalarmer fra løser ikke det problem, som brugeren bliver advaret om. At ignorere en alarm kan udsætte brugeren for risiko. Alarmen vil lyde igen efter 30 minutter, hvis den underliggende årsag ikke er blevet løst.

ADVARSEL: Sid IKKE på puden, når Sentinel afmonteres. Hvis brugeren sidder på puden under afmontering, kan luften i puden hurtigt sive ud af den åbne ventil, og brugeren kan få bunden i vejret.

ADVARSEL: Når Sentinel er frakoblet, må du IKKE sidde på puden, før ventilen er helt lukket. Sentinel kan ikke erstatte behovet for at udføre hudtjek og kan ikke forhindre, at brugeren sidder igennem puden.

Kontakt din kliniker, hvis du har spørgsmål vedrørende pudens trykindstillinger.

Sentinel erstatter ikke behovet for at foretage regelmæssige trykskift.

ADVARSEL: Lad IKKE Sentinel hænge, den skal klipses fast til en stol eller pude uden knæk i slangen eller fastholdes i en pudelomme eller via et kørestolsbeslag.

ADVARSEL: Sæt IKKE Sentinel fast på brugeren.

ADVARSEL: Brug IKKE Sentinel, hvis der er synlige skader på Sentinel-enheden eller slangen. **ADVARSEL:** Brug IKKE Sentinel, hvis den har været nedsænket i vand eller udsat for kraftig regn. Sentinel vil ikke fungere i temperaturer over 131 grader F/55 grader C.

ADVARSEL: Træk IKKE i Sentinel, mens den er i brug.

ADVARSEL: Oplad med de medfølgende USB-C- og vægstik, brug ikke kabler eller stik fra tredjeparter.

ADVARSEL: Brug IKKE Sentinel, hvis der er synlige skader på Sentinel-enheden eller slangen.

ADVARSEL: Brug IKKE Sentinel, hvis den har været nedsænket i vand eller udsat for kraftig regn.

Sentinel vil ikke fungere i temperaturer over **131 grader F/55 grader C**.

Når Sentinel ikke er i brug, skal den opbevares ved stuetemperatur og **må ikke udsættes for ekstreme temperaturer eller direkte sollys i længere perioder**.

ADVARSEL: Brugeren skal kontrollere, at Sentinel fungerer før hver brug.

Sentinel skal oplades. Hvis advarslen om lavt batteriniveau ignoreres, vil enheden ikke fungere korrekt.

Når du monterer slangen, skal du altid sikre dig, at den er **monteret helt over ventilen** og ført på en sådan måde, at der ikke er risiko for, at den ulstisgjet løser sig eller knækker.

ADVARSEL: Sentinel indeholder et lithium-ion-batteri. Disse batterier kan udvikle en termisk hændelse, hvis de beskadiges.

Termiske hændelser kan forårsage en opvarmning af batteriet eller frigive røg og damp. Forsøg aldrig at fjerne lithium-ion-batteriet fra Sentinel, da det kan beskadige batteriet.

ADVARSEL: Hvis slangen er synligt beskadiget, eller hvis du har spørgsmål vedrørende slangens forsegling til puden, skal du afholde dig fra at bruge Sentinel, indtil den korrekte forsegling kan verificeres.

ADVARSEL: Sentinel må **aldrig** rengøres med eller udsættes for noget af følgende: acetone eller andre ætsende rengøringsmidler, solcreme, opvaskemaskine, rindende vand, stillestående vand eller væske, blegemiddel, klorbaserede opløsninger.

ADVARSEL: Sørg for, at enheden ikke udøver tryk på brugeren ben, når den er placeret i lommen eller fastgjort til pudehåndtaget, da dette potentielt kan forårsage trykskader.

ADVARSEL: Kontrollér, at enheden ikke trykker ind i benene, når enheden er i pudens lomme.

ADVARSEL: Hvis der sker en alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret, skal den indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

ADVARSEL: I klinikertilstand skal det sikres, at slangen ikke er blokeret eller bøjet på en måde, der forhindrer luftstrømmen.

ADVARSEL: Under brug af klinikertilstand skal brugeren blive siddende, indtil klinikertilstanden forlades.

ADVARSEL: Sid IKKE på puden, mens Sentinel er tilsluttet puden og oplader. Sørg altid for, at enheden er frakoblet opladeren under brug.

ADVARSEL: Sentinel má ikke tilføjes, ændres eller skilles ad, bortset fra ændring af slangelængden.

es Spanish

General

Gracias por elegir Sentinel, Powered by Kalogon. Para garantizar un uso seguro del dispositivo, es importante que lea este manual antes de utilizarlo. En el manual, el usuario es la persona sentada en el cojín. El clínico al que se hace referencia a lo largo de estas instrucciones es una persona con la experiencia adecuada, como un terapeuta ocupacional, un fisioterapeuta u otro profesional médico. Encontrará información sobre cómo pueden acceder al manual las personas con problemas de visión en nuestra guía de información previa en www.etcac.com. También puede encontrar más información en www.kalogon.com. Kalogon mejora continuamente sus productos y se reserva el derecho a modificar el producto y las aplicaciones asociadas sin previo aviso.

Descripción del producto

Sentinel, Powered by Kalogon, es un sistema de gestión del aire diseñado como accesorio para cojines de celdas de aire verticales con el fin de mantener el nivel de aire, que es ajustado por un clínico para adaptarse al peso del individuo, la forma del cuerpo y los requisitos de redistribución de la presión.

Uso previsto

El producto está destinado a mantener la presión de aire interna de un cojín vertical de célula de aire de una sola cámara, ajustada por una persona con la experiencia adecuada. Está diseñado para su uso en un entorno de asistencia sanitaria domiciliar y pensado para su uso en entornos interiores y exteriores junto con un cojín de celda de aire vertical compatible con una silla de ruedas.

Usuario previsto

El producto está diseñado para usuarios de sillas de ruedas y otras personas que requieran un cojín de una sola cámara de aire. Se trata normalmente de personas con riesgo de sufrir lesiones por presión. No existe un límite mínimo/máximo de peso del usuario, siempre que éste se encuentre dentro del límite de peso establecido y de los requisitos de tamaño del cojín conectado. El producto es adecuado para individuos con lesiones por presión existentes cuando se utiliza de acuerdo con las directrices nacionales e internacionales, como las Directrices de Buenas Prácticas EPUAP/NPIAP, y según la evaluación de profesionales experimentados.

Limitaciones de uso

El cojín conectado debe tener el tamaño adecuado para el usuario y su asiento. El producto no está diseñado para su uso con lluvia intensa. La compatibilidad del cojín Sentinel es compatible con los cojines Star Standard Air y Star StabilAir. Existe un acuerdo de compatibilidad entre Etac y Kalogon que garantiza que Sentinel es compatible con determinados cojines Star.

Antes de instalar Sentinel, asegúrese de que el cojín que está utilizando se encuentra en la siguiente lista:

- Etac Star StabilAir
 - Perfil alto (10 cm / 4 in)
 - Perfil medio (7,5 cm / 3 in)
- Etac Star Standard Air
 - Perfil alto (10 cm / 4 in)
 - Perfil medio (7,5 cm / 3 in)
 - Perfil bajo (5 cm / 2 in)

Sentinel ha sido diseñado para su uso con la mayoría de las principales marcas de cojines de flotación de aire monocelular. Para la compatibilidad con otras marcas, póngase en contacto con el fabricante del cojín para que le oriente.

Contraindicaciones

Aunque el producto puede conectarse físicamente y utilizarse con cojines multicámara que dispongan de un mecanismo de bloqueo único, por ejemplo, StarLock de StarLock, el producto sólo es compatible con el cojín mientras el bloqueo está abierto y, por lo tanto, no se recomienda.

Consideraciones especiales

La evaluación y el ajuste del producto deben ser realizados por un clínico, incluyendo el ajuste apropiado del aire en el cojín conectado para adaptarse a las necesidades de presión y posturales del individuo de acuerdo con las instrucciones de uso del cojín.

Precauciones

Asegúrese de realizar los procedimientos rutinarios de descarga recomendados por los clínicos para reducir el riesgo de lesiones por presión.

Garantía

2 años de garantía contra defectos de material y fabricación. Para conocer los términos y condiciones, consulte www.etcac.com. Vida útil de 5 años basada en el uso típico por un solo usuario. Para obtener información completa sobre la vida útil del producto, consulte www.etcac.com.

Sentinel, con tecnología Kalogon y componentes incluidos

- Dispositivo Sentinel
- Tubo de silicona
- Cargador USB-C

Descripción general del producto/ Figura A

- 1: Estado - Verde
- 2: Cargando - Amarillo
- 3: Error/falta - Rojo

A: Pausa

B: Alarmas Encendido/Apagado

Cómo empezar/ Figura B

Asegúrese de que Sentinel está cargado

1. Conecte el cable USB-C a Sentinel y, a continuación, el otro extremo del cable al enchufe de pared adecuado para su región.
2. Conecte el enchufe de pared a la toma de corriente. Se encenderá una luz amarilla de carga.
3. Cargue hasta que la luz se encienda de forma permanente. Esto indica que el aparato está completamente cargado.
4. Pulse el botón A o B para activar el aparato. El aparato estará listo para su uso cuando la luz verde parpadee lentamente.

La duración de la batería varía entre 24 y 56 horas de uso continuo sentado con una sola carga.

Si el cojín conectado tiene una fuga, la duración de la batería puede ser menor, ya que la bomba trabajará duro para mantener el cojín inflado.

Cómo conectar Sentinel al cojín/ Figura C

1. Asegúrese de que el usuario no está sentado sobre el cojín.
2. Compruebe que la longitud de la manguera es la correcta para el tamaño del cojín. Si es necesario, el extremo de la manguera puede cortarse a medida durante la instalación con unas tijeras afiladas, asegurándose de que haya suficiente longitud de manguera para evitar dobleces. **No corte el tubo más corto de 15 centímetros.** Las mangueras de repuesto están disponibles como componente de recambio en caso necesario.
3. Gire la válvula en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la válvula de alivio del amortiguador.
4. Empuje el tubo sobre la válvula abierta.
5. Masaje el tubo sobre la válvula hasta que cubra completamente todas las zonas de la válvula.
6. Revise la conexión para asegurarse de que el tubo de fijación no está doblado ni retorcido.
7. Coloque Sentinel en el bolsillo de la almohadilla de forma que el dispositivo mire en dirección contraria al usuario con la parte redonda de Sentinel hacia arriba. Como alternativa, dispone de un clip como accesorio para fijar el dispositivo a otra parte de la silla de ruedas. **No enganche el producto al usuario.**
8. Cuando el usuario se siente, el dispositivo detectará que se ha sentado y se encenderá la luz verde.

Descarga de la aplicación

Descargue la aplicación "Kalogon" de la tienda Apple para dispositivos Apple, o de Google Play Store para dispositivos Android.

Conecte Sentinel a la app/ Figura D

1. Abra la aplicación Kalogon.
2. Despierte el dispositivo pulsando el botón A o el botón B o sentándose en el cojín.
3. Pulse el botón de alerta (B) de Sentinel durante tres segundos completos, activando el modo de emparejamiento. Las luces roja, amarilla y verde se encenderán y apagarán. En la app, seleccione "Buscar cojines".
4. Una vez que la app haya descubierto el dispositivo, seleccione "Conectar" en el rectángulo.
5. Seleccione su idioma o déjelo como sonidos.

6. Compruebe si hay actualizaciones del firmware y descárguelas si es necesario.

Establecer y ajustar la presión con la aplicación Kalogon/ Figura E

Los ajustes de presión deben ser establecidos por un clínico.

1. Sentinel se ajustará automáticamente a un nivel predeterminado de fábrica por seguridad. Debe ajustarse a cada usuario individual antes de su uso.
2. Compruebe el nivel de aire del cojín utilizando el método establecido en el manual del fabricante del cojín, por ejemplo, una comprobación manual para determinar si el cojín necesita más o menos aire.
3. En la aplicación, arrastre la línea hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el nivel de aire del cojín.
4. En cuanto suelte el dedo de la línea, el Sentinel guardará este punto de ajuste de la presión.
5. Espere mientras el rectángulo verde más grande sube o baja hasta alcanzar la línea verde. El rectángulo verde representa la presión en tiempo real del cojín.
6. Vuelva a comprobar manualmente el nivel de aire del cojín, repitiendo los pasos 2-5 hasta alcanzar el nivel de aire deseado en ese momento.
7. Sentinel guardará automáticamente el punto de ajuste de la presión del aire. El dispositivo mantendrá entonces este nivel de aire cuando el cojín esté ocupado por el usuario.

Se pueden realizar cambios en el punto de ajuste de la presión del aire en el futuro emparejándolo de nuevo con la aplicación.

"Modo clínico" Configurar y ajustar la presión sin la app/ Figura F

1. Sentinel está configurado con un nivel de presión predeterminado para empezar, **que debe ajustarse** a la presión deseada siguiendo las instrucciones de uso del cojín.
2. Pulse el botón A o B para activar el dispositivo.
3. Pulse **tanto** el botón de pausa (A) como el de alerta de silencio (B) **durante cinco segundos** completos para entrar en el modo clínico.
4. Cuando las tres luces empiecen a parpadear, Sentinel estará en el Modo Clínico.
5. Compruebe el nivel de aire del cojín utilizando el método establecido en el manual del fabricante del cojín, por ejemplo, una comprobación manual para determinar si el cojín necesita más o menos aire.
6. Utilice el botón de pausa (A) para ajustar la presión de aire hacia abajo y el botón de alerta (B) para ajustar la presión de aire hacia arriba según sea necesario. El aparato se inflará o desinflará durante el tiempo que se mantenga pulsado cualquiera de los dos botones.
7. Cuando no se hayan pulsado los botones durante 30 segundos, Sentinel guardará el punto de ajuste de la presión y saldrá del modo Clínico.

Si está inflando el cojín, el usuario debe levantarlo ligeramente para permitir que el cojín se llene correctamente. Si el usuario no puede levantarse, inclínese de lado a lado.

Sentinel no reacciona a los cambios de presión provocados por el usuario mientras esté en el modo Clínico. El nivel de aire debe comprobarse utilizando el método descrito en el manual del cojín, por ejemplo, una comprobación manual para verificar que se ha ajustado la presión adecuada.

Colocación

Una vez configurado, coloque Sentinel en el bolsillo del cojín o fíjelo a la silla utilizando el clip opcional.

Modo Pausa

El modo de pausa tiene por objeto hacer que Sentinel detenga temporalmente toda actividad y capacidad de respuesta a los cambios de presión externa o al movimiento del usuario. El dispositivo mantendrá el sellado de la válvula y, como tal, el cojín conservará el nivel de aire previamente establecido y, por lo tanto, podrá utilizarse con seguridad. Esto puede ser conveniente si el usuario desea detener la actividad del dispositivo durante un período de tiempo. Esto también permite realizar una comprobación manual según el manual del fabricante del cojín. Si no se sale del modo de pausa, Sentinel saldrá automáticamente del modo de pausa transcurridos 30 minutos.

Sentinel está diseñado para mantener un nivel de aire clínicamente prescrito y, por lo tanto, no se garantiza que evite que se toque fondo.

1. Con Sentinel conectado a la almohadilla y el usuario sentado en ella, pulse el botón de pausa (A) durante al menos 1 segundo.
2. Al soltar el botón de pausa (A), el Sentinel entrará en modo de pausa, se oirá una nota audible, durante la cual el Sentinel deja de ajustarse a los cambios de presión pero no afecta a la hermeticidad del dispositivo.
3. Se puede salir del modo de pausa pulsando de nuevo el botón de pausa (A) durante 1 segundo y soltándolo. Se oirá una nota audible.

Alertas activadas/desactivadas

Esto desactiva las alertas auditivas. Las alertas visuales en forma de luces sólidas/parpadeantes continuarán.

- Comprobación de fugas
- Vía de aire obstruida
- Batería baja
- Error de carga

El dispositivo emite sonidos audibles cuando el usuario se sienta en su cojín o se transfiere. Estos sonidos pueden desactivarse a través del panel de ajustes de la aplicación o utilizando el botón del dispositivo.

1. Despierte el dispositivo pulsando brevemente cualquiera de los botones O sentándose
2. Para desactivar las Alertas, pulse el botón de Alertas (B) durante 1 segundo y suéltelo.
3. Para volver a encender las Alertas, pulse el Botón de Alertas (B) durante 1 segundo y suéltelo.
4. Las alertas vuelven a activarse automáticamente pasados 30 minutos

Indicadores de uso continuado

Sentinel proporciona información continua basada en luces de colores que pueden verse desde la parte superior del dispositivo y desde el lateral.

Luz Verde

- Verde fijo: Sentinel ha detectado la presencia del usuario
- Verde intermitente: Sentinel detecta que el usuario se ha desplazado

Luz amarilla

- Parpadeo lento cuando está enchufado Cargando
- Parpadeo rápido cuando está desenchufado Batería baja
- Sólida cuando está enchufada: Completamente cargada

Luz roja

- Roja fija: Compruebe si hay fugas
- Rojo parpadeante: Válvula de ventilación cerrada detectada O tubo doblado detectado antes del uso inicial

Si se detecta una fuga, el dispositivo indicará de forma audible "compruebe si hay fugas" una vez cada 5 a 10 minutos mientras se produce la fuga. Consulte con el fabricante del cojín las técnicas de reparación recomendadas.

Indicadores sonoros

Los indicadores de audio se producen para las siguientes situaciones. Por favor, revise la información en Alertas Encendido/Apagado.

- Batería baja - la batería está por debajo del 10% de su carga completa
 - A niveles de batería del 5% e inferiores, el dispositivo se apagará para preservar la longevidad general de la batería
- Comprobación de fugas - El dispositivo alerta cuando es posible que haya una fuga
- Activación/desactivación del modo clínico
- Activación del modo de emparejamiento
- Persona detectada sobre el cojín - El dispositivo emite una alerta cuando detecta que el usuario se levanta o se sienta
- Válvula de ventilación cerrada detectada

Retirada de Sentinel

1. El usuario NO debe estar sentado sobre el cojín cuando se desprenda de Sentinel.
2. Desconecte Sentinel y el cojín en la válvula de alivio del cojín conectada - puede que sea necesario moverlo un poco para desconectarlo.
3. Cierre la válvula de ventilación del cojín después de desconectar Sentinel.

Cuidado de Sentinel

Sentinel puede limpiarse con lo siguiente:

- Un paño seco
- Un paño ligeramente húmedo
- Con un paño de limpieza antibacteriano o con base de IPA al 70% o menos

- Un ligero chorro de aire para eliminar el polvo visible del tubo de salida o alrededor de las costuras de la carcasa

Reutilización del producto

Sentinel puede reutilizarse con diferentes almohadillas según sea necesario. Si, por ejemplo, se sustituye una almohadilla, Sentinel puede desconectarse de la almohadilla original y acoplarse a una nueva.

El dispositivo sólo puede reutilizarse si la almohadilla cumple los requisitos generales de seguridad y funcionamiento originales del fabricante.

Cada vez que se añada Sentinel a un nuevo cojín, deberán realizarse ajustes en la configuración de la presión. Debe seguir las instrucciones de instalación para instalarlo en un cojín nuevo.

Marcado CE, pruebas:

El producto cumple los requisitos del Reglamento de Productos Sanitarios (UE) 2017/745.

Requisitos de formación

Sentinel está diseñado para ser fácil de usar. Es necesario un clínico capaz de realizar una prueba de comprobación manual para ajustar correctamente el inflado del cojín cuando se utilice Sentinel por primera vez.

Datos técnicos Configuraciones:

- Sentinel se suministra con una manguera de una longitud mínima de 30 cm (~12"). Se indica al usuario al clínico que recorte la longitud de la manguera.
- Sentinel se suministra con un valor de presión por defecto que debe ser modificado por el clínico o el usuario final.
- Si lo solicita, puede suministrarse un clip para sujetar Sentinel a un punto de montaje o a una correa.

Puntos de elevación

- Sentinel no debe manipularse por la manguera. Levante siempre Sentinel por el cuerpo principal del dispositivo.

Accesorios

- Sentinel se suministra con un clip que puede utilizarse para sujetar el dispositivo a un cojín.

Información previa a la venta

Antes de pedir Sentinel es importante comprobar que la almohadilla que se va a utilizar es compatible con el dispositivo. Consulte la sección de compatibilidad de cojines de las instrucciones de uso para su verificación.

Medidas de seguridad

Usuario:

- Sentinel puede mantener la presión establecida por el usuario o el clínico. El dispositivo es capaz de ajustar esta presión con el tiempo a medida que cambia el peso del usuario o fluctúan las condiciones ambientales. Sentinel no puede aumentar ni sustituir las descargas de presión rutinarias, y no realizarlas puede aumentar el riesgo de lesiones por presión.

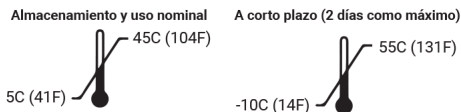
Cuidador:

- Sentinel no puede determinar la presión correcta para un individuo determinado en su cojín. Más bien, Sentinel proporciona un rango de presiones que el cuidador o el clínico pueden seleccionar y verificar mediante comprobación manual o métodos similares. Nunca dé por sentado que Sentinel se ha configurado correctamente en la primera instalación. Debe realizarse una palpación con dos dedos para verificar que se ha ajustado la presión correcta.

Entorno:

Sentinel no requiere que el usuario calibre el sensor de presión interno del aparato.

Sentinel no puede utilizarse a temperaturas extremas ni en condiciones exteriores adversas.



No exponga Sentinel a fuertes lluvias o salpicaduras de agua. Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo significativo, debe guardarse a temperatura ambiente en un entorno seco. Evite utilizar Sentinel en un entorno polvoriento.

No illicite Sentinel a altitudes superiores a 10.000 pies / 3.048 metros. Sentinel funcionará en entornos presurizados, como un avión, presurizado a 6.000 pies / 1.829 metros.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte:

Sentinel cumple la normativa 38.3 de la ONU sobre transporte aéreo. Las regulaciones difieren según el país. Consulte a las autoridades reguladoras locales para obtener información específica.

Almacenamiento:

Sentinel debe almacenarse a temperatura ambiente (~25C / ~77F) y humedad inferior al 75%.

Eliminación:

- Retire el cable de carga si está conectado a Sentinel antes de prepararlo para su eliminación.
- Descargue completamente la batería, compruebe esto confirmando que al pulsar cualquiera de los botones de Sentinel no se enciende ninguna luz.
- Una batería totalmente descargada es menos susceptible a un evento térmico.
- Deshágase de Sentinel a través de instalaciones de eliminación de residuos electrónicos de acuerdo con la normativa medioambiental local. Kalogon cumple con la directiva RAEE 2012/19/UE.

Solución de problemas

Si la unidad bombea con frecuencia, es posible que la manguera no esté correctamente instalada. Compruebe sus conexiones.

Si se producen notificaciones repetidas de "vía aérea del cojín bloqueada" cuando la válvula del cojín está abierta, es posible que la longitud de la manguera de la unidad sea demasiado larga y deba acortarse según las instrucciones.

Consulte los recursos en línea disponibles en www.kalogon.com o póngase en contacto con su representante de ventas de Etac para obtener más información.

⚠ ADVERTENCIAS ⚠

Este dispositivo es un accesorio para un cojín vertical de células de aire. Está diseñado para ayudar en la configuración y el mantenimiento del cojín. **No** sustituye a los procesos de configuración y mantenimiento del fabricante del cojín. Consulte el manual del cojín del fabricante para obtener instrucciones sobre la configuración específica del cojín.

ADVERTENCIA: NO se sienta en el cojín cuando no esté inflado o antes de instalar Sentinel. No es seguro sentarse en un cojín vertical sin aire.

ADVERTENCIA: Los niveles predeterminados de Sentinel son ajustes de fábrica y no deben tomarse como recomendaciones clínicas. Sentinel está diseñado para mantener un nivel de aire clínicamente establecido por el clínico del usuario y, como tal, no puede evitar que se toque fondo; una persona con la experiencia adecuada debe comprobar el estado del cojín según el manual del cojín para asegurarse de que se alcanza el nivel de aire correcto.

ADVERTENCIA: Un clínico debe comprobar los niveles siguiendo el método recomendado por el manual del fabricante del cojín.

ADVERTENCIA: Desactivar las alertas auditivas no soluciona el problema del que se está alertando al usuario. Ignorar una alarma puede poner en peligro al usuario. La alarma volverá a sonar transcurridos 30 minutos si no se ha resuelto la causa subyacente.

ADVERTENCIA: NO se sienta en el cojín cuando se desprenda de Sentinel. Si el usuario está sentado durante el desprendimiento, el aire del cojín podría escaparse rápidamente por la válvula de llenado abierta y hacer que el usuario toque fondo.

ADVERTENCIA: Una vez desconectado Sentinel, NO se sienta en el cojín hasta que la válvula esté completamente cerrada. Sentinel no puede sustituir la necesidad de realizar comprobaciones de la piel y no puede evitar que el cojín toque fondo.

Póngase en contacto con su clínico si tiene alguna duda sobre los ajustes de presión del cojín. Sentinel no sustituye la necesidad de realizar cambios regulares de presión.

ADVERTENCIA: NO deje que Sentinel cuelgue, debe engancharse a una silla o cojín sin que se doble el latiguillo o retenerse en un bolsillo del cojín o mediante un soporte para sillas de ruedas.

ADVERTENCIA: NO enganche Sentinel al usuario.

ADVERTENCIA: NO utilice Sentinel mientras se ducha o con un cojín de ducha, Sentinel debe utilizarse en un cojín con una funda correctamente instalada de acuerdo con el manual del usuario del cojín.

ADVERTENCIA: NO tire de Sentinel mientras esté en uso.

ADVERTENCIA: Cárguelo con los enchufes USB-C y de pared suministrados, no utilice cables ni enchufes de terceros.

ADVERTENCIA: NO utilice Sentinel si hay algún daño visible en la unidad Sentinel o en los tubos.

ADVERTENCIA: NO utilice Sentinel si ha estado sumergido en agua o expuesto a fuertes lluvias.

Sentinel no funcionará a temperaturas superiores a **131 grados F/55 grados C**.

Cuando no se utilice, Sentinel debe guardarse a temperatura ambiente y **no debe exponerse a temperaturas extremas ni a la luz solar directa durante periodos prolongados**.

ADVERTENCIA: El usuario debe comprobar que Sentinel funciona antes de cada uso.

Sentinel necesita cargarse. Si ignora el aviso de batería baja, el dispositivo dejará de funcionar correctamente.

Cuando coloque la manguera, asegúrese **siempre de que está completamente ajustada sobre la válvula** y colocada de forma que no corra el riesgo de desprenderse o doblarse accidentalmente.

ADVERTENCIA: Sentinel contiene una batería de iones de litio. Estas baterías pueden desarrollar un evento térmico si se dañan. Los eventos térmicos pueden provocar un calentamiento de la batería o liberar humo y vapor. No intente nunca extraer la batería de iones de litio de Sentinel, ya que podría dañarla.

ADVERTENCIA: Si la manguera de salida está visiblemente dañada o si tiene dudas sobre el sellado de la manguera a la almohadilla, abstenerse de utilizar Sentinel hasta que pueda comprobar que el sellado es correcto.

ADVERTENCIA: Sentinel **nunca** debe limpiarse ni exponerse a ninguno de los siguientes productos: acetona o cualquier otro limpiador cáustico, protector solar, lavavajillas, agua corriente, agua o líquido estancado, lejía, soluciones a base de cloro.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el dispositivo no ejerce presión sobre las piernas del usuario cuando se coloca en el bolsillo o se engancha al asa del cojín, ya que podría provocar lesiones por presión.

ADVERTENCIA: Compruebe que el aparato no presiona las piernas cuando el aparato está en el bolsillo del cojín.

ADVERTENCIA: Si se produce un incidente grave en relación con el producto, se debe comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

ADVERTENCIA: Mientras esté en modo clínico, asegúrese de que la manguera no esté obstruida o doblada de forma que impida el flujo de aire.

ADVERTENCIA: Mientras utilice el modo clínico, el usuario debe permanecer sentado hasta que salga del modo clínico.

ADVERTENCIA: NO se sienta en la almohadilla mientras Sentinel esté conectado a la misma y cargándose. Asegúrese siempre de que el dispositivo está desconectado de su cargador durante el uso.

ADVERTENCIA: No modifique, altere ni desmonte Sentinel aparte de modificar la longitud de la manguera.

Solución de problemas

Consulte los recursos en línea disponibles en www.kalagon.com o póngase en contacto con su representante de ventas de Etac para obtener más información.

Etac Sverige AB
Box 203
334 24 Anderstorp
Sweden

Tel 0371-58 73 00
Fax 0371-58 73 90
info@etac.se
www.etac.se

Etac AS
Pb 249,
1501 Moss,
Norway

Tel 815 69 469
Fax 69 27 09 11
hovedkontor.norge@etac.com
www.etac.n

Etac GmbH
Industriestraße 13
45699 Herten
Germany

Tel 02366-5006-0
Fax 02366-5006-200
info@etac.de
www.etac.de

Etac B.V.
Tinweg 8
8445 PD Heerenveen,
Nederland

Tel +31 513 68 16 86
info.holland@etac.com
www.etac.com

Etac Ltd.
Unit D4A,
Coombswood Business
Park East Coombswood Way, Halesowen
West Midlands B62 8BH
United Kingdom

Tel 0121 561 2222
Fax 0121 559 5437
enquiries@etac.uk.r82.com
www.etac.com

Etac A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved
Denmark

Tel 79 68 58 33
info@etac.dk
www.etac.dk

Ki Mobility, Inc.
5201 Woodward Drive
Stevens Point, Wisconsin 54481
USA

Tel 1.800.981.1540
Fax 715.254.0996
sales@kimobility.com
www.etac.com



Kalogon Inc.
2412 Irwin St.
contact@kalogon.com
www.kalogon.com

Kalogon



EU IMPORTER

Etac AB,
Oljevägen 3, 334 32
Anderstorp, Sweden

EC REP

Easy Medical Device CommV

Guldenberg 1 bus 2 - 4,
2000 Antwerpen, Belgium
Phone: +32 484 39 01 11



Contains FCC ID : 2BCUL-KALAMS0501
Contains IC : 8976 A-32 WB5MMGH02
INPUT : 5VDC 500 mA



UK IMPORTER

Etac Limited,
Unit 60, Hartlebury,
Kidderminster DY10 4JB

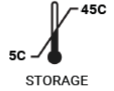
UK REP

Easy Medical Device CommV

125 Deansgate
Manchester, UK M3 2LH
Phone: +44 161 543 6588



KEEP DRY
FROM RAIN



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.